





Lærerveiledning

3 4 5 6

© 2008 Cambridge University Press and
CAPPELEN DAMM AS

ISBN 978-82-04-15607-5

3. opplag 2012

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med CAPPELEN DAMM AS er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk.

Damm's Galaxy - Lærerveiledning

Redaksjon: Nora Brox og Toril Lindberg

Fagkonsulent: Mona Flognfeldt

Tekst: Brenda Kent og Nora Brox

Illustrasjoner: Alex Aycliffe, Rowan Barnes-Murphy,

Amanda Hall, Amanda Harvey, Sue Hellard, Peter Kavanagh,

Lisa Kopper, Vladyana Krykorka, Priscilla Lamont,

Annabel Large, Patricia Ludlow, Chris McLeod, Ian Newsham,

John Prater, Gerald Rose, Joanna Troughton, Tony Wilkins

Omslag, sats og lay-out: Framnes Tekst & Bilde AS

Trykk og innbinding: AIT AS

www.cdu.no

Innhold:

Introduksjon:

Hva er Damm's Galaxy?	4
Hvordan bruke Damm's Galaxy?	6
Hvordan passer Galaxy til Språkpermen og Det europeiske rammeverket?.....	8
Gode lesestrategier i engelsk- undervisningen	11
Veiledet lesing på engelsk- en kort gjennomgang	13
«De hundre mest brukte ordene på engelsk»	15

Tips og ideer til småbøkene

Level 3:

1. Well Done, Sam!.....	16
2. Sleep Tight	18
3. Dancing to the River	20
4. The Little Red Hen	22
5. The Chinese New Year.....	24
6. We're Going on a Picnic.....	26
7. Please Sit Still.....	28
8. The Animal Wrestlers	30

Level 4:

1. Dad Goes Fishing.....	32
2. The Flying Football	34
3. Sam's Café.....	36
4. Nibbles.....	38
5. Ben's Amazing Birthday	40
6. Nishal's Box	42
7. Who's Stealing the Fish?	44
8. Apples!.....	46

Level 5:

1. A Welsh Lamb.....	48
2. The Special Cake	50
3. The Cape of Rushes	52
4. Snow in the Kitchen	54
5. The Magic Sword.....	56
6. The Amazing Mr Mulch.....	58

Level 6:

1. The Dog Show	60
2. The Peace Ring	62
3. The Weather Drum.....	64
4. The Slippery Planet.....	66
5. The Lord Mount Dragon.....	68
6. Coyote Girl.....	70

Kopiark :

Kopioriginaler - Arbeidsoppgaver til bøkene	72
Spill: Galaxy's Snakes and Ladders.....	118
Kartleggingsprøver – finn riktig Galaxy-nivå	119
Generelle leseprøver - oppgaver til arbeid med lesestrategier	127
Lister til bruk i klasserommet.....	138

Hva er Damm's Galaxy?

Damm's Galaxy er et småboksystem for lesetrening i engelsk på barnetrinnet.

Bøkene er nivådelte, og bøker på samme nivå har tilnærmet lik vanskelighetsgrad og tekstmengde.

I samarbeid med Cambridge University Press har vi utviklet et mangfold av tekster innenfor flere sjangre med tydelig inndeling i nivåer. Den gradvise progresjonen underletter individuelt tilpasset undervisning og bidrar til at elevene hele tiden klarer å henge med, utvikler seg og samtidig ikke mister leseglede.

Bøkene selges i bokser – med ett nivå pr. boks.

Den klare strukturen er ment å skulle hjelpe læreren til å finne riktig bok for hver enkelt elev.

Ved hjelp av kartleggingsprøver tilknyttet hvert nivå kan du raskt og effektivt holde oversikten over hvor den enkelte eleven befinner seg med hensyn til leseferdigheter på engelsk.

Bakerst i hver bok finner du oppgaver til samtale rundt teksten og en mini-ordliste med sentrale ord og begreper.

I lærerveiledningen er det kopiark med varierte skriftlige oppgaver til alle tekstene. Her er det også to CDer hvor alle tekstene er lest inn.

Damm's Galaxy kan brukes til grupper som jobber med veiledet lesing¹ eller av enkeltelever som supplement til annen engelskundervisning.

Bygger opp grunnleggende ferdigheter i engelsk

Iflg. Kunnskapsløftet er det særlig viktig å arbeide med bl.a. disse grunnleggende ferdighetene i engelsk:

«Å kunne uttrykke seg skriftlig og muntlig i engelsk er sentralt i utviklingen av engelsk språkkompetanse og går igjen i kompetansemålene for alle trinn. Disse ferdighetene er viktige redskaper i arbeidet med å forstå og ta i bruk engelsk i stadig mer varierte og krevende sammenhenger på tvers av kulturer og fagfelt. Muntlige ferdigheter innebærer både å kunne lytte og å kunne tale.»

«Å kunne lese i engelsk er en del av den praktiske språkkompetansen og innebærer at en kan lese med forståelse, utforske og reflektere over stadig mer krevende tekster og slik skaffe seg innsikt på tvers av kulturer og fagfelt. Å utvikle leseferdighet på engelsk vil også bidra til å styrke leseferdigheten generelt.»

Gjennom felles arbeid med bøkene i Damm's Galaxy utvikler elevene ulike språkferdigheter i både lesing, skriving, lytting og samtale. Lærerveiledningen har en mengde tips til hvordan elevene kan jobbe på forskjellige måter med ulike sider av teksten.

¹ Mer om veiledet lesing på engelsk finner du på s. 13.

Transparente og høyfrekvente ord gir større ordforråd og bedre leseforståelse

Galaxy er utviklet spesielt for elever som lærer engelsk som andrespråk/fremmedspråk.

(Til forskjell fra en del småbøker man får kjøpt fra engelskspråklige land som er basert på leseopplæring på elevenes morsmål.)

Det betyr at vi bl.a. særlig vektlegger transparente og høyfrekvente ord, at språket er enkelt uten å bli barnslig, og at illustrasjoner og layout for øvrig er tilpasset aldersgruppen.

Mange av ordene som brukes i bøkene vil elevene kjenne igjen fra norsk. Vi må utnytte det faktum at norsk og engelsk har mange felles ord, ord som ser like ut eller som uttales noen lunde likt og som vi umiddelbart forstår betydningen av. Disse ordene kalles transparente ord. Særlig når elevene nettopp har begynt å lese på engelsk kan disse ordene fungere som støtte for forståelse og gi elevene språklig selvtillit.

I alle språk er det noen ord som brukes mer enn andre, så også i engelsk. Disse kalles for høyfrekvente ord². Hvis man vil at elevene skal fokusere på det de forstår/kjenner igjen i en tekst heller enn det de ikke forstår/kjenner igjen, blir det fornuftig å jobbe bevisst med høyfrekvente ord. Elevene vil dermed oppleve at de forstår deler av en fremmed tekst og det blir lettere å opparbeide evnen, vanen og motet til å gjette. (Å gjette er en viktig strategi i møtet med et språk!)

Bilder støtter opp om tekstinholdet

Hvert eneste oppslag i bøkene er rikt illustrert. Bildene støtter opp om tekstlesingen, underletter den viktige gjettingen og gjør det morsommere å lese.

Mange ulike illustratører har bidratt til bøkene, noe som gir stor variasjon i form og uttrykk.

Egnet til dramatisering

Det er mye direkte og indirekte tale i småbøkene. Dette gjør fortellingene godt egnet for dramatisering, som for eksempel rollespill. Replikkene kan elevene hente fra teksten eller utforme selv.

Kartlegging av elevenes forståelse og faglige utvikling

Hvert nivå har en egen kartleggingsprøve³ som tester elevens ståsted i forhold til lesenivåene.

Disse finner du her i lærerveiledningen. Kartleggingsprøven kan gjennomføres når som helst og hjelper læreren å vurdere hvorvidt eleven er klar til å bevege seg videre til neste nivå.

I tillegg har vi utviklet egne, generelle leseprøver⁴ som oppøver og kartlegger elevenes bruk av lesestrategier i engelsk. Her trenes det særlig på evnen til å kunne trekke ut hovedpoenget i en tekst (skimming), finne enkelte detaljer (scanning), samt å kunne eliminere/sortere opplysninger. Disse oppgavene passer svært godt som forberedelse til nasjonale prøver eller som terminprøver til hele elevgruppa.

² Mer om høyfrekvente ord finner du på s. 15.

³ Se "Kartleggingsprøver", fra s. 119

⁴ Se "Generelle leseprøver", fra s. 127

Hvordan bruke Damm's Galaxy?

I denne lærerveiledningen, under *Tips og Råd...*, finner du forslag til hvordan du og elevene kan arbeide med de enkelte tekstene. Dette er ikke ment som noen oppskrift som skal følges fra punkt til punkt, men snarere som en idébank til hjelp for deg når du planlegger leseøktene. Oppgavene og aktivitetene er utarbeidet med tanke på bruk i lesegrupper (f.eks. i forbindelse med opplegg som veiledet lesing, stasjonsundervisning og lignende), men de kan også brukes i større grupper/klasser hvor alle elevene leser samme bok.

For elever som jobber med bøkene individuelt, kan kopiarkene som finnes i denne lærerveiledningen brukes, i tillegg til de spørsmålene som er bak i hver enkelt bok.

Individuell tilpassing

Damm's Galaxy hjelper deg til å skreddersy leseopplæringen i engelsk til den enkelte elev. Eleven leser hele tiden småbøker som passer til det lesenivået han/hun befinner seg på, enten dette skjer individuelt eller i lesegrupper.

Arbeidsoppgaver og aktiviteter bør også tilpasses de forskjellige elevene. Til hver enkelt tekst bør du derfor vurdere hvorvidt du vil:

- gjennomgå sentrale ord før lesingen
- gjenta, tilpasse eller hoppe over aktiviteter
- spre aktivitetene til en av småbøkene ut over flere timer
- velge flere/andre aktiviteter til noen av elevene

Flere forslag til hvordan du kan tilpasse arbeidsoppgavene til hver enkelt elev finner du på *Tips og råd...*-sidene. Hvis du har behov for å gi de kjappeste elevene mer å bite i, se etter ikonet for *Fast Finishers* FF.

Utvider elevenes ordforråd

Noe av vitsen med å jobbe med engelske tekster, er at elevene skal utvide ordforrådet sitt. De skal få møte mange ord de kjenner fra før, men også utfordres på nye ord, samt kanskje gamle ord i en ny sammenheng.

Det er viktig at elevene bruker mange og smarte strategier når de møter et ukjent ord: se på illustrasjoner, smake på ordet, få eksempler på bruk, få hjelp av konkrete og /eller miming. Dette er svært matnyttige strategier som elevene vil ha hjelp av ellers i livet. (Direkte oversetting bør være siste utvei, for da trenes elevene nettopp ikke til å bruke disse strategiene)

Nøkkelord og -fraser fra den aktuelle teksten finnes bakerst i hver av småbøkene i tillegg til i egen ramme på *Tips og Råd*-sidene.

Bruk av morsmål

Det må være lov at eleven i en periode kan få bruke eget morsmål for å vise at de har forstått det de har lest, men samtidig er det viktig at de oppfordres til å kommunisere på engelsk og heller fylle på med norske ord når de ikke klarer å finne noen passende engelske.

“Pause and Predict”

Flere steder er det foreslått at du stopper opp litt under lesingen og lar elevene gjette hva som skjer videre i teksten. Dette er for å stimulere til aktiv, kreativ lytting og for å sikre at lesingen ikke kun er syntetisk uten fokus på innhold.

Bruk av tekststriper

Til flere av tekstene har vi laget tekststriper som kopioriginaler.

Tekststripene er ment brukt til å bearbeide teksten på forskjellig vis, f.eks.:

Bland tekststripene fra den aktuelle boka og be elevene sette dem tilbake i riktig rekkefølge igjen, enten før, under eller etter lesing.

Gi elevene hver sin stripe, be dem illustrere dem og sett sammen til bok el. veggplakat.

Del en enkelt stripe opp i enkelt ord/uttrykk og be elevene sette sammen igjen.

La elevene legge inn bevisste feil når de leser sin tekststripe. Andre elever skal avsløre feilen. (Kan f. eks. være byttet ut substantiv, adjektiv, verb e.l.)

La elevene prøve å sette sammen stripene på en helt ny måte. Teksten skal fortsatt være meningsbærende, men altså ikke være identisk med teksten i boka.

Bruk av CD

Alle tekstene er lest inn på CD. Denne er særlig godt egnet for de elevene som skal jobbe individuelt med bøkene eller som en egen lyttestasjon i et stasjonsundervisningsopplegg, hvor flere elever kan lytte til teksten via høretelefoner.

Andre måter å jobbe med CDen på:

- Lytte før de får utdelt boka, gjenkjenne ord og uttrykk
- Lytte samtidig som de leser i boka
- Legge tekststriper i riktig rekkefølge ved å lytte til den sammenhengende teksten, gjenkjenne sammenheng mellom skrevet tekst/lyd

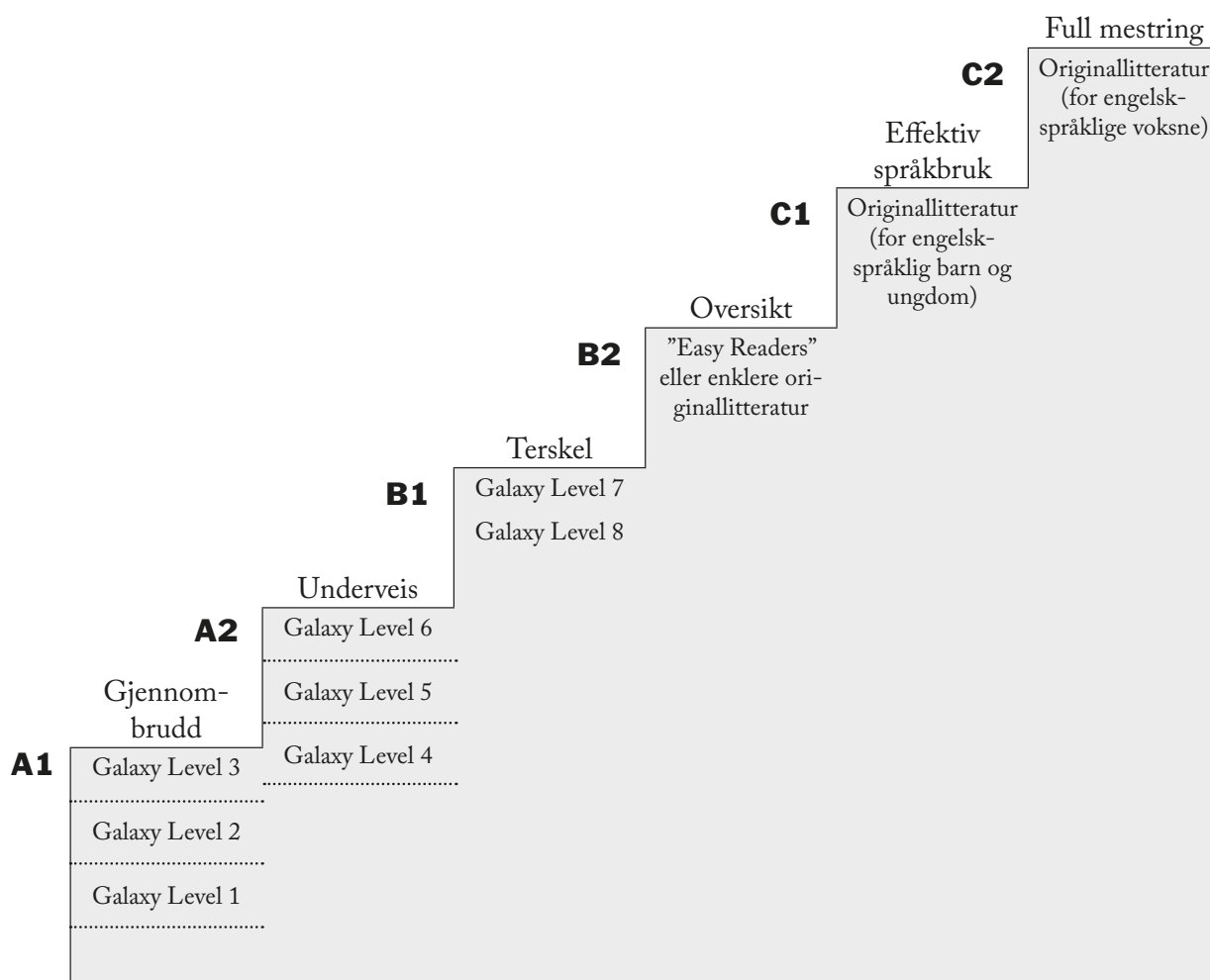
Galaxy, Språkpermen og Det europeiske rammeverket

Den norske utgaven av Den europeiske språkpermen er spesielt utviklet for elever i norsk skole. Permen er utviklet av Telemarksforskning – Notodden på bestilling fra Utdanningsdirektoratet. Språkpermen brukes til å dokumentere hva eleven mestrer på ulike språk og hvordan hun eller han har tilegnet seg denne kunnskapen. Språkpermen er et ledd i et internasjonalt samarbeidsprosjekt i regi av Europarådet. Vitenskapelig og pedagogisk bygger den på Det felles europeiske rammeverket for språk (The Common European Framework, CEF), som ble utviklet av Europarådet i 2001, og som også ligger til grunn for evaluering av elevenes kompetanse i forbindelse med for eksempel nasjonale prøver i engelsk.

Siden vi har utviklet nivåene i *Galaxy* i henhold til Rammeverket, passer opplegget til arbeid med språkpermen. *Galaxy* og Språkpermen baserer seg på det samme pedagogiske grunnsynet når det gjelder språkinnlæring; det å kunne litt gis verdi, og oppøving av fornuftige lesestrategier står i fokus.

Under arbeidet med *Galaxy* fant vi at nivåinndelingene til CEF ble litt for lite presise i det praktiske arbeidet i en elevgruppe. Spranget mellom to elever som begge befinner seg innenfor for eksempel A2 ble for stort til å kunne tilpasse leseutfordringene til den enkelte. Vi har derfor lagd undernivåer. De er inspirert av blant annet det britiske Language Ladder-systemet som nettopp deler opp CEF-nivåene i flere deler.

Her er en oversikt over hvordan disse forskjellige systemene og nivåene passer til hverandre:



<i>Galaxy Level</i>	<i>Titler</i>	<i>Spesifikasjoner:</i>	<i>Tilsvarende CEF-level¹</i>	<i>Language Ladder²</i>
1	<i>What's in the box?</i> <i>One Teddy Bear All Alone</i> <i>Blowing Bubbles</i> <i>Where's Woolly?</i> <i>Walking in the Jungle</i> <i>Fishy Numbers</i> <i>My Pet</i> <i>My Dog's Party</i> <i>Five Green Monsters</i> <i>Four Scary Monsters</i> <i>Incy Wincy Spider</i> <i>That's me!</i> <i>The Picnic</i> <i>Dirty Dog</i> <i>Three Spotty Monsters</i> <i>Hickory, Dickory, Dock</i>	8 sider pr. bok Bokser à 16 bøker Kun enkeltord/enkle fraser på hver side Gjentakelse Høyfrekvente ord Presens Preposisjonsuttrykk Adjektiv Nektelse Tallord Entall/flertall	A1 «Jeg kan forstå en del ord og veldig korte uttrykk som brukes i hverdagslivet.»	(Breakthrough Stage 1)
2	<i>Lucy's Box</i> <i>Dan's Box</i> <i>What's the Time?</i> <i>The Raven and the Fox</i> <i>This is the Register</i> <i>Wayne's Box</i> <i>The Tortoise and the Hare</i> <i>Everyone is Reading</i> <i>The Gingerbread Man</i> <i>The Clever Tortoise</i> <i>Billy's Box</i> <i>Rhyming Riddles</i>	16 sider pr. bok Bokser à 12 bøker 1–2 korte setninger/fraser på hver side Gjentakelse Høyfrekvente ord Presens Preposisjonsuttrykk Adjektiv Nektelse Tallord Entall/flertall A/An Farger Høflighetsfraser Direkte tale	A1 «Jeg kan lese og synge med i sanger som jeg har hørt ofte, selv om jeg ikke forstår alle ordene.»	(Breakthrough Stage 2)
3	<i>Dancing to the River</i> <i>We're Going on a Picnic</i> <i>Well Done, Sam!</i> <i>Please Sit Still</i> <i>The Chinese New Year</i> <i>The Animal Wrestlers</i> <i>Sleep Tight</i> <i>The Little Red Hen</i>	24 sider, i bokser à 8 bøker 2–3 korte setninger/fraser på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Presens Transparente og høyfrekvente ord/fraser Repetisjon av nøkkelord/fraser	A1 «Jeg kan delvis forstå meningen i korte, enkle rim eller slagord når det brukes ord som er lette å gjette.»	(Breakthrough Stage 3)
4	<i>Apples!</i> <i>Ben's Amazing Birthday</i> <i>Sam's Café</i> <i>Nishal's Box</i> <i>Dad Goes Fishing</i> <i>Who's Stealing the Fish?</i> <i>The Flying Football</i> <i>Nibbles</i>	24 sider, i bokser à 8 bøker 3–5 korte og litt lengre setninger/fraser på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Presens Transparente og høyfrekvente ord/fraser Noe repetisjon av nøkkelord/fraser	A1–A2 «Jeg kan forstå enkle fortellinger hvis de handler om emner jeg kjenner godt, er rikt illustrert, eller hvis jeg kan lytte samtidig som jeg leser.»	(Preliminary Stage 4)

<i>Galaxy Level</i>	<i>Titler</i>	<i>Spesifikasjoner:</i>	<i>Tilsvarende CEF-level¹</i>	<i>Language Ladder²</i>
5	<i>The Cape of Rushes</i> <i>Snow in the Kitchen</i> <i>The Special Cake</i> <i>A Welsh Lamb</i> <i>The Magic Sword</i> <i>The Amazing Mr Mulch</i>	32 sider, i bokser à 6 bøker 3–5 korte og litt lengre setninger på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Hovedsaklig høyfrekvente ord/fraser Preteritum Lite repetisjon Noen sammentrekninger av ord	A2 «Jeg kan forstå de fleste ord og uttrykk når det finnes illustrasjoner, for eksempel på plakater eller på nettsider.»	(Preliminary Stage 5)
6	<i>The Dog Show</i> <i>The Lord Mount Dragon</i> <i>The Slippery Planet</i> <i>The Peace Ring</i> <i>The Weather Drum</i> <i>Coyote Girl</i>	32 sider, i bokser à 6 bøker 4–6 korte og litt lengre setninger på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Preteritum Mange høyfrekvente ord/fraser Ingen repetisjon Tids- og stedsuttrykk (mer “abstrakte”) Litt mer avanserte konstruksjoner (gerund, bisetninger m.m.) Litt flere nye / ukjente ord	A2 «Jeg kan forstå det viktigste i korte, enkle tekster om emner jeg kjenner godt, for eksempel i ukeblader og aviser, på tekst-TV eller på Internett.»	(Preliminary Stage 6)
7	<i>Why Do Raindrops fall?</i> <i>Why Do Leaves Change Colour?</i> <i>Why Do Crocodiles Snap?</i> <i>Why Do The Stars Shine?</i> <i>Why Do Spiders Live In Webs?</i> <i>Why Do Volcanoes Erupt?</i>	6 bøker à 32 sider 4–6 setninger på hver side Bruk av bindeord og preposisjonsuttrykk Spørsmål og svar Presens og perfektum Faktastoff	B1 «I can understand the main points in most simple and factual texts, if they follow a clear structure and the topic is familiar.»	(Intermediate Stage 7)
8	<i>Why Does Thunder Clap?</i> <i>Why Do Monkeys Chatter?</i> <i>Why Is It So Loud?</i> <i>Why Does Electricity Flow?</i> <i>Why Does My Heart Pump?</i> <i>Why Does It Fly</i>	6 bøker à 32 sider 4–6 setninger på hver side Bruk av sammensatte setninger, bindeord og preposisjonsuttrykk Spørsmål og svar Presens og perfektum Faktastoff	B1 «I can find the information I am looking for in familiar text types, such as weather forecasts, factual web etc. I can understand details in texts on familiar topics, presenting thoughts and ideas.»	Intermediate Stage 8)

1 CEF= Common European Framework/ Det europeiske rammeverket

2 LL= *Language Ladder* – det britiske systemet for fremmedspråkskompetanse, hvor de har delt opp CEF-nivåene i mindre deler.

Gode lesestrategier i Engelskundervisningen

Hvorfor jobbe med lesestrategier?

Ved å jobbe med lesestrategier hjelper vi elevene til å bli mer effektive lesere, til å kunne lese og forstå innholdet i lengre tekster, gjerne på et litt høyere språklig nivå enn det elevene befinner seg på.

Å kunne dette er viktig av flere grunner:

- Språkinnlæring: Forståelse gir grunnlag for produksjon. Jo mer man forstår, jo mer vil man tilegne seg av språk, og jo mer vil man kunne produsere selv.
- Læring for livet: Å bli en effektiv leser som behersker både skumlesing og informasjonssøking er viktig for å kunne overleve i informasjonssamfunnet. Det er umulig å kunne bruke f.eks. Internett og aviser fornuftig hvis man ikke mestrer ulike lesestrategier.

Hvordan jobbe med lesestrategier?

Vi skal hjelpe elevene til å bli gode og mer effektive lesere uansett språk. God lesing er ikke å stoppe opp ved hvert enkelt ord, sjekke forståelsen av alle ordene, for så å reprodusere det de har lest etterpå.

Kunnskapsløftet sier at det endelige målet med alt arbeid i engelsk er å forstå og formidle mening. Å lese for å få tak i meningen krever en annen måte å lese på. Istedenfor å gjøre som mange elever har en tendens til, nemlig å lese “bottom up”, fra ord til mening, bør man lese “top down”, det vil si fra mening til ord. Hovedfokuset må hele tiden være på å lete etter mening i helheten, eller for å si det enkelt: «Hva handler dette om?»

Hvor mye man forstår når man leser kommer an på bl.a:

- hva man vet om den typen tekst man skal lese (sjanger osv.)
- hvilke forventninger man har til teksten (hva man kan gjette på bakgrunn av overskrift, bilder osv.)
- hva man vet om temaet på forhånd
- eksisterende ordforråd (både i engelsk og i andre språk)
- allmennkunnskap for øvrig

Hva elevene vet om temaet allerede, og hvilken innstilling de har når de møter teksten, er ofte viktigere for forståelsen enn å skjønne hvert ord. Det er grunnen til at elevene ofte forstår en tekst bedre hvis man har jobbet med før-lesingsoppgaver⁵.

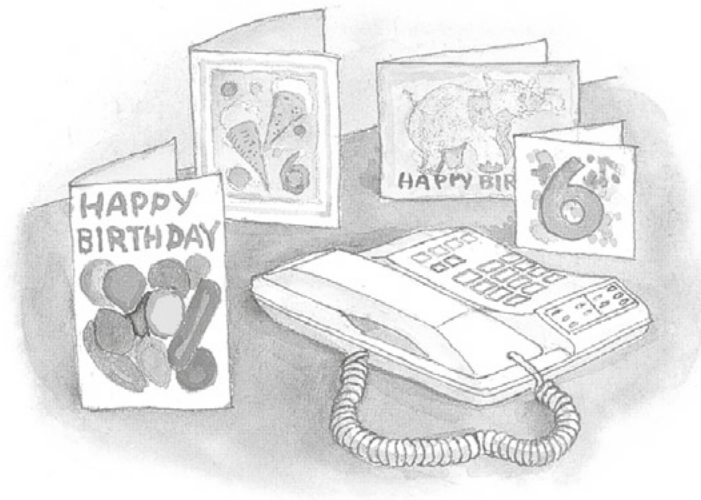
Det vi oftest gjør når vi leser, i eller utenfor klasserommet, er å lese for å få tak i hovedinnholdet dvs. “skimming the text”. Hvis elevene skal bli i stand til å lese selvstendig og gjerne tekster av litt lengde, er det viktig at de lærer seg å gjøre dette på fremmedspråket også.

⁵ På «Tips og råd»-sidene finner du disse under overskriften “Before Reading”.

Andre ganger er det nødvendig å kunne lese raskt gjennom en tekst for å lete etter en bestemt detalj eller opplysning. Dette kalles “scanning the text”.

Noen ganger (men ikke så ofte som mange kanskje tror) er det nødvendig med en grundig gransking, en “close reading” av teksten. Dette er viktig å kunne f.eks. når man skal analysere et dikt, lese en matoppskrift eller en bruksanvisning.

Det er ofte lærerens spørsmål, lærerens fokus som styrer elevenes måte å forholde seg til en tekst på. Her i lærerveiledningen til Galaxy gir vi eksempler på oppgaver og spørsmål som styrer elevenes lese måte i riktig retning. Noen oppgaver krever “scanning”, andre “skimming” og atter andre krever “close reading”. I tillegg har vi laget noen generelle leseprøver⁶ som i særlig grad øver disse strategiene.



6 «Generelle leseprøver – oppgaver til arbeid med lesestrategier» fra s. 127

Veiledet lesing på engelsk – en kort gjennomgang

Hva er veiledet lesing?

Mange lærere kjenner arbeidsmåten «Veiledet lesing» /“Guided Reading” fra leseopplæringen på morsmålet. Metoden legger vekt på tilpasset opplæring og differensiering og er i tråd med målene som ble innført med Kunnskapsløftet. For de som ikke har satt seg inn i denne måten å organisere lesetrening på, følger en kort gjennomgang av de viktigste elementene her⁷:

- **Lesegrupper:** Elevene organiseres i lesegrupper på 4-6 elever som befinner seg på omtrent samme nivå i engelsk. Dette kan gjerne være en av flere stasjoner i et stasjonsundervisningsopplegg. På de andre stasjonene kan man jobbe på andre måter med engelsk eller ha oppgaver i andre fag. Hvis man er alene med klassen må disse oppgavene være slik at elevene kan arbeide selvstendig, da læreren er opptatt med gruppen i veiledet lesing. Læreren leder leseøkten og alle elevene i gruppa skal ha den samme teksten/boka. Sammensetning av gruppene baseres på kartlegging av hver enkelt elev. Disse gruppene må ikke være statiske; målet er utvikling og den er individuell.
(Se *Kartleggingsprøver...* fra s. 119)
- **Introduksjon av tekst:** Nye bøker introduseres i gruppa ved at læreren bruker sin bok og viser fram f.eks. forside eller annen illustrasjon/konkreter e. l. (Under dette før-lesingsarbeidet har ikke elevene sin bok foran seg). Læreren presenterer gjerne personer, tid/sted, handling og tema og stiller spørsmål som får elevene til å gjette hva som skjer. Det gjelder å skape forventninger til teksten samt å få elevene til å aktivere sin forkunnskap om emnet.
(Se “Before Reading” på *Tips og ideer...*sidene)
- **Jobbe videre med teksten:** Selve leseøkten er intens og krever oppmerksomhet. Den bør derfor ikke være for lang. Ca.15 minutter er vanligvis nok. Det kan være lurt å la læreren lese høyt for elevene først, mens de følger med i bøkene sine, særlig m.h.t. uttale osv. (Man kan også bruke CDene til dette.) Stopp gjerne underveis, still spørsmål, gjett handlingen videre eller gjenta noe ekstra interessant, spennende eller morsomt. Deretter leses boka flere ganger i fellesskap, for eksempel ved at læreren leser og elevene med-leser i kor underveis, eller at de elevene som kan og vil leser litt hver. Til slutt arbeider man med bearbeiding av teksten, enten i gruppa, i par eller individuelt, avhengig av typen oppgaver.
(Se “While Reading” og “After Reading” på *Tips og ideer...*-sidene samt kopioriginaler fra s. 72.)

Hva er spesielt med veiledet lesing på et fremmedspråk?

Selve organiseringen av lesingen skiller seg ikke fra måten man gjør det på når man driver med veiledet lesing på norsk. Forskjellene dreier seg i hovedsak om fokus på lesingen; her er det ikke snakk om å lære å lese men å øve seg på å lese et fremmedspråk. På norsk kan vi forutsette at de fleste elevene har et stort aktivt og passivt ordforråd å bygge på. De vet hvordan ordene uttales, hva de betyr og de kjenner også til varianter av ordene, dvs. bøyningsmønster osv. (I alle fall til en viss grad.)

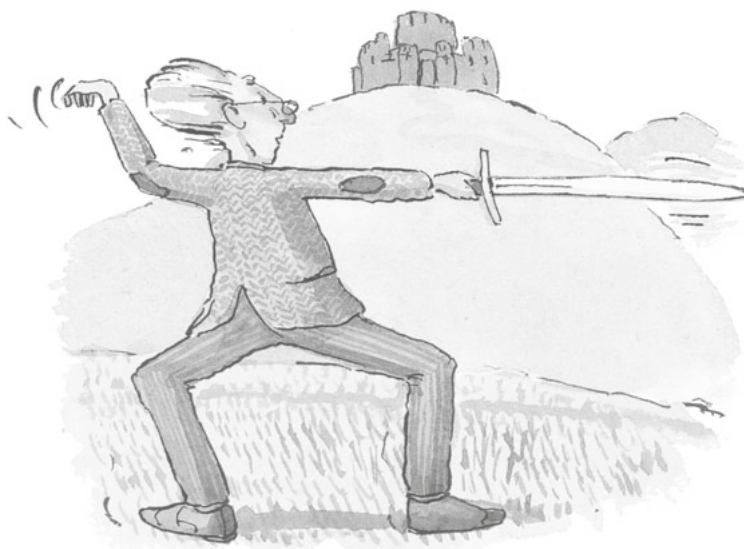
⁷ For grundigere innføring i veiledet lesing, se f.eks. ressurspermen til Damms Leseunivers eller «Læreren ABC».

På engelsk kan vi ikke i samme grad forutsette dette for flertallet av elevene. Her må vi først og fremst fokusere på forståelse av teksten. (Obs! ikke nødvendigvis av enkeltord, men av innholdet i større deler av teksten.⁸ Det innebærer også at det er leseforståelse vi skal måle ved kartleggings- og andre prøver, ikke elevens generelle engelsknivå eller evne til å produsere tekst. (Det er også dette de digitale nasjonale prøvene i lesing på engelsk skal måle.)

I denne forbindelse vil vi gjerne understreke betydningen av å venne elevene til å tørre å gjette. Jobb bevisst med å bruke transparente og høyfrekvente ord som støtter under lesingen og tren på å gjette betydningen av ord, fraser eller tekstdeler.

Et annet område hvor lesing på et fremmedspråk skiller seg fra lesetrening på morsmålet, er nødvendigheten av å fokusere på uttale. Når det gjelder et så vidt lite lydrett språk som engelsk, er dette helt vesentlig. I lesegruppen må derfor modellering komme sterkt inn. Elevene lytter, kopierer det de hører og engasjeres gjennom kor-lesing, med-lesing, lesing med innlevelse, forskjellige stemmer osv. Repetisjon er viktig og det gjelder å gjøre den mest mulig naturlig, morsom og engasjerende! For øvrig er det også med hensyn til uttale viktig at elevene tør å gjette, basert på tidligere erfaring med lignende ord.

Kanskje enda mer enn ved veiledet lesing på morsmålet, er det viktig at læreren skaper en atmosfære preget av trygghet, nysgjerrighet og lekenhet rundt engelsk-leseøktene .



⁸ Se mer om dette poenget under «Gode lesestrategier...», s. 11

De 100 mest brukte ordene på engelsk

Galaxy-tekstene er bevisst bygget opp rundt de mest høyfrekvente ordene på engelsk. –Hvorfor er det så viktig?

Under står de mest brukte ordene i det engelske språket listet opp i henhold til hvor ofte de blir brukt.

- De første 25 av disse utgjør ca. 33 % av all skrevet engelsk tekst.
(fra Internett til Shakespeare!)
- De første 100 utgjør ca 50 % av all skrevet engelsk tekst.

De fleste av disse ordene er grammatiske ord, dvs. ord som i seg selv ikke er særlig meningsbærende (artikler, pronomener, osv.). En pugging av disse, tatt ut av enhver sammenheng, blir derfor selvsagt meningsløs. Siden våre elever ikke har engelsk som morsmål, kan vi ikke ta som en selvfølge at elevene behersker alle disse ordene. Derfor har vi vært svært bevisste i vår bruk av “The First 100” i tekstene våre. Vi passer på at de brukes i naturlige sammenhenger og ikke minst, at de repeteres ofte. Satt inn i meningsbærende setninger gir disse småordene mening og elevene over opp forståelsen og bruken av disse ordene.

Hvis man vil at elevene skal fokusere lesingen sin på det de allerede kan/forstår, heller enn det de ikke kan/ikke forstår i en tekst, blir det logisk å vektlegge høyfrekvente ord; Kan de disse “First 100” så kan de faktisk skjønne veldig mye av alt som blir skrevet på engelsk!

“The First Hundred”				
the	at	there	some	my
of	be	use	her	than
and	this	an	would	first
a	have	each	make	water
to	from	which	like	been
in	or	she	him	call
is	one	do	into	who
you	had	how	time	oil
that	by	their	has	its
it	word	if	look	now
he	but	will	two	find
was	not	up	more	long
for	what	other	write	down
on	all	about	go	day
are	were	out	see	did
as	we	many	number	get
with	when	then	no	come
his	your	them	way	made
they	can	these	could	may
I	said	so	people	part

Taken From: *The Reading Teachers Book of Lists, 3rd Edition*; by E.B. Fry, J. E. Kress & D.L.Fountoukidis.

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

Well Done, Sam!



to read
worried
walk
slowly
Is it time to...?
Don't worry
paint a picture
do a jigsaw
play a computer game
Thank goodness
That's great
lunch
read a book
play a game
dinosaur
Well done!
It's time for...
can read/ can't read

Aims:

Lære ord og uttrykk i forbindelse med (klasseroms)aktiviteter/interesser.

Kunne uttrykke bekymring og gi uttrykk for trøst.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 1
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- La elevene forsøke å lese ordene. Oppmuntre og avdramatiser møtet med den ukjente teksten, f.eks.: *"Very good! Now you know most of the words in the story!"*
- Sentrale ord kan også øves på ved hjelp av f.eks. en kjapp ord-bingo e.l.
- Gi ev. oppgave i «lyn-tegning»: *"Draw a dinosaur. You have one minute!"*

- Vis elevene bildet på første oppslag (s. 2) og si: *"This is Sam and this is Miss Miller."*
- Pek på bildet på neste side. (s.3) Se bekymret ut og spør: *"Sam is worried. He can't read. Can Miss Miller help him?"*. La elevene gjette og si: *"Let's see."*



While reading

- Les boka for elevene, gjerne med stopp hvor du mimer noe av det som står i teksten.
- Still spørsmål og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Mimelek. Pek på bildene i boka og si : *"I want you to do a jigsaw/ read a book/ paint a picture/play a computer game"*. La elevene mime aktiviteten.
- Del ut kopiarket. Les ordene sammen med elevene før de gjør oppgavene.
- Fasit kryssord:
1. COMPUTER GAME, 2. BOOK, 3. PICTURE, 4. DINOSAUR, 5. JIGSAW

+++ Extra activities

- Lag tekststriper. La elevene sette sammen stripene i riktig rekkefølge.
- Utvid mimeleken fra over ved å bringe inn uttrykk som ikke står i teksten.
(For eksempel *"I want you to brush your hair/ eat a banana/ bake a cake"*)
- La elevene fylle ut et "Book Review".
- FF La elevene, gjerne parvis, lage flere kryssord til de andre elevene eller til deg.

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

Sleep Tight



“Good night, Sleep tight”
“How do you do?”
close
count
sheep
through the gate
pen
frog
bat
shadow
moon
whisper
go to sleep
hear

Aims:

Lære ord og uttrykk i forbindelse med dagligliv, tall og noen dyr.
Kunne bruke presens –s.

Merk!

“How do you do?” er en gammeldags og formell hilsen, ikke særlig vanlig i moderne engelsk. Det er likevel et uttrykk elevene sannsynligvis vil møte, særlig i bøker, eventyr, filmer e.l. (–Kan oversettes med «Hvordan står det til?»)

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 2
- Ev. CD
- Ev. ei «sovedukke»/babydukke som konkretiseringsmaterieill
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Bruk kroppsspråk og vis tydelig at du lytter. Si f.eks.: *"I can hear noises. Miaow, miaow. What is it?"*. Fortsett med andre dyrelyder og få elevene til å bruke ordene *sheep, frog, bird og bat*. (Hvis elevene ikke vet ordet på engelsk, kan de mime eller tegne dyret.)
- Vis bilde av Leslie-Ann. Fortell elevene at den lille jenta ikke får sove. Spør dem hva de tror hun gjør for å få sove. Si f.eks. *"Let's see."*
- Snakk med elevene om hva de selv gjør når de skal sove. Ev. mime «førsovingsritualer»: spise kveldsmat, vaske seg, pusse tenner, gjespe, strekke seg, legge seg ned osv.
- Se på forsiden sammen. Mim/ vis med dokka/fortell at man gjerne sier *"Sleep tight"* til noen som skal sove.



While reading

- Les boka for elevene, gjerne med stopp hvor du mimer/viser med dokka det som står i teksten. Still spørsmål og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.
- Gjenta lydene Leslie Ann hører om natta. Snakk med elevene om hvilke lyder de hører når de skal sove.



After reading

- Prøv å oppsummere boka sammen, f.eks. ved hjelp av spørsmålene bakerst i boka.
- Del ut arbeidsark. Prøv å fullføre rimet i fellesskap, muntlig først.
- Lag lyd som vinden. Si: *"I can hear the wind"*. Lag flere lyder og få elevene til å gjette hva det er.

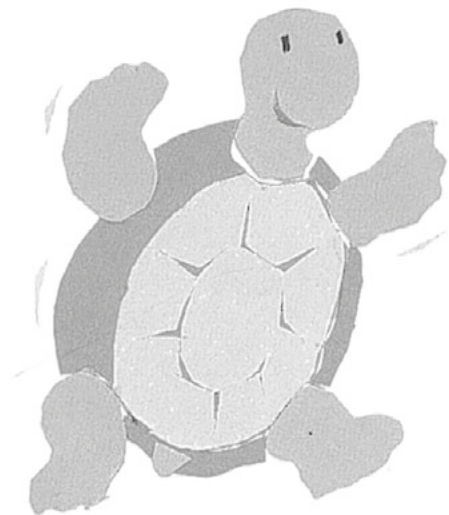
+++ Extra activities

- Lag tekststriper. La elevene sette sammen stripene i riktig rekkefølge¹.
- Bruk CDen eller les høyt. La elevene mime/spille historien mens de hører på.
- Fortell elevene at Leslie Ann bor i Karibia. Spør/fortell litt og vis på et kart hvor det er.
- La elevene fylle ut et "Book Review".
- FF (I par/gruppe) Mimekonkurranse: En mimer en «kveldsaktivitet», den/de de andre elevene gjetter. (F. eks. spiser kveldsmat, pusser tenner, vasker seg ...)

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7: «Hvordan bruke Damm's galaxy?»

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

Dancing to the River



Merk!

“Corn” betyr korn på britisk engelsk, men mais på amerikansk engelsk.

forest
hungry
sky
squirrel
ground
field
corn
turtle
lonely
follow
appear
river
Look for/look in
+ verbene: fly, run, eat, sing, walk, dance, jump

Aims:

Lære å forstå/ kunne bruke noen verb for bevegelse.

Kunne gi uttrykk for hva de selv liker å gjøre.

Kunne bruke presens -ing.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 3
- CD anbefales, siden musikken/sangen er sentral i historien
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Gjennomgå ordene *forest, birds, squirrels, turtle, corn* og *watchman*. Bruk gjerne bildene i boka eller andre bilder til hjelp.
- Tegn gjerne et forenklet bilde av ei elv på tavla/stort ark, mim at du danser og få elevene til å gjette: “*Who dances to the river? The birds, the squirrels, the monkeys, the turtle or Watchman?*”

- Få elevene med på å mime/visе hvordan de forskjellige dyrene ville ha danset:
“*How would a monkey/bird/squirrel (etc.) dance?*”
- Spill sangen fra CDen.
- Vis elevene bildene på s 2-3. Mim at du er sulten og les/fortell:
“*The animals of the forest are hungry. They look for food.*”



While reading

- Fortsett med å mime til fortellingen mens du leser/forteller resten av historien. Vis bildene underveis.
- Les historien igjen for elevene mens de følger tekst og bilder i sin egen bok. Gjør gjerne stopp underveis og still spørsmål eller gi instruksjer: “*Can you point to the bag? Where are the birds? Do you think Turtle likes to dance?*” etc.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Prøv å oppsummere boka sammen: “*Turtle likes to.... What do you like to do?*” osv.
- Del ut kopiark. Finn gjerne de korrekte setningene muntlig i fellesskap før elevene fyller inn svarene i snakkeboblene.

+++ Extra activities

- Lær elevene dansen som passer til sangen. (Tekst/melodi står på s. 24)
Prøv å introdusere den på engelsk mens du tydelig viser hva du mener:
 1. *Take two steps to the right. Then turn around with little steps.*
 2. *Take two steps to the left. Then turn around with little steps.*
 3. *Jump and dance on the spot.*
 4. *Turn to face the other way and then dance on the spot.*
 5. *Skip forward* (=hoppe annenhver gang på hvert bein)
- Leke “I’ve got you!” (krever litt plass:) Del elevene i *birds, squirrels, monkeys* + Watchman i midten. De ulike ropes ut med “*fly*”, “*run*”, “*jump*”, så ropes det : “*Run away!*” Watchman fanger: “*I’ve got you!*” Den som blir fanget blir *turtle*, må hjelpe Watchman å fange de andre, og må til slutt danse sammen med de andre *turtles*.
- La elevene fylle ut et “Book Review”.
- FF La elevene lage egne sanger/danser ved å bruke ordene fra teksten/sangen i boka og/eller andre de kan. (Gjerne som par- eller gruppearbeid)

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

The Little Red Hen



wheat
to dig
a field
flour
bread
seeds
busy
asleep
grow
water
carry
weeks
mill
that's fair
chicks (chicken)
Verbene: digs, plants, waters, cuts, takes, puts, makes

Aims:

Kunne navn på noen husdyr.

Forstå noen verb som brukes i forbindelse med dyrking og baking.

Kunne be om hjelp /stille spørsmål med: *Can you...?*

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 4
- Forstørret kopi av arbeidsark, med dyrene klippet ut til billedkort.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Øv på verb ved hjelp av billedkortene, f.eks. ved å spille Memory eller andre gjetteleker sammen.
- Vis forsiden av boka. Øv inn/repeter navn på husdyrene.
- Vis baksidebildet. Fortell at The Little Red Hen skal bake brød. *“Who do you think will help her?”* La elevene gjette. Ikke si svaret, kun *“Let’s see.”*



While reading

- Del ut billedkort med tegning av alt høna gjør. La elevene holde opp sitt bilde når det nevnes i teksten.
- Still spørsmål underveis og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene «med-lese» der de kan underveis.
- Del ut arbeidsark. La elevene nummerer bildene etter hvert som du leser.



After reading

- Fortsett på arbeidsarket. La elevene klippe ut og legge tekstbitene på riktig bilde.

+++ Extra activities

- La elevene spille dyrene, enten ved å mime til historien eller ved å si dialogen.
- La elevene fylle ut et “Book Review”.
- FF (parvis) Elevene leser høyt for hverandre og legger inn små «feil» (f.eks. feil dyr) som partneren skal oppdage.

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

The Chinese New Year



New Year
rabbit
dragon
snake
ram
rooster
argue
to be named after...
daughter
swimming race
Ready, steady, go!
feel sorry for...
the order is...

Merk!

I Kina har fortsatt hvert år et dyrenavn. Vet noen hvilket år det er i år? (2008: Rottas år, 2009: Oksens år, osv. i den rekkefølgen som står i teksten. Obs! Nyttår er i februar, så januar hører til året før)

Merk!

Uttrykket “...is winning” betyr at noen holder på å vinne, ikke at de nødvendigvis faktisk vinner/har vunnet.

Aims:

Lære navnene på noen dyr (dyrene i den kinesiske kalenderen).
Kunne noen ord og uttrykk som brukes i forbindelse med konkurranser.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 5
- Forstørret kopi av arbeidsark, med dyrene klippet ut til billedkort.
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Øv på dyrenavn ved hjelp av billedkortene, f.eks. ved å spille Memory eller andre gjetteleker sammen.
- Brett ut midten (s. 12-13) og spør elevene om de kan si navnet på alle dyrene de ser der.
- Fortell at disse dyrene skal ha en svømmekonkurranse (*"a swimming race"*) og spør hvem de tror kommer til å vinne. Ikke si svaret, bare si: *"Let's see."*



While reading

- Del ut billedkort med tegning av dyrene. La elevene holde opp sitt dyr når det nevnes i teksten.
- Still spørsmål underveis og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Del ut arbeidsark. La elevene fylle ut og ev. farge bildene.
- (Individuelt eller parvis) Klipp ut billedkortene og la elevene legge dem i den rekkefølge dyrene til slutt endte opp med. Elevene kan enten sjekke svaret selv på s. 23, eller dere kan lese historien enda en gang.

+++ Extra activities

- La elevene fylle ut et "Book Review".
- FF La elevene lage en plakat eller et hefte med bilder og tekst om hva de vet om Kina, kinesisk kultur osv. Elevene kan tegne og skrive selv. (På engelsk)

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

We're Going on a Picnic



picnic
Gran (Granny, Grandmother)
mud
field
horse
sheep
river
duck
swan
garden
to row
push

Aims:

Bli introdusert for presens -s og -ing.

Lære ord og uttrykk i forbindelse med mat, landtur/utflukt og noen dyr.

Kunne bruke *Let's...*

What you need

- Kopier av dominospillet, arbeidsark nr. 6, på s. 77, f.eks. en kopi til 2 - 3 elever.
Kopiene bør klippes ferdig på forhånd.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Brett ut omslaget av boka og vis elevene hele bildet. Bruk illustrasjonen til å innøve ordene *picnic* og *field*, samt å introdusere personene: *Mum*, *Dad*, *Dan* og *Vicky*.
- Snakk med elevene om hva man gjør på en piknik, hvilke steder det er fint å ha en utflukt til osv.



While reading

- Elevene kan prøve å telle hvor mange forskjellige steder familien prøver før de endelig kan ha sin piknik. Dette kan de gjøre stille, hver for seg.
- Ved neste gjennomlesing kan de telle høyt, på engelsk. (Det er til sammen 5 forskjellige steder, inkludert hjemme i hagen.)
- Les boka høyt igjen. Be elevene høre godt etter/følge godt med når du leser for å høre om du leser riktig. Legg inn små feil her og der. (F.eks. s. 4: *But then... miaow, miaow, miaow. "Look," says Vicky. "A cat!"*) La elevene oppdage og rette feilene.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Kopier og klipp ut bitene til dominospillet. La elevene spille parvis eller i små grupper. Del ut brikkene. Elevene skal legge til en riktig bit hvis de kan. Hvis ikke, skal de banke i bordet og si: *"Pass!"* Den som først har brukt alle sine brikker vinner.

+++ Extra activities

- Ha en piknik på engelsk! Planlegg og gjennomfør en *"English Picnic"* for hele gruppa. (Inne eller utendørs.) Øv inn ord og fraser som man trenger på en slik landtur.
- La elevene fylle ut et "Book Review".
- FF Lag en litt vanskeligere utgave av dominospillet ved å bare bruke ord, ikke bilder. Du kan også ta med ord som ikke står i teksten men som tematisk hører hjemme her, for eksempel *goat, cow, cookie, sandwich...*

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

Please Sit Still



jump
hop
wriggle
dizzy
run
home-time
surprise
puppy
stroke
wake
lick
laugh

Aims:

Forstå og følge enkle beskjeder/kommandoer.

Kunne bruke verb (bevegelsesverb) i presens.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 7
- Ev. CD
- Ev. kopi av tekststriper s. 104-105
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Lek "Simon Says" e.l. for å øve inn/repetere *sit still, jump, hop, wriggle, go to sleep* og *wake up*. (Du kan jo avslutte med å si: "*Simon says, sit down and listen to a story!*")
- Se på forsiden av boka sammen. Introduser Max og spør: "*What's he doing?*" (*He's jumping/running ...down the stairs.*)
- Se på tittelsiden og spør: "*What's he doing?*" (*He's wriggling.*)



While reading

- Les historien fram til s. 17. Bruk bildene og kroppsspråk for å underlette forståelse. La elevene sprelle/vri seg, hoppe osv. når Max gjør det – og sitte stille når han gjør dét.
- Stopp litt opp på s. 17 og la elevene gjette hva Dad har med til Max før du blar om og viser bildet. Snakk med elevene om hvordan hunden ser ut, om den er gammel eller ung (*an old dog or a puppy/baby dog*) før du leser resten av historien.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Del ut kopiark. Finn gjerne de korrekte ordene muntlig i fellesskap før elevene fyller inn svarene på arket.
- Kopier/klipp ut tekststripene til teksten.¹

+++ Extra activities

- La elevene fylle ut et “Book Review”.
- FF Skriv opp flere kjente eller nye ord på tavle/ark (f.eks. *pencil case, dizzy, kitchen, wriggle...*) La elevene stokke om på bokstavene, slik som på arbeidsarket, for deretter å bytte ark og løse hverandres oppgaver.

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7: «Hvordan bruke Damm's galaxy?»

Tips og ideer til bøkene, Level 3:

The Animal Wrestlers



wrestler
servant
wrestling match
back
ground
hippo
lion
baboon
ostrich
argue
throw down
lonely

Aims:

Lære navn på noen kjente dyr fra Afrika.

Forstå ord og begreper omkring temaene vennskap og konkurranser.

Kunne forstå og bruke noen viktige adjektiv.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 8
- Kopier av billedkort s. 101
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Vis baksiden av boka og snakk om hvilke dyr dere ser der.
- Bruk de kopierte billedkortene og øv på navnene til de forskjellige dyrene. Gjerne ved å leke Memory e.l.
- Vis forsiden av boka. Bruk tegning og kroppspråk og si f.eks.: "*The animals are wrestling.*" "*Who's wrestling here?*" for å innøve ordet "*wrestling*".
- Spør elevene hvem de tror vil vinne brytekampen, men ikke gi noe svar før de har hørt historien. Bare si "*Let's see*".



While reading

- Del ut billedkort med tegning av dyrene. La elevene holde opp sitt dyr når det nevnes i teksten.
- Still spørsmål underveis og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

- Snakk med elevene om hvorfor hyenen ikke klarte å vinne over katten. (Helst på engelsk, men det kan være greit at usikre elever svarer på norsk.)
- Del ut arbeidsarket. For usikre elever kan du stryke over de ordene som er feil i teksten på forhånd og la dem kun lete etter hvilke ord som skal inn.

+++ Extra activities

- Gjettelek. Lærer og/eller elev beskriver et dyr fra historien, de andre gjetter hvilket dyr det er.
- La elevene fylle ut et "Book Review".
- FF (parvis) Elevene leser høyt for hverandre og legger inn små feil (f.eks. feil dyr) som partneren skal oppdage.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Dad Goes Fishing



Dad
catch
fishing-line
pink
rocks
shark
angry
diver
speed-boat
"This is great!"
pier
boot
bottle
asleep
dinner
cod

Merk!

Bevisstgjør/forklar om a/an-bruk: Det er viktig at elevene lærer at det handler om artikkel foran vokallydene, og at y og u ikke er en vokallyder på engelsk.

Aims:

Kunne noen ord og uttrykk i forbindelse med fiske og livet ved sjøen.

Lære sammentrekningene *It's/it isn't*.

Lære bruk av *a/an*.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 9
- Kopi av billedkort s. 100 – Gjerne flere sett.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Øv på sentrale ord ved hjelp av billedkortene, f.eks. ved å spille Memory eller andre gjetteleker sammen.
- Vis forsiden av boka. Fortell at Dad skal ut og fiske. *"Do you think he catches any fish?"* La elevene gjette. Ikke si svaret, kun *"Let's see."*



While reading

- Del ut billedkortene. La elevene holde opp sitt bilde når det nevnes i teksten.
- Still spørsmål underveis og la elevene gjette hva som skjer videre i handlingen.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

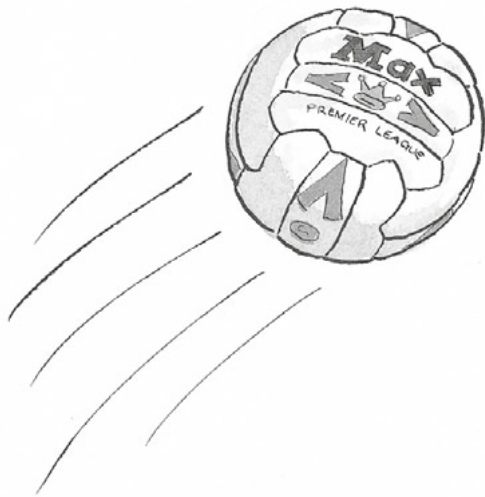
- Samle alle billedkortene i en hatt, boks e.l. La elevene trekke opp et kort og si f.eks.: *"Look, it's a fish!"*. De andre elevene sier enten: *"No it isn't a fish, it's a ..."* eller *"Yes, it is a fish!"*
- Del ut arbeidsark og la elevene jobbe med disse. (Individuelt eller parvis.)

+++ Extra activities

- Bruk flere sett med billedkort og la elevene spille Memory, Billedlotto eller Snap!
- (Parvis) Øv på og spill dialogene.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

The Flying Football



“What happens with?”
playtime
a kick
a bin
a caretaker
clean
“Sorry I’m late”
lunch-time
a garden
a lorry
home-time
a driver
kind
lucky

Aims:

Kunne noen viktige ord og begrep fra skolemiljøet

Lære noen verb som brukes i forbindelse med lek og sport (*play, fly, kick, get*).

Preposisjonsuttrykk: *to/in school, into/in the bin, into/in a garden, in a lorry, next to*.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 10
- Kopi av tekststriper s. 103
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Introduser/repeter hva personer på skolen kalles (*pupil, teacher, caretaker, headmaster, etc.*).
Bruk gjerne eksempler fra elevenes egen skole, f.eks.: “*What’s the name of the caretaker at our school?*”
- Brett ut og vis omslaget av boka og snakk om det dere kan se: “*This is Max. He likes to play football at playtime. Here’s Max’s football.*” osv.
- Snakk med elevene om hva de like å gjøre i friminuttene: “*What do you like to do at playtime/ in the breaks?*” osv.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut arbeidsark og gjennomgå oppgaven muntlig i fellesskap først. Det kan være lurt å la elevene jobbe gjennom arket i denne rekkefølgen:
 1. Først be elevene telle hvor mange baller de finner.
 2. Be elevene finne ballene og si hvor de er.
 3. Deretter kan de jobbe skriftlig, individuelt eller parvis.

Fasit: Det er 12 fotballer på bildet: *in the car, in the garden, in the bin, in the box, in the air, in a bag, in the tree, in the lorry, next to the caretaker, in a classroom, on the roof, next to the door.*

+++ Extra activities

- Parvis/grupper på 3: En elev av gangen sier hvor en ball er og de andre elevene peker på bildet. (F.eks. "*Find the ball in the car*", etc.)
- Arbeid med tekststripene.¹
- FF Bruk de små bildene på siste side og prøv å gjenfortelle historien.

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7: «Hvordan bruke Damm's galaxy?»

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Sam's Café



sneeze
"I'm ill"
upstairs
sausage
"never mind"
wash the dishes
meat
rubber
feather
frying-pan
to hose water
fire-engine
a mess
always
"Don't worry!"

Aims:

Lære noen ord og begreper som brukes i forbindelse med restauranter, mat og matlaging. Kunne forstå og bruke kjente faste uttrykk som : *"Don't worry"* og *"Never mind"*.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 11
- Kopi (helst forstørret og fargelagt på forhånd) av billedkort s. 102
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Brett ut omslaget på boka og si f.eks.: *"This is Sam and this is his café"*. Spør elevene hva de kan se på bildet for å aktivere forkunnskaper.
- Åpne boka på s.4-5 og spør elevene f.eks.: *"What can you eat in Sam's café?"*. Fortsett samtalen med f. eks. å snakke om hva elevene liker/ikke like å spise: *"Do you like cake/tea/lemonade etc.?"*. (Her kan du godt bruke billedkortene til hjelp.)
- Vis elevene illustrasjonen på s. 2-3. Bruk kroppsspråk og si f.eks.: *"Sam is ill. He goes to bed. The family look after the café. Do you think that is a good idea? What do you think happens?"*
– La elevene gjette før du sier: *"Let's see."*



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut billedkort til elevene. Les boka og la elevene holde opp kortene når de hører ordet bli lest. (Obs! Ikke alle kortene/ordene er med i historien!)
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Spør på nytt: *“Was it a good idea to let the family look after the café?”*
- Bla gjennom boka sammen, se nøye på alle bildene og la elevene svare en gang til på spørsmålet *“What can you eat in Sam’s café?”*.
- Del ut kopiark og la elevene fylle det ut, gjerne i par.

+++ Extra activities

- Les historien høyt mens elevene følger med på teksten. legg inn bevisste feil (si f.eks. *“pancakes”* i stedet for *“spaghetti”* osv.) og la elevene korrigere.
- Lag rollespill og lek at dere er på Sam’s Café. Noen jobber der og noen er kunder. (Her kan kopiarket med billedkort brukes som meny.)
- **FF** (Helst i par) Elevene lager tekststriper med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Nibbles



nibble
stable
“Give our love to...”
wave
“Ouch!”
path
nearly
“Oh no you don’t!”
wood
branch
bump
some leaves
tail
furry
clever
“Here you are”

Aims:

Lære noen ord og begrepet som brukes i forbindelse med fritid/friluft, riding og dagligliv.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 12/spill s. 83, 1 stk. pr. tre elever. (Gjerne forstørrede utgaver, laminert eller limt på stiv papp)
- Sakser, ev. fargestifter (til spillebrikkene)
- Terninger
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Vis forsidebildet og introduser hesten Nibbles.
- Brett ut og vis s. 2-3 og introduser Sam. Pek på bildet, mim og forklar begrepet “to nibble” (å nappe, smågnage, småpise på noe). Spør f.eks. “What’s Nibbles nibbling?” (Ev. kan du gå tilbake til forsidebildet og stille samme spørsmålet der også.)

- Vis baksidebildet og introduser Mum og James. Spør f.eks.: “*Is James bigger or smaller than Max?*” “*Do you think James is big enough to ride a horse?*” osv.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Spill Nibbles-spillet. (2-3 elever pr. spillebrett) Alle spillerne klipper ut og ev. farger hver sin ponni som er deres spillebrikke. De kaster terningen og flytter fram på brettet etter hvert. Les og følg instruksjonene på brettet. Hver gang noen passerer *the gate* (porten) får de et poeng, skriver det ned på gruppas *score sheet* og fortsetter på neste runde. Alle spiller til læreren roper “*Stop your ponies!*”, da er spillet slutt og den gruppa som har flest poeng sammenlagt vinner.

+++ Extra activities

- (Individuelt eller i par) Elevene kan finne på flere instruksjoner og fylle inn i de fem tomme rutene på spillebrettet sitt.
- FF Elevene kan bruke Nibbles-spillet som mal (eller inspirasjon) og lage sitt eget spill. Gjerne helt uavhengig av historien i denne boka.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Ben's Amazing Birthday



bush fire
living room
dangerous
silent
news
smoke
cousin
jellyfish
sting
vinegar
to hose
roof
fire engine
safe

Aims:

Forstå og kunne bruke ord og uttrykk som brukes i forbindelse med brann, brannslukking og brannfare.

Lære om dagligliv og om brannfaren i Australia.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 13
- Ev. et verdenskart, en globus e.l.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Vis forsidebildet av boka. Introduser Ben og fortell f.eks.: *"Ben is on holiday in Australia, where most of his family live. Today is his birthday."*
- La elevene idè-myldre litt om hvilke ord de vil bruke for å fortelle om Australia. Kom gjerne med spørsmål for å hjelpe dem litt på vei, f. eks.: *"Is it hot or cold in Australia?"*, *"Do you know of any Australian animals?"*, *"Can you point to Australia on the map?"* osv.
- Brett ut omslaget. Bruk kroppsspråk og bildene på omslaget og fortell elevene at det ofte er store skogbranner ("*bush fires*") i Australia. Innøv/repeter ordene: *bush, fire, smoke, flame* og *dangerous*.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.
- La elevene finne og lese høyt ord de allerede kan/kjenner fra før.



After reading

- Del ut kopiark og demonstrer hvordan man skal jobbe med det ved hjelp av eksemplet i første linje. (*“No, he’s not in Austria! He’s in Australia.”*) Vis på kartet/globusen hvor henholdsvis Østerrike/Australia er.

+++ Extra activities

- Les historien høyt mens elevene følger med på teksten. Legg inn bevisste feil (si f.eks. «TV» i stedet for «radio» osv.) og la elevene korrigere.
- FF (Helst i par) Elevene lager tekststriper med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Nishal's Box



garden
noise
suddenly
climb into
clothes
“Hold tight!”
flies off
high and fast
hill
“It’s great!”
“Look out!”
seal
quick
pull
to wave
ice-lolly

Aims:

Kunne ord og begreper som har med vinterklær og vinteraktivitet å gjøre.
Lære ulike presensformer.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 14
- Kopi av tekststriper s. 106
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Brett ut omslaget på boka, introduser hovedpersonen Nishal og begrepene *snow/snowman/snowball*, *warm clothes* og *seal*.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.
- La elevene finne og lese høyt ord de allerede kan/kjenner fra før.



After reading

- Del ut kopiark og la elevene fylle det ut, gjerne i par.
- Fasit på oppgave 2: 1) *snowball*, 2) *clothes*, 3) *ice*, 4) *snowman*, 5) *nose*, 6) *penguin*, 7) *box*, 8) *sea*, 9) *cold*, 10) *hot*
- La elevene arbeide med tekststripene.¹

+++ Extra activities

- Gjenfortell historien som en serie imperativer: “*Climb into the box*”, “*Put on warm clothes*”, “*Take off*”, “*Hold tight*”, “*Land the box*”, “*Build a snowman*” osv. Elevene mimer til.
- Lag en plakat med miljø fra Antarktis. Elevene tegner på /limer på dyr og andre elementer som passer inn. (Behøver ikke bare være det som er nevnt i historien) Til slutt setter de på navnelapper på hver enkelt ting.
- FF (Helst i par) Elevene lager tekststriper med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7: «Hvordan bruke Damm's galaxy?»

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Who's Stealing the Fish?



steal
fish pond
miaow
hiding
the leaves
slipper
thief
shed
fishing-rod
cobwebs
jam jar
hide
fox
heron
washing-line
“Three cheers for...!”

Aims:

Lære ord og begreper fra dagligliv, hage og friluftsliv.

Kunne navn på noen vanlig dyr.

Lære vanlig setningsoppbygning.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 15
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Fortell elevene at dere skal lese en historie hvor noen stjeler fisk fra en dam.
- Åpne omslaget og snakk om bildet: “*Who's stealing the fish? Is it the cat? the frog?*” etc. Be elevene gjette hvem tyven er. Ikke si svaret, bare si: “*Let's see.*”



While reading

- Les historien for elevene mens de følger tekst og bilder i sin egen bok. Gjør gjerne stopp underveis og still spørsmål eller gi instruksjer: “*Can you point to the frog? Where are the flowers? What’s Bonzo doing?*” etc.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan underveis.



After reading

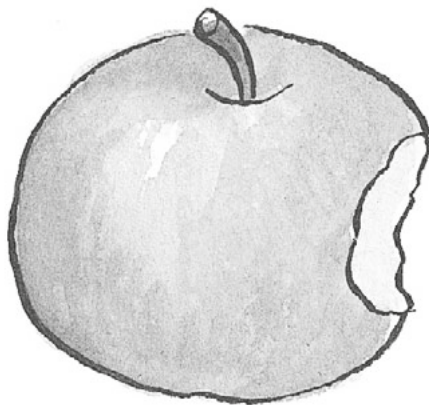
- Prøv å oppsummere teksten sammen, f.eks. ved hjelp av spørsmålene bakerst i boka.
- Del ut arbeidsark. (Individuelt eller par)
- Fasit: 1) *False*, 2) *False*, 3) *True*, 4) *False*, 5) *True*, 6) *False*, 7) *False*, 8) *True*.
- (parvis) En elev leser en tilfeldig valgt setning fra oppgave 2 på arbeidsarket sitt. Den andre peker på riktig bilde. Bytt om.

+++ Extra activities

- Lag en felles plakat med fiskedammen som bakgrunn. Elevene tegner, klipper ut og limer inn de forskjellige aktørene, samt setter på lapper med navn på person eller dyr. De som vil kan også lime på små replikker fra teksten som passer til figurene.
- FF La elevene lage True/False-oppgaver til deg/hverandre.

Tips og ideer til bøkene, Level 4:

Apples!



shout
“Don’t touch...!”
Granny (Gran)
fruit stall
oranges
a cold
whisper
“Yes, please!”
coat
peaches
some change
to count
suddenly
empty
van

Aims:

Kunne noen ord og begreper i forbindelse med varehandel og frukt.

Lære å forstå og bruke spørsmål med “*What’s...?*”/ “*What are...?*”

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 16
- Konkreter: Forskjellige typer frukt eller forstørret kopi av arbeidsark, med de forskjellige fruktene klippet ut til billedkort.
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Vis bildet på s. 8 og introduser personene Max og Granny. Pek på frukten på bildet og spør f.eks.: “*What’s this?*”/ “*What are they selling?*”
- Bruk konkreter/ billedkort og innøv/repeter navn på frukt. (F. eks. ved hjelp av «kjenn & gjett» hvis ekte frukt eller “*memory*” hvis billedkort)
- Hold opp en frukt/ et billedkort av gangen og varier mellom å si: “*Say the word*”, “*Whisper the word*” eller “*Shout the word!*”.

- Brett ut omslaget, pek på Max og si f. eks.: *“What is Max doing?/ Is Max whispering?”*
- Hvisk: *“Now it’s time for the story!”*



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre. Pass på å variere volum på stemmen slik at det passer til teksten!
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- La elevene jobbe individuelt eller i par med oppgave 1. Siste del av oppgave 1 (*“Colour the fruit”*) er fin å gjøre parvis; den ene bestemmer farge, den andre/begge to fargelegger på sitt ark.
- Oppgave 2 på kopiarket kan gjøres med hele gruppa. Elevene går rundt og spør de andre, for deretter å fylle ut spørreskjemaet. Oppsummer i fellesskap.

+++ Extra activities

- Lag felles statistikk (f. eks. stolpediagram) av alle elevenes svar på kopiarkets oppgave 2.
- Lek *“I went to the market..”*: En elev sier f.eks.: *“I went to the market and bought two apples.”* Neste elev sier: *“I went to the market and bought two apples and a banana.”* Nestemann fortsetter å gjenta det som er sagt + legger til en ny ting. Sistemann må huske alt sammen! (Tips: Det er lurt om læreren er den siste!)
- **FF** (Helst i par) Elevene lager tekststriper med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

A Welsh Lamb



whispered
stroked
hours
blanket
the fire
growled
wagged
licked
puppy
hugged
the shed
the mess
butted
surprised

Aims:

Lære noen ord og uttrykk i forbindelse med kjæle- og husdyr.

Lære enkel preteritum (-ed).

Lære komparativ.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 17
- Kopi av tekststriper s. 109
- Ev. forstørret kopi av "Poster 1: In the Country" s. 112
- Ev. kart som viser hvor Wales er.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Introduser/repeter ord og begreper i forbindelse med kjæledyr: *"Have you got a pet? What's your favourite animal?"* osv.
- Bruk "Poster 1" eller andre bilder for å innøve/repetere *sheep/lamb, dog/puppy, tail* og *horns*.
- Brett ut og vis omslaget av boka og snakk om det dere kan se. Introduser brødrene Martin og Keith. Les teksten på baksiden av omslaget og spør elevene hva de tror overraskelsen er. Ikke svar, men si: *"Let's see."*



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut kopiark nr. 17. Elevene arbeider med oppgave 1, enten individuelt eller i par.
- Oppgave 2 på kopiarket kan gjøres med hele gruppa. Elevene går rundt og spør de andre, for deretter å fylle ut spørreskjemaet. Oppsummer i fellesskap.

+++ Extra activities

- La elevene arbeide med tekststripene s. 109¹
- Lag felles statistikk (f.eks. stolpediagram) av alle elevenes svar på kopiarkets oppgave 2.
- FF Elevene kan lage sine egne True/False-setninger, i samme stil som oppgave 1.

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

The Special Cake



recipe
nuts
dried fruit
bowl
tape measure
grated cheese
oven
stirred
mixture
hot fat
“from next door”
a den
pour
tin

Merk!

Forskjellen *hot/ warm* = veldig varm/ varm

Aims:

Lære noen ord og uttrykk i forbindelse med matlaging.

Lære enkel preteritum (-ed).

Kunne bruke noen preposisjoner.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 18
- Konkreter (matvarer) eller forstørret kopi av “Poster 2: In the Kitchen” s. 113
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Snakk litt med elevene om hva “a school project” er. Har de gjort noen tilsvarende oppgaver/ prosjekter? Fortell elevene at denne historien handler om Jess, ei jente som skal lage noe for et prosjekt på skolen.
- Vis fram tingene eller “Poster 2” og innøv/repeter ordene: *bowl, nuts, dried fruit, cheese, rice, potatoes* og *fat*.

- Vis forsiden av boka og les tittelen. Spør elevene f.eks.: *“What do you think is so special about this cake?”* La elevene gjette og avslutt med å si: *“Let’s see.”*



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene (eller konkreter) og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut kopiark nr. 18. Elevene arbeider med oppgave 1 og 3, enten individuelt eller i par.
Fasit oppgave 1: Vannrett: 2) *nuts*, 4) *dried fruit*, 6) *potatoes*; Loddrett: 1) *cheese*, 3) *rice*, 5) *fat*.
Fasit oppgave 3: *The birds love the special cake.*
- Mim og forklar hva som ligger i uttrykket *“I can’t eat...”*. F.eks. *“I can’t eat nuts. They make me ill”*. (Du kan gjerne bruke det transparente *“allergic”* for å underlette forståelsen her.)
- Oppgave 2 på kopiarket kan gjøres med hele gruppa. Elevene går rundt og spør de andre, for deretter å fylle ut spørreskjemaet. Oppsummer i fellesskap.

+++ Extra activities

- Lag felles statistikk (f.eks. stolpediagram) av alle elevenes svar på kopiarkets oppg 2.
- FF (Helst i par) Elevene lager flere setninger hvor ordene står i feil rekkefølge og bytter med hverandre. (Som i oppgave 3.) De kan bruke setninger fra boka eller lage tilsvarende setninger selv.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

The Cape of Rushes



told
first, second, third
meat
laughed
leave
“never return”
sad
a cape
rushes
a servant
kind
handsome
a wedding
a taste – to taste
a veil

Aims:

Lære enkel preteritum (-ed).

Kunne bruke noen sentrale adjektiver.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 19
- Ev. konkreter (f.eks. noe siv og ei kappe.)
- Ev. CD
- Ev. kopi av ”Book Review” s. 107



Before reading

- Brett ut og vis omslaget av boka. Se på bildene og snakk om hva dere ser.
Forklar ordene *cape* og *rushes*.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut kopiark nr. 19. Elevene arbeider enten individuelt eller i par.
- Fasit oppgave 1: 1d, 2a, 3b, 4c, 5e

+++ Extra activities

- I par/små grupper: Lag en tegneserieversjon av historien, helst med snakkebobler til dialogene.
- ☐ FF Elevene kan finne flere ord og legge til listene under oppgave 2.
- ☐ FF Lage flere gåter av samme type som i oppgave 3.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

Snow in the Kitchen



“You’re ill”

the sky

a tray

a snow- scene

suddenly

threw

a sledge

drip

melting

important

laughed

inside

soft

skaters

Aims:

Kunne uttrykke følelser: *I feel ill/happy/angry/lonely/sad.*

Lære noen ord og begreper i forbindelse med vinter og snø.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 20
- Kopier av ”Weather Bingo!” s. 117
- Ev. CD
- Ev. kopi av ”Book Review” s. 107



Before reading

- Brett ut omslaget og øv inn/repeter ordene *snow/snowman/snowball, sledge, cold, soft* og *ill*. Introduser personene Ciss og hennes mor.
- Les teksten på baksiden og spør elevene hva de tror morens idé går ut på. Ikke gi noen svar, bare si: *“Let’s see”*.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

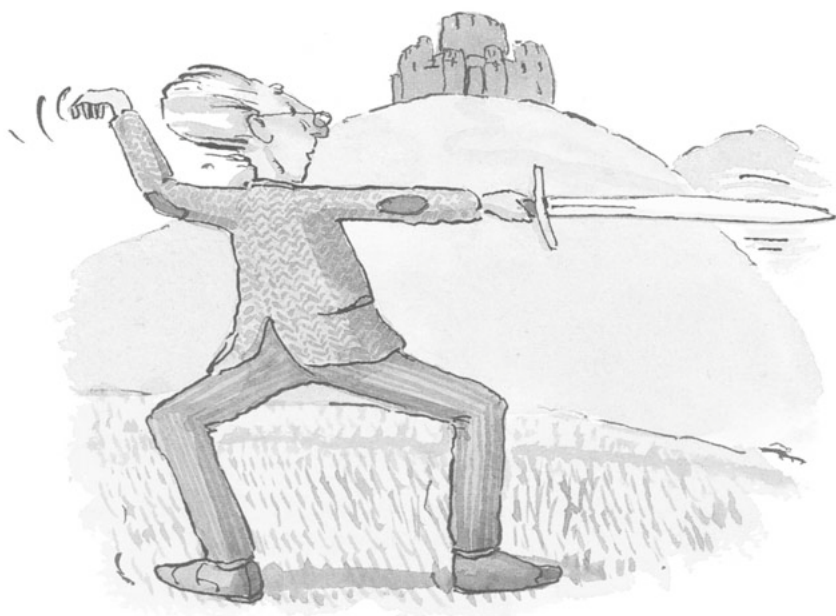
- Elevene jobber, enten individuelt eller i par, med kopiarket.
- Fasit oppgave 3: *carrot, scarf, sledge*

+++ Extra activities

- Mimelek: Mim at du f.eks. er syk. Spør elevene: *“How do I feel?”*. Elevene gjetter. Deretter kan en av elevene mime mens de andre gjetter.
- Fokus på vær: La elevene spille “Weather Bingo!”
- FF (Helst i par) Lager flere *“jumbled- up words”* som i oppgave 3 på kopiarket. Elevene løser hverandres oppgaver.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

The Magic Sword



Er...

a fireplace

Suddenly he changed

flashed

a suit of armour

scary

a knight

a tapestry

to pat

a dungeon

a hole

a roar

winked

through

His hair stood on end

horrible

Merk!

Merk uttalen på navnet til hovedpersonen Mr Mulch /'mʌltʃ/.

På engelsk betyr "*mulch*" omtrent «bunndekke» (f.eks bark eller halm som man har rundt planter). Altså et beskyttende lag. – Det er ikke av betydning for historien!

Aims:

Lære noen ord og begreper hentet fra eventyr/fanatasy-sjangeren.

Lære bruk av enkel preteritum (-ed).

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 21
- Ev. forstørret kopi av "Poster 3: At the Theatre" s. 114
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Bruk "Poster 3" til å innøve/repetere ordene: *sword*, *armour*, *knight* og *castle*.
- Si at du skal lese en historie om en svært spesiell "*school trip*". Skriv opp på tavle/ stort ark følgende (i to spalter):

<i>Mr Mulch</i>	<i>scary</i>
	<i>sad</i>
<i>Sir Thomas Blaggard</i>	<i>horrible</i>
	<i>quiet</i>
<i>Lady Blaggard</i>	<i>magic</i>

- Sjekk at alle elevene forstår ordene på høyre side. Fortell at de tre personene på venstre side finnes i historien. Elevenes jobb blir å lytte og se om de kan finne ut hvilke av ordene på høyre side som passer til hvem.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut kopiark nr. 21 og la elevene jobbe med det, individuelt eller parvis. (Oppgave 2 kan også gjøres i fellesskap, hele gruppa.)
Fasit oppgave 1: Vannrett: *knight*, *horse*, *sword*, *castle*, *sad*, *quiet*, *wife*, *horrible*; Loddrett: *hole*, *scary*, *ghost*, *magic*.
Fasit oppgave 3: *Magic tricks*.

+++ Extra activities

- Les historien høyt mens elevene følger med på teksten. Legg inn bevisste feil (si f.eks. "*Class 9*" i stedet for "*Class 8*" osv.) og la elevene korrigere.
- FF (Helst i par) Elevene lager tekststriper (eller leser høyt) med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

Tips og ideer til bøkene, Level 5:

The Amazing Mr Mulch



amazing
term
staff room
worried
Er...
where do you live?
a magican
appear - disappear
invisible
posters
a dinner lady
to stamp
a coin
completely

Merk!

Merk uttalen på navnet til hovedpersonen Mr Mulch /'mʌltʃ/.

På engelsk betyr "*mulch*" omtrent «bunndekke» (f.eks bark eller halm som man har rundt planter). Altså et beskyttende lag. – Det er ikke av betydning for historien!

Aims:

Lære noen ord og begreper i forbindelse med skolelivet.

Lære bruk av genitivs -s.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 22
- Ev. kopi av arbeidsark s. 116 "The new teacher"
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Innøv/repeter ordene *magic* og *magician* ved å skrive på tavle/stort ark navnet på en berømt magiker. Si f.eks.: “*Harry Potter is a magician. What can he do?*” (Gi ev. forslag som “*Ride a broomstick, do magic*” osv.)
- Introduser begrepene *appear/disappear* f.eks. ved hjelp av tegning /utstryking på tavle.
- Skriv opp ordene *angry, amazing, crazy, young, fat, thin, magic*. Fortell elevene at dere skal lese en historie om en spesiell lærer. Be dem følge godt med og se om de klarer å finne ut hvilke av ordene på tavla som passer best til Mr Mulch. (Ev. kan elevene skrive ned ordene og sette ring rundt de ordene som passer etter hvert)



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut arbeidsark nr. 22 og la elevene jobbe med det, individuelt eller i par.
Fasit oppgave 2: *class, classroom, disappear, appear, crazy, invisible, visible, leg, amazing, angry, face, magic, magician*.
Fasit oppgave 3: *Have fun!*

+++ Extra activities

- Parvis: Arbeid med arbeidsark “The new teacher” s. 116.
- Parvis: Elev A tegner en strekmann (på tavle eller papir). Elev B holder en tryllestav (f.eks. sammenrullet papir) og sier f.eks. “*Head disappear! Hat appear!*”. Elev A må da viske bort et bein og tegne inn en hatt osv.
- FF La elevene lage “wordseekers” (som i oppgave 2) for medelevene. Bruk ord fra boka.

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

The Dog Show



Aims:

Kunne noen vanlige tidsbegreper.

Lære bruk av *good at* + *-ing*.

Kunne noen uregelrette verb i preteritum.

howled
shook
Thump!
“What a mess!”
downstairs
naughty
sometimes
arrived
loudspeaker
in line/ a line
a vet
a hoop
caught
brought
clever
they are asleep
to be good at
biscuits
suddenly

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 23
- Ev. bilder av hunder som gjør forskjellige ting. (Kan forstørres og klippes fra kopiarket)
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Bruk ev. bilder av hunder som gjør forskjellige ting (henter ball/pinne, gir labb, balanserer, hopper gjennom ring osv.) for å innøve/repetere begrepene “do tricks” og “run after”.
- Vis baksiden av boka og introduser Spike. Still spørsmål, få elevene til å gjette svarene på f.eks.: “Is it a ‘he’ or a ‘she’ dog?”, “Is he good or naughty?”, “What can Spike do?”
- Vis forsiden og introduser Alice, jenta som eier Spike. La elevene gjette hvordan det går med Spike i konkurransen, f.eks.: “Alice wants Spike to win the dog show. Do you think he can win?”. Avslutt med å si f.eks.: “Let’s see.”



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis (særlig etter s. 25) og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut arbeidsark nr. 23. Oppgave 1 og 3 kan godt gjøres individuelt, mens oppgave 2 er ment som pararbeid. (Oppgave 2 har ingen fasit, her gjelder det å beskrive en fantasi-hund!)
Fasit oppgave 1: b) *standing on a ball*. c) *getting things* d) *shaking hands*
Fasit oppgave 3: BONZO

+++ Extra activities

- Elevene tegner sin beskrevne fantasi-hund fra oppgave 2 og fører inn opplysningene på ett nytt ark. Bildene henges opp under overskriften "*Our Dog Show*".
- Lek "*What's my pet?*": Dette er en spørsmål/svar-lek hvor enten hele gruppa spør en elev, eller elevene spør hverandre parvis. Den ene eleven velger seg et kjæledyr, den/de andre spør f.eks.: "*What can it do?*" "*Is it big?*", "*What does it eat?*" osv.
- Parvis: Elevene kan peke på bildene til oppgave 1 og spørre hverandre. "*What's this dog good at?*"

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

The Peace Ring



peace
to move house
a hole
a torch
roots
underground
to be lost
strange
shiny
sash
Earth people
screen
to be at war
a trick
suddenly
hugged

Aims:

Kunne noen vanlige tidsbegreper.

Kunne snakke generelt om mennesker.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 24
- Ev. forstørret kopi av “Poster 1: *In the Country*” s. 112
- Ev. kopi av skjemaet under “After Reading”, skrevet på stort papir, tavle el lign.
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Bruk “Poster 1: In the Country” til å øve inn/repetere ordene *root*, *underground* og *tree*. Spør elevene f.eks.: “*What lives in the trees/ underground?*” (*birds, insects, bees, worms, spiders etc.*)

- Vis forsidebildet på boka. Introduser søsknene Ben og Tracey. Fortell at de akkurat har flyttet inn i et nytt hus.
- Brett ut omslaget og la elevene gjette hvem personene på baksiden er. Ikke gi noen svar, bare si f.eks.: “*Let’s see*”.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene (eller konkreter) og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Vis elevene dette skjemaet (på stort papir, tavle e.l.):

People:	Live:	Wear:
root-people		
tree-people		
earth-people		

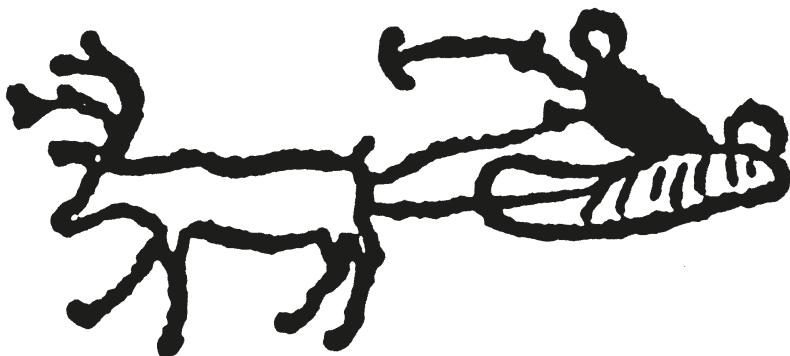
- Prøv å se hvor mye dere i fellesskap klarer å fylle inn i skjemaet. Her er noen forslag til ord som kan brukes: “*Live*”: *underground, in trees, in houses/flats/tents* . “*Wear*”: *shiny suits, green hats, red sash, clothes/jeans/t-shirts*.
- La elevene jobbe individuelt eller parvis med arbeidsark nr. 24.

+++ Extra activities

- Elevene kan designe et tre-hus eller en bolig under jorda.
- Elevene kan finne på flere folkeslag (*sea-people, grass-people* etc.). De kan illustrere og fortelle/ skrive om disse folkene: “*They live..., They wear..., they like eating...*” etc.
- FF Elevene lager “*False sentences*” og illustrerer en/flere av disse. (f.eks. “*Mice sing in trees!*”)

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

The Weather Drum



weather
a raven
a magic coat
a sky
a village
a tent
a reindeer fur
a drum
Earth
a spell
to yawn
to drop
suddenly
“They’re playing tricks!”
“The sun shone”
“It was spring!”

Aims:

Kunne forstå og bruke noen vanlige tidsbegreper.

Lære bruk av imperativ.

Lære konstruksjoner med “*has got ...*”.

What you need

- Kopi av tekststriper s. 110
- Kopier av arbeidsark nr. 25
- Ev. bilder/symboler med forskjellige typer vær. (F.eks. kan bildene fra arbeidsarket forstørres)
- Ev. et kart over verden/globus som viser hvor Sibir er
- Ev. konkreter: ei tromme eller en blikkboks med to tresleiver til
- Ev. CD
- Ev. kopi av “Book Review” s. 107



Before reading

- Bruk bilder/symboler og repeter/innøv ord i forbindelse med været: *storm, rain, thunder, lightning, sunshine*.
- Vis elevene hvor Sibir er på et kart. Si at dere skal lese et eventyr derfra som forteller hvordan Koryakfolket i gamle dager trodde været ble laget.
- Slå på tromma/boksen for å illustrere torden og si med dramatisk stemme f.eks.: “*This is the Weather Drum!*”. La elevene være med å si “*Weather Drum!*” med dramatisk stemme sammen med deg.
- Vis forsiden av boka og snakk om hva dere kan se på bildet. Skriv disse ordene på et stort ark, tavle e.l.: *ice, snow, thunder, lightning, rain, storm, sunshine, wet, dry, hot, cold, sky, spring, summer, autumn, winter, happy, sad*.
- Be elevene velge de ordene de tror er å finne i historien. Sett strek under de ordene de tror er med.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les høyt én gang til. La elevene rope “*stop!*” hver gang de hører/leser et ord som finnes på tavla/arket.
- Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Del ut arbeidsark nr. 25. Oppgavene gjøres individuelt eller i par.
Fasit oppgave 1: F, F, T, T, F, T
Fasit oppgave 3: *thunder, rain, storm, sunshine*.
- Bruk tekststriper. La elevene sette sammen stripene i rett rekkefølge.¹

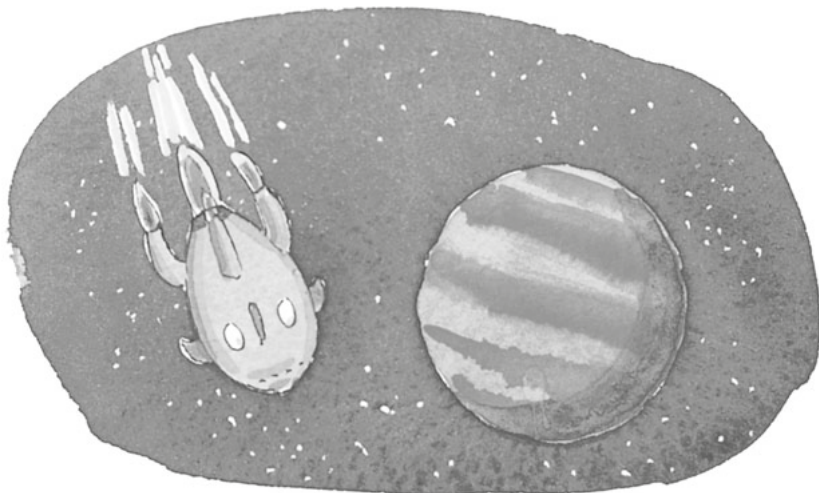
+++ Extra activities

- Noen elever kan mime handlingen i historien samtidig som læreren og de andre elevene kor-leser fra boka.
- FF Elevene bruker oppgave 3 som mal og lager flere “*jumbled words*” til medelevene.

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s.7

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

The Slippery Planet



an envelope
space creatures
a cage
a screen
a message
a mission
to rescue
slippery
a bump
pointed faces
to point
icicles
to pull
roared
squeaked
hooted
neighed

Aims:

Kunne forstå og bruke imperativ.

Lære bruk av komparativ.

What you need

- Kopier (helst forstørret og laminert el. limt på papp) av "The Slippery Planet Game", kopiark nr. 26. (Ett spill pr. 2-3 elever)
- En mynt til hvert par/gruppe (kaste krone/mynt)
- Spillebrikker. (Gjerne kopier av "Mark" og "Chen" fra nederste venstre hjørne på spillet)
- Noen papirlapper med oppdrag på. (F.eks.: "Your mission is to clean the board/ count all the storybooks on the teacher's desk/ to tidy the bookshelves/ to sharpen this pencil")
- Ev. Forstørret kopi av "Poster 2: In the Kitchen" s. 113
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Øv/repeter komparativer ved å få elevene til å mime f.eks. “*closer and closer*”, “*smaller and smaller*”, “*bigger and bigger*” og “*colder and colder*”.
- Vis plakaten “Poster 2: In the Kitchen” for å innøve/repetere ordene *skates*, *icicles*, *ice* og *slippery*.
- Legg papirlappene med oppdrag i en boks og si til elevene f.eks.: “*You have a mission. What is it? Look in the box, read the message and find out.*” (For å innøve begrepene *mission* og *message* før lesingen)
- Fortell elevene at dere skal lese en historie om to gutter som får “*a mission in space*”. Hva slags oppdrag gjetter de at guttene får?



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Vi elevene en mynt, kast den og demonstrer forskjellen mellom *heads* (=krone) og *tails* (=mynt). Spill “The Slippery Planet Game”. (2-3 elever pr. spill.)

+++ Extra activities

- Elevene tegner sine egne “*space animals*” og skrive noen få ord/setninger om hvert enkelt dyr.
- **FF** (Helst i par) Elevene lager tekststriper (eller leser høyt) med bevisste feil. Deretter bytter de stripene og retter hverandres feil.

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

The Lord Mount Dragon



a weaver
flies
one blow
a knight
an armour
a pot
a helmet
a shield
brave
a donkey
a swamp
noble
enormous
amazed
to mount
a fiery dragon

Merk!

Merk bruken av ordet *carefully*; det kan bety både forsiktig og (som på s. 4:) nøye/nøyaktig.

Aims:

Kunne forstå og bruke *Who/what*-spørsmål.

Lære bruk av preteritum.

What you need

- Kopi av tekststriper s. 111
- Kopier av arbeidsark nr. 27
- Ev. Forstørret kopi av "Poster 3: At the Theatre" s. 114
- Tekst på tavle/stort papir e.l.
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Bruk plakaten til å innøve/repetere: *knight, armour, helmet, shield, sword, dragon* og *castle*. + ev. et bilde av en vev/vever til ordet *weaver*. (Kan også bruke bildet på s. 2)
- Vis forsiden av boka, snakk om bildet og spør hvorfor drager er farlige. (*"It breathes fire, it's got big teeth, it's angry"* etc.)
- Si at dere skal lese en historie om en fattig vever. Skriv følgende på tavle, stort papir e.l.:

The weaver kills 70 _____ and a _____.

He rides a _____, a _____ and a _____.

La elevene gjette, ikke si svarene men kun f.eks.: *"Let's see"*.



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Fyll inn de tomme linjene på tavla/arket i fellesskap. Fasit: *The weaver kills 70 **flies** and a **dragon**. He rides a **donkey**, a **horse** and a **dragon**.*
- Åpne boka på s. 2 og les med en innlagt feil: *"One day, a poor weaver got up early and made his **dinner**."* Få elevene til å rette feilen muntlig. (*breakfast*)
- Del ut arbeidsark nr. 27 og la elevene jobbe med det individuelt eller parvis.
Fasit oppgave 1: F, F, F, T, T, F, F, F, F, F, T
Fasit oppgave 2: 1d, 2a, 3c, 4b, 5e
- La elevene telle alle fluene som er på arbeidsarket. (= 22)

+++ Extra activities

- Jobb med tekststripene.¹
- Muntlig, hel gruppe: Lag gåter som elevene gjetter, f.eks.: *"What's enormous, grey and has a long nose?" (=an elephant)*
- FF Elevene lage flere gåter i samme stilen. (oppgave 3 på arbeidsarket.)

¹ Se flere forslag til bruk av tekststriper på s. 7.

Tips og ideer til bøkene, Level 6:

Coyote Girl



Aims:

Kunne forstå og bruke imperativ.

Lære å bruke konstruksjoner med *has got*.

What you need

- Kopier av arbeidsark nr. 28
- Ev. papirlapper med direkte tale fra historien. (må lages)
- Ev. CD
- Ev. kopi av "Book Review" s. 107



Before reading

- Vis kartet på s. 31 i boka og fortell at dere skal lese en historie fra Hopi-indianerne i USA.
- Si at boka forteller om flere "*Magic tricks*" og skriv dette på ei tavle, et stort ark el. lign:

Yellow Corn Maiden turns _____ into _____ .

Grandmother Spider turns _____ into _____ .

La elevene gjette, ikke si svarene men kun f.eks.: "*Let's see*".

- Brett ut omslaget og si f.eks.: "*This is a coyote. That's a wild dog.*" Snakk om hva dere ser på bildet og les baksideteksten.

a coyote
corn
argued
a secret
pulled
a wheel
woke up
a paw
a fur
howl
bow and arrow
a spider
a cobweb
turned into
a blanket
hugged
hurt
villages
cloth
hunt



While reading

- Les boka for elevene mens du hele tiden bruker bildene og kroppsspråk til å understøtte teksten. Gjør stopp underveis og la elevene gjette hva som skjer videre.
- Del ut bøkene. Les boka høyt flere ganger, la elevene med-lese der de kan.



After reading

- Fyll inn de tomme linjene på tavla/arket i fellesskap.
Fasit: *Yellow Corn Maiden turns Blue Corn Maiden into a coyote.*
Grandmother Spider turns Yellow Corn Maiden into a snake.
(Ev.: ...turns the coyote into a girl)
- Del ut arbeidsark nr. 28 og la elevene jobbe med det parvis (oppgave 1-2) eller i små grupper (oppgave 3).
Fasit oppgave 1: *snake, Yellow Corn Maiden, Blue Corn Maiden, dancer, rainbow wheel, coyote, bow and arrow, pot, blanket.*
Fasit oppgave 2: *1d, 2a, 3b, 4c*

+++ Extra activities

- Legg papirlappene med sitater fra boka i en boks. Trekk opp en av gangen og la elevene i fellesskap finne ut hvem som sa det.
- FF Elevene leser (eller skriver) tekst fra boka med innlagte feil som medelever skal rette.

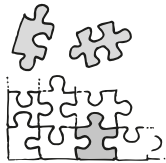
Well Done, Sam!

Name _____

1 Read the words.



computer game



jigsaw



picture



book

2 What is Miss Miller saying? Correct the mistakes.



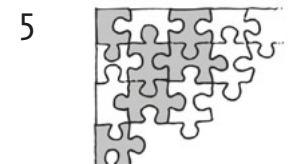
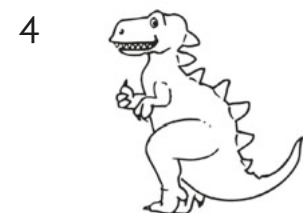
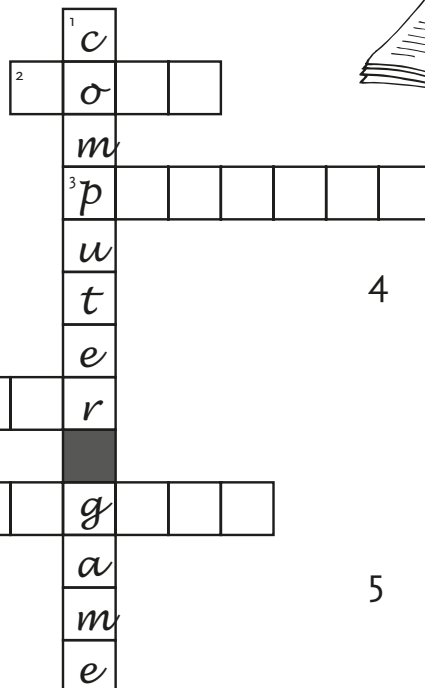
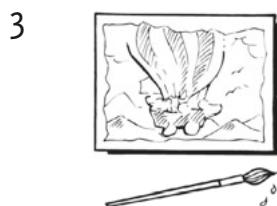
... do a ~~book~~ *jigsaw*

... paint a computer game

... read a jigsaw

... play a picture

3 Complete the crossword.



Sleep Tight

Name _____

Complete the rhyme.

do some tricks.

~~how do you do?~~

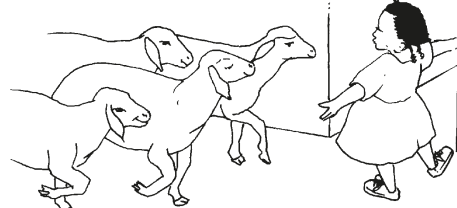
into the pen.

the gate.

come to my door.



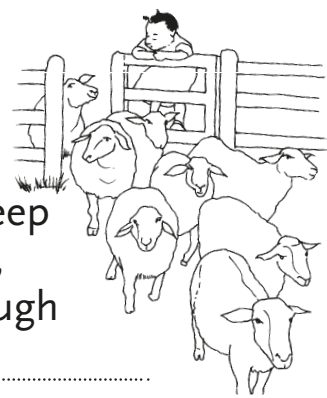
One sheep and two,
how do you do?



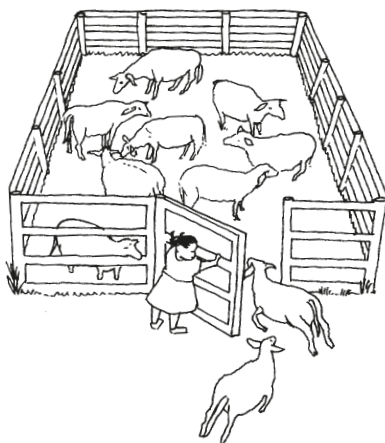
Three sheep and four,



Five sheep
 and six,



Seven sheep
 and eight,
 walk through



Nine sheep and ten,

Dancing to the River

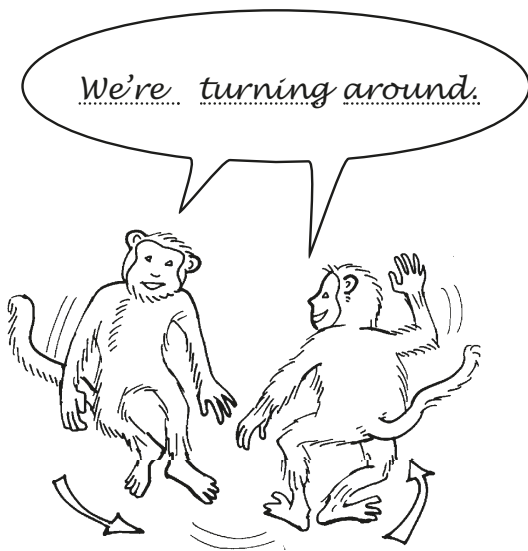
Name _____

What are they saying?

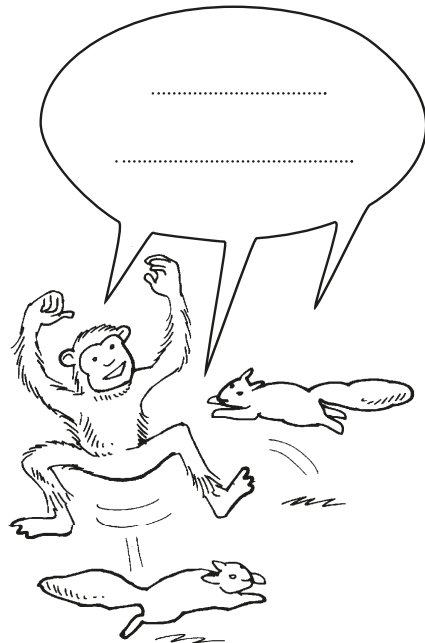
Write the sentences.

We're jumping. ~~We're turning around.~~
 We're singing. We're dancing to the river.

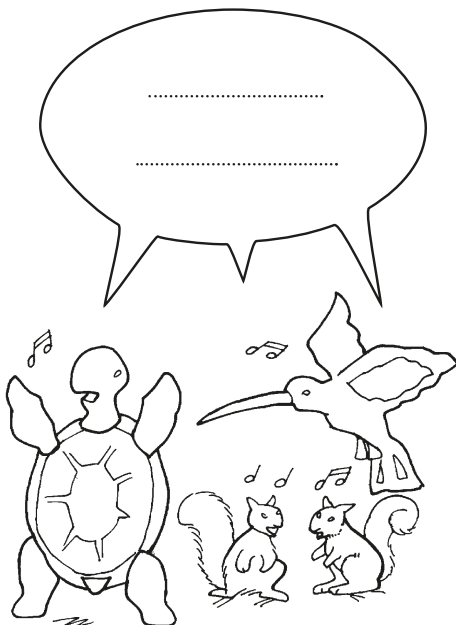
1



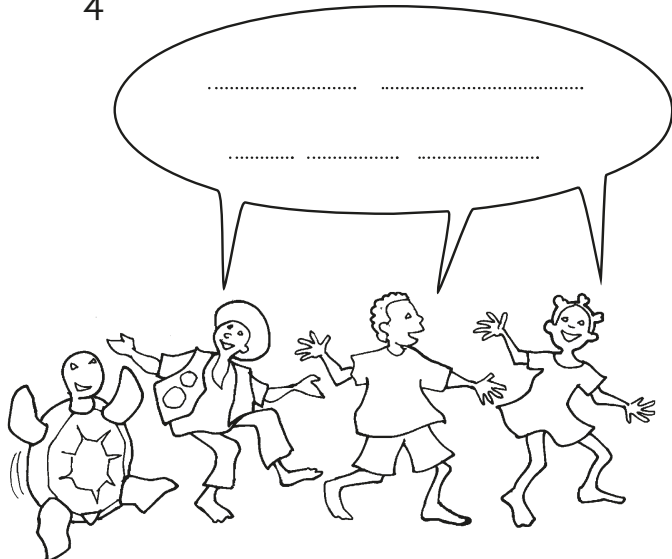
2



3



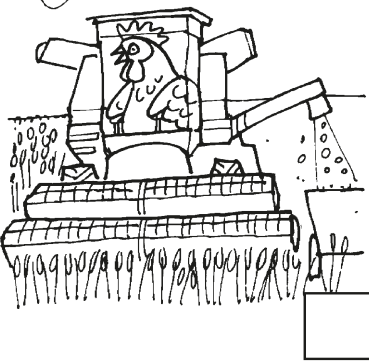
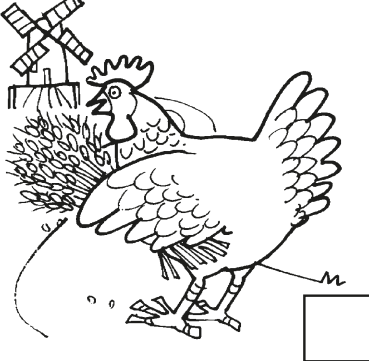
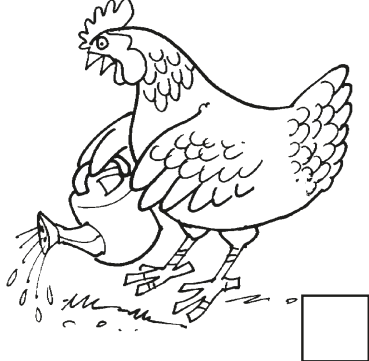
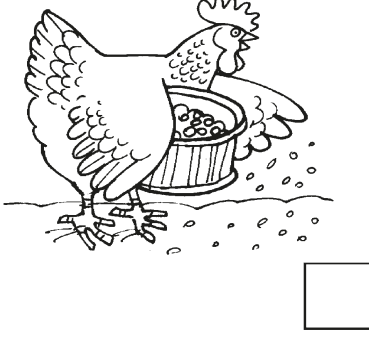
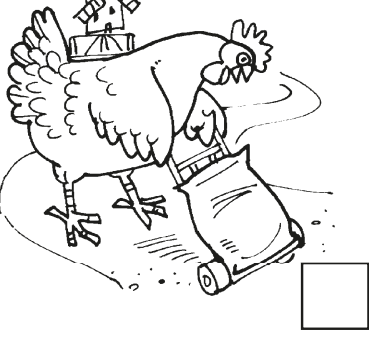
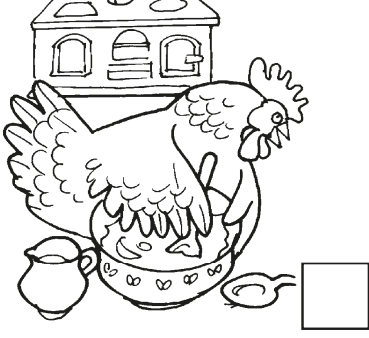

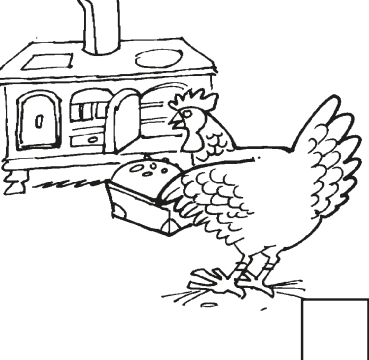
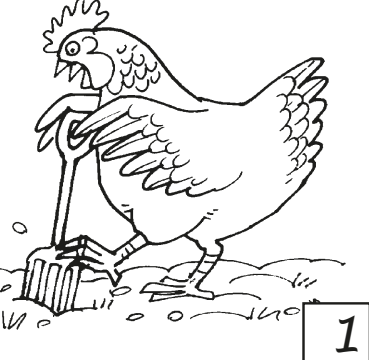
4



The Little Red Hen

Name _____

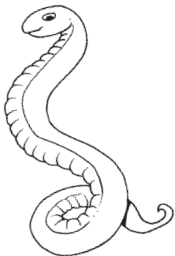
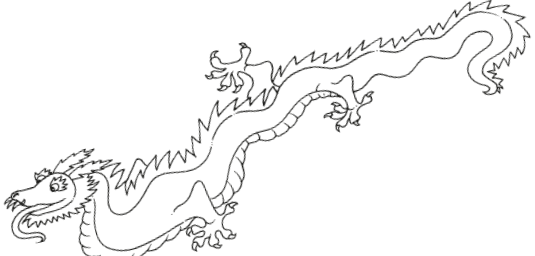


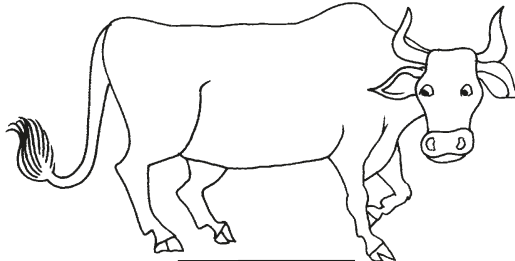
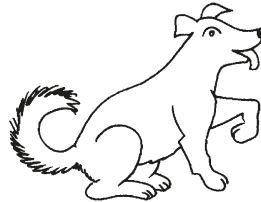

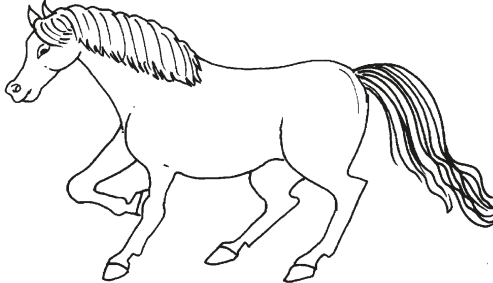

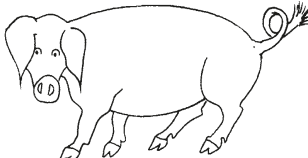
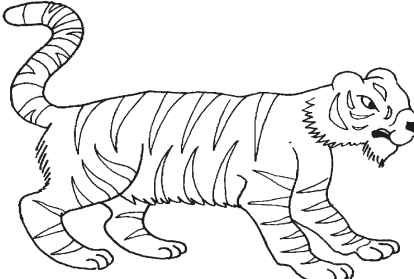
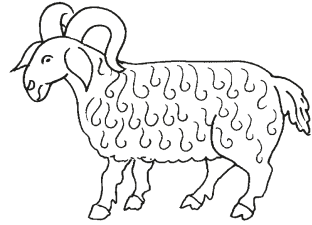
Number the pictures. Listen and check. Cut and stick.

		
		
		
Little Red Hen and her chicks eat the bread. <input type="checkbox"/>	She gets the flour. <input type="checkbox"/>	Little Red Hen digs the ground. <input checked="" type="checkbox"/>
She sows the seed. <input type="checkbox"/>	She cuts the wheat <input type="checkbox"/>	She waters the seed. <input type="checkbox"/>
She takes the wheat to the mill. <input type="checkbox"/>	She puts the bread in the oven. <input type="checkbox"/>	She makes the bread. <input type="checkbox"/>

The Chinese New Year

Name _____

Write the names of the animals. Number the animals.
Colour the animals.


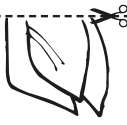
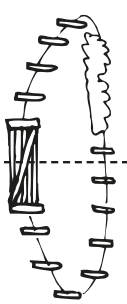
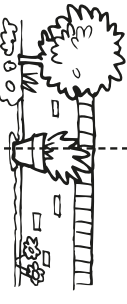

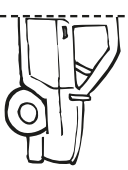

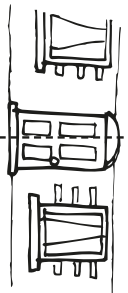










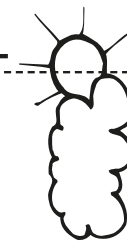


 <div>s</div>	 <div>d</div>	 <div>1 rat</div>
 <div>r</div>	 <div>o</div>	 <div>d</div>
 <div>r</div>	 <div>h</div>	 <div>m</div>
 <div>p</div>	 <div>t</div>	 <div>r</div>

Cut out the animals and stick them down in order.

We're going on a Picnic

Name _____

Cut out the cards and play dominoes.

 wan 	 field	 garden	 c
 ar	 picnic	 home	 r
 iver	 mud	 horse	 c
 ake	 sheep	 dog	 d
 uck	 day	 boat	 s

Please Sit Still

Name _____

1 Read the words.

bed hops puppy jumps kitchen runs strokes school

Write the missing words.

1



The puppy jumps
out of _____.

2



Max _____ into
the _____.

3



Max _____
into _____.

4



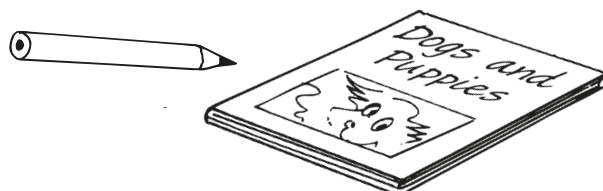
Max _____
the _____.

2 What does Max get?

Unjumble the letters and match the words to the pictures.

a epnilc a p _ _ _ _

a kboo a _ _ _ _



The Animal Wrestlers

Name _____

1 Where are they?



2 Correct the mistakes.

The king is ^{rich}~~poor~~ and he has many beautiful things. But he's happy.

"Go to the town," he says to his cat, "and choose an animal to come and live with me. Then I can have a party."

The servant goes to the jungle. "The king wants a pizza," he says.

The animals laugh. They all want to dance with the king.

The baboon has an idea. "You can have a wrestling match," he says. "The winner can go and live with the hippo."



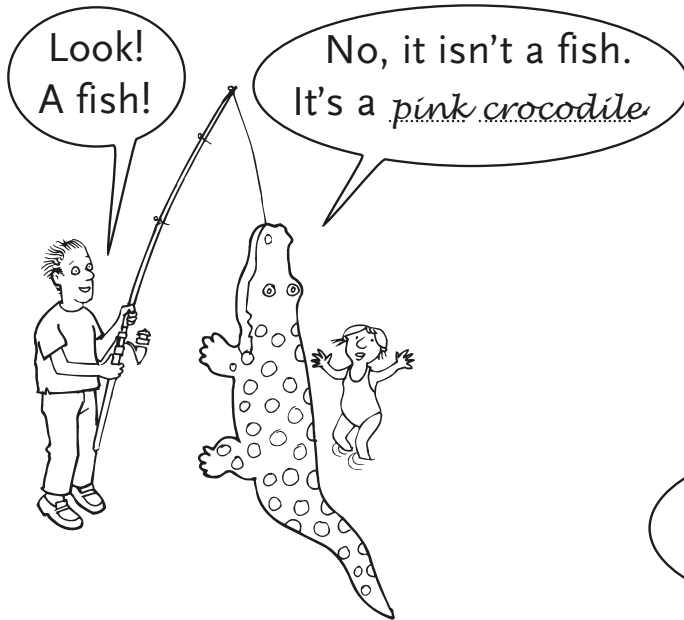
lonely	friend	rich	servant	friend
live	servant	king	jungle	argue

Dad Goes Fishing

Name _____

Write the missing words.

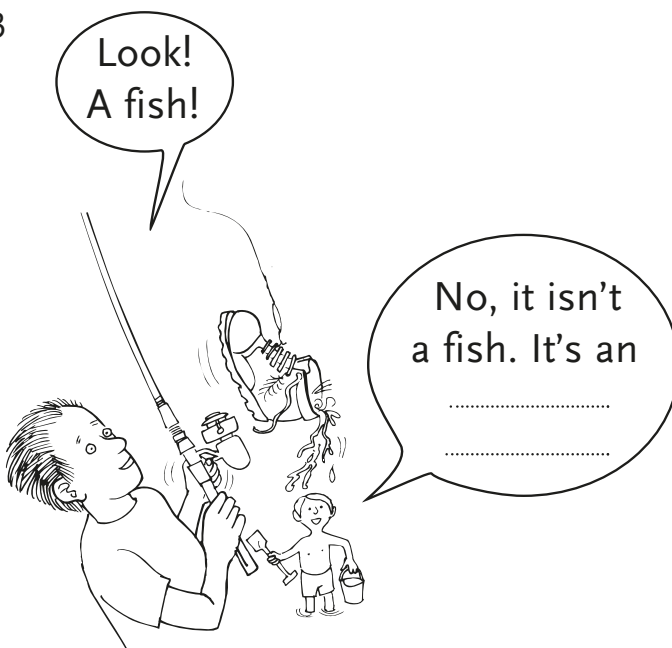
1



2



3



4



angry diver

crab

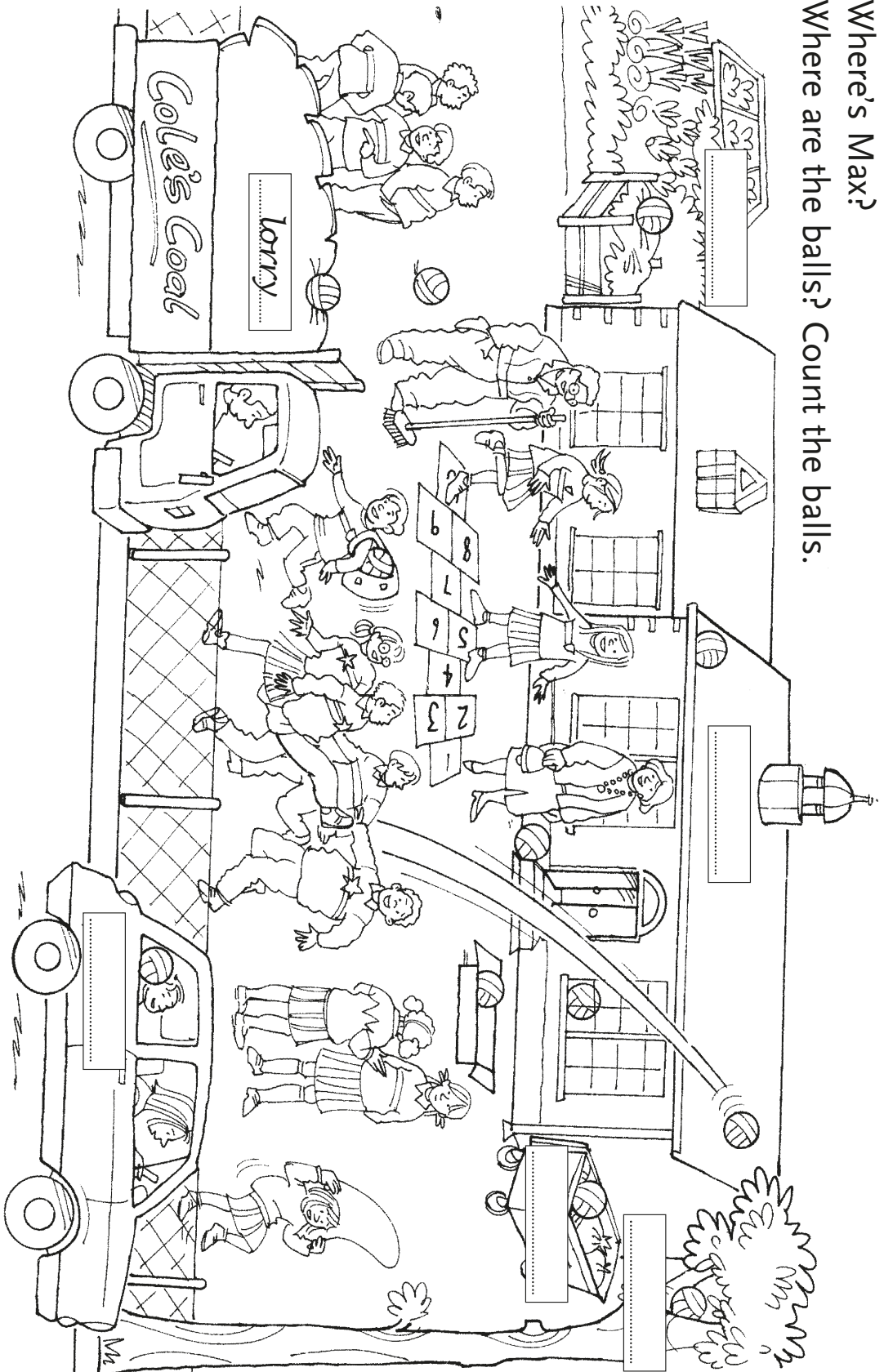
~~pink crocodile~~

old boot

The Flying Football

Name _____

Where's Max?
Where are the balls? Count the balls.



Write the words on the picture:

~~lorry~~

garden

bin

roof

car

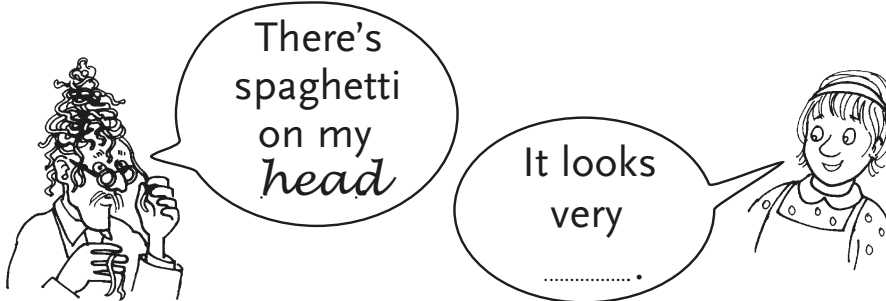
tree

Sam's Café

Name _____

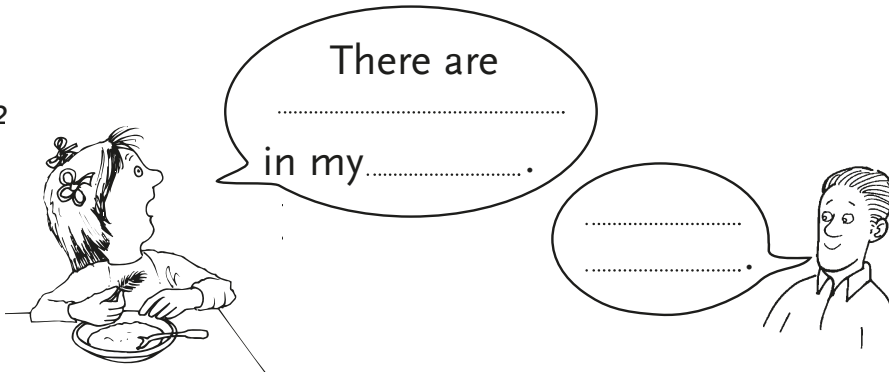
What are they saying? Write the missing words.

1

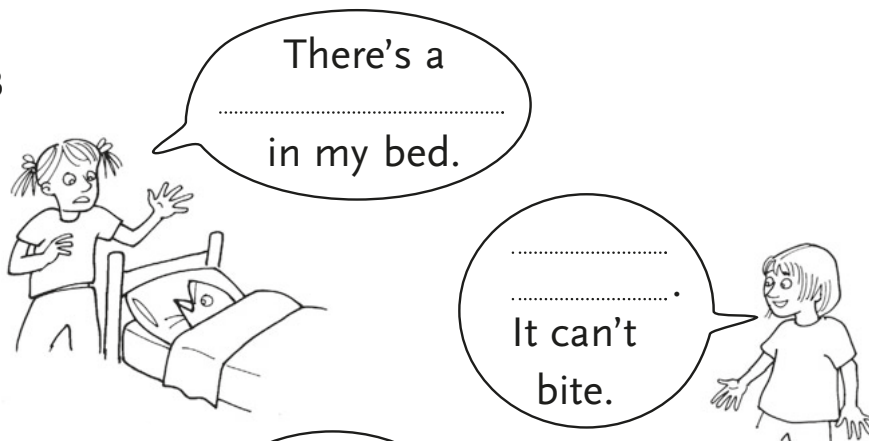


~~head~~
feathers
Don't worry
soup
nice

2

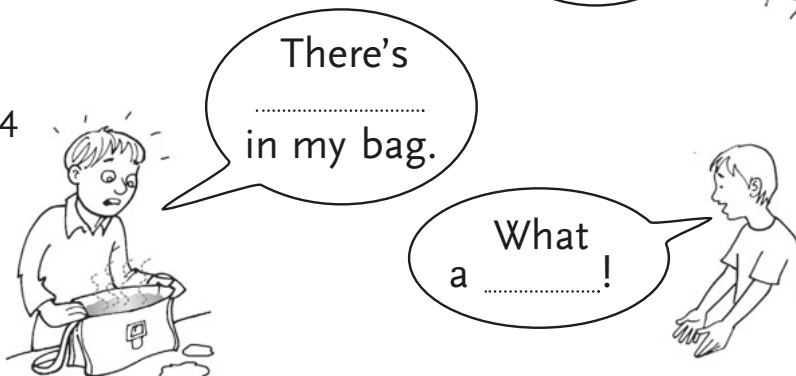


3



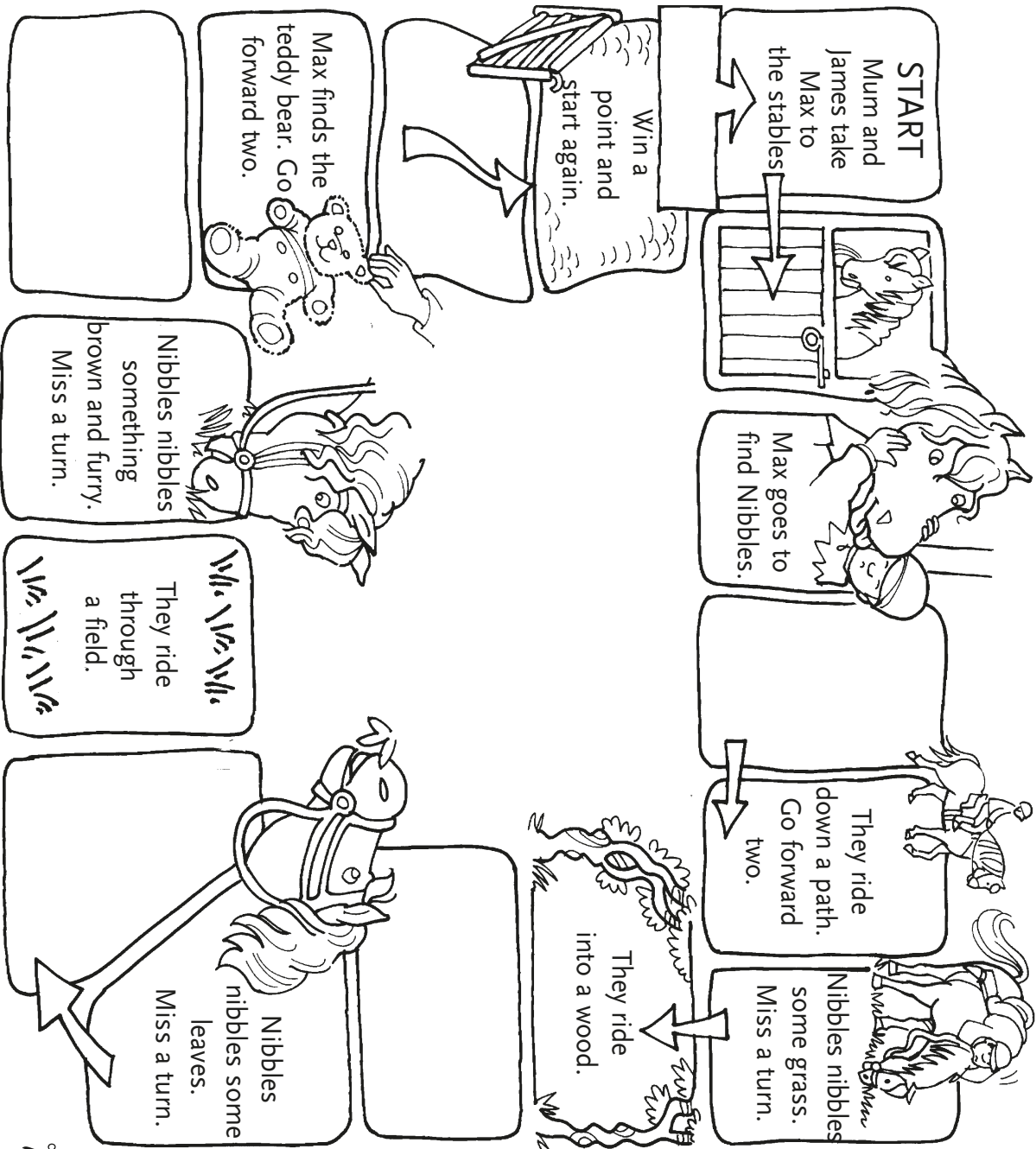
fish-head
soup
mess
Don't worry

4

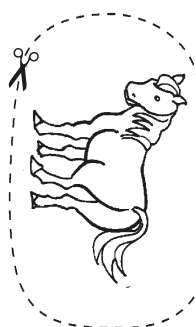
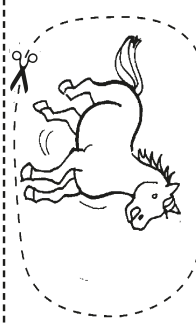
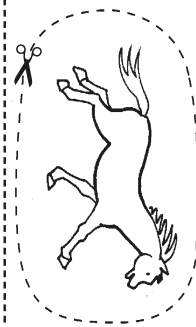


Nibbles

Name _____



Colour and cut out.



Cut out.

Score sheet

Ben's Amazing Birthday

Name _____

1 Correct the mistakes.

hot	my party	fires	beach
Australia	smoke	flames	parents

*Australia*I'm on holiday in ~~Austria~~ with my friends. It's very cold.

Every morning we go to the mountains.

On my birthday morning I wake up and think about school.

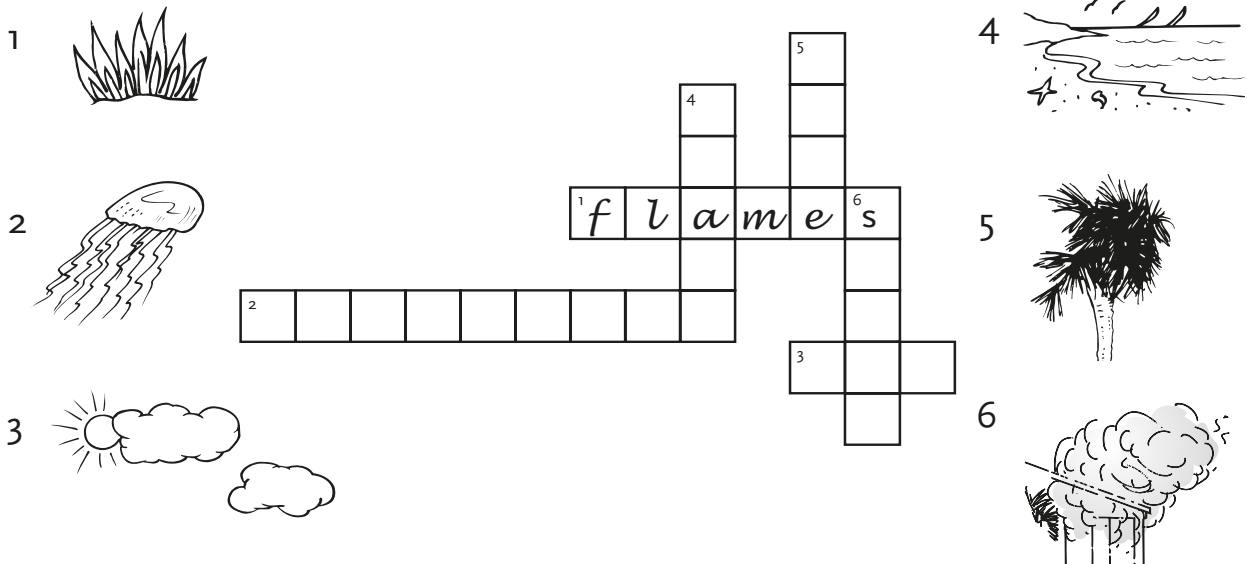
I get up and watch television. There are snowmen in the bush.

I can see ice and snow.

2 Complete the crossword.

Across →

Down ↓



Nishal's Box

Name _____

1 Write the sentences.



1 ~~going~~ very ~~We're~~ somewhere cold
We're going

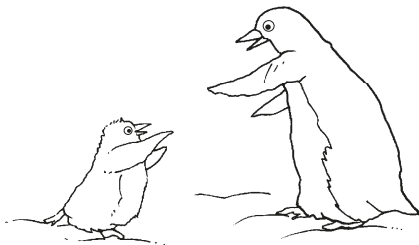
.....



2 want I to a make snowman

.....

.....

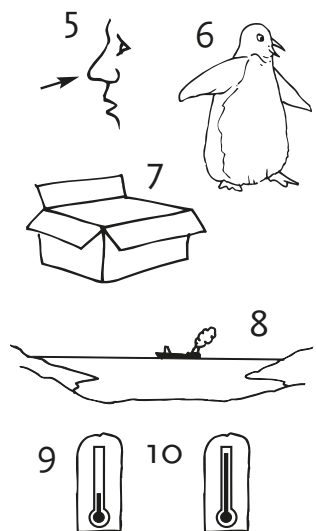
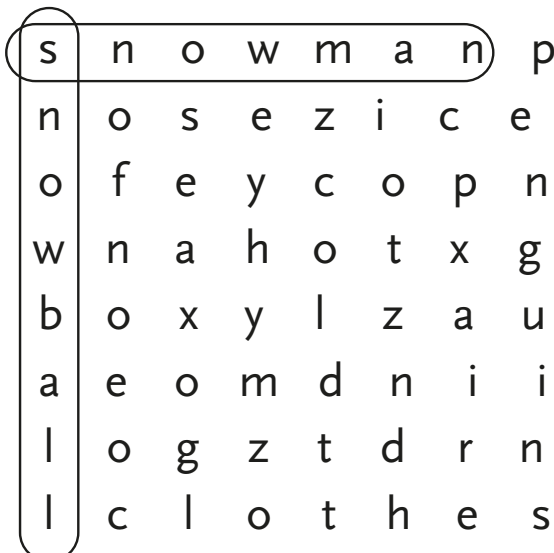
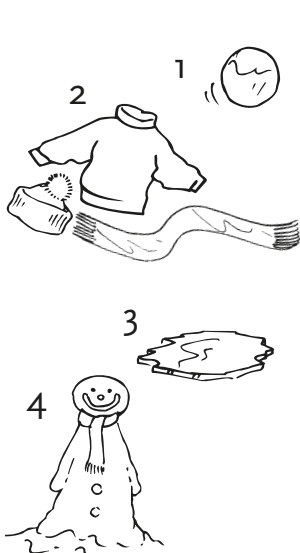


3 baby runs The to her penguin
mother

.....

.....

2 Circle ten words from the story.



Who's Stealing the Fish?

Name _____

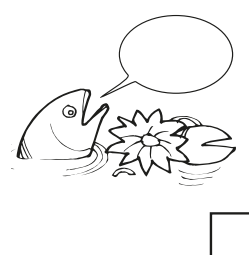
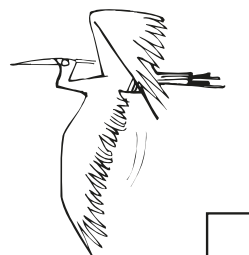
1 True (T) or false (F)?

- 1 An old boot hits Curly on the head. ☒ F
- 2 Curly is the thief. ☐
- 3 Dan likes fishing. ☐
- 4 Dan is the thief. ☐
- 5 Vicky likes fishing. ☐
- 6 Vicky is the thief. ☐
- 7 The rats want to fish in the pond. ☐
- 8 The big bird is the thief. ☐



2 Write the sentences and match them with the pictures.

- 1 looks fish pond Dad in the
D a d .
- 2 sailing is Dan boat on pond the his
.
- 3 big A bird over the flies houses
.
- 4 done Well Curly
!

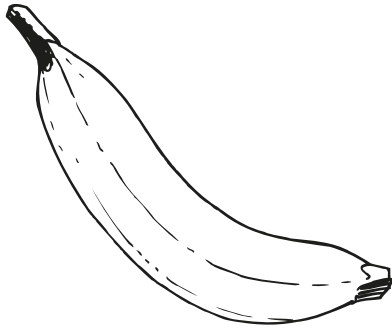


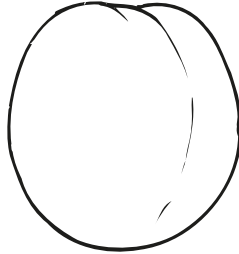
Apples!

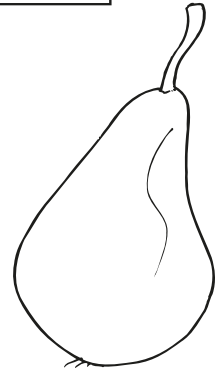
Name _____

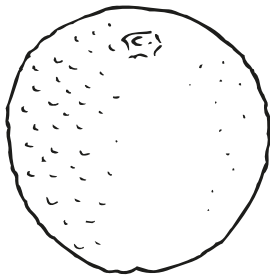
1 Unjumble the letters and write the names of the fruit.

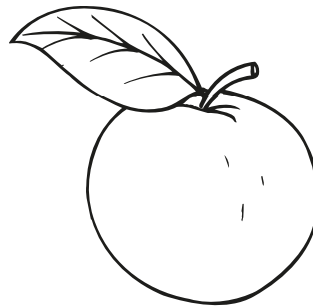
~~p~~plea nnaaab arep hcaep angeor lmneo

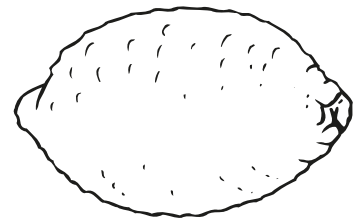












Colour the fruit.

2 Ask four people and fill in the chart.

What's your favourite fruit?

Name	Favourite fruit

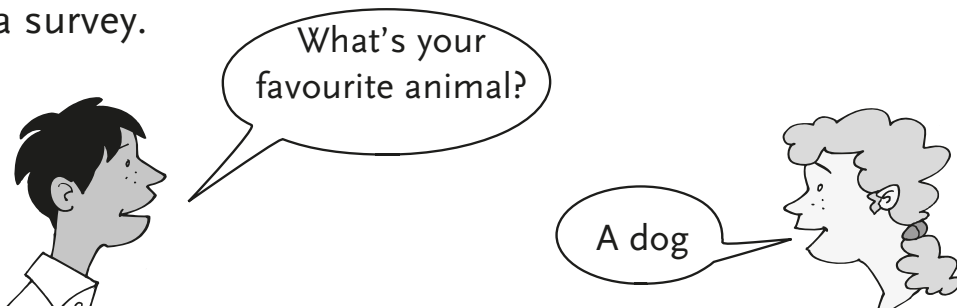
A Welsh Lamb

Name _____

1 True (T) or false (F)? Correct the false sentences.

- a Martin's dad found Snowy. ☒ *F* Keith and Martin found Snowy.
- b Keith found Snowy's mother. ☐
- c Martin's mum loved animals. ☐
- d Judy looked after Snowy. ☐
- e Snowy got smaller and smaller. ☐
- f They found a hat on Snowy's head. ☐
- g Snowy was afraid of the other sheep. ☐

2 Do a survey.



Name	Favourite animal

3 ☒ Finished?
What's the mystery animal?

Now you do one.

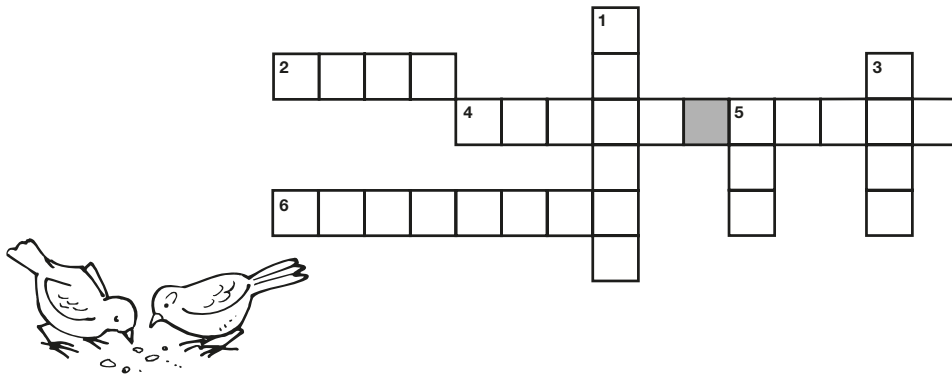


A _ _ _ _ _

The Special Cake

Name _____

- 1 What's in Jess's cake? Unjumble the words from the story to complete the crossword puzzle.



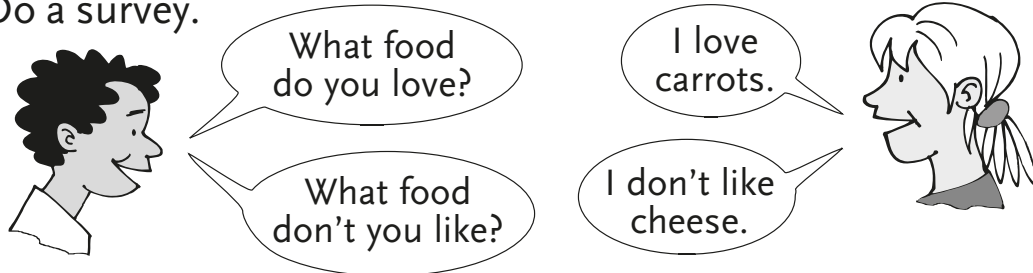
Across →

- 2 ntus
4 edrid rftui
6 otpaoets

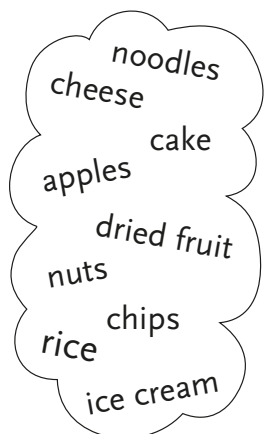
Down ↓

- 1 ehcese
3 irce
5 taf

- 2 Do a survey.

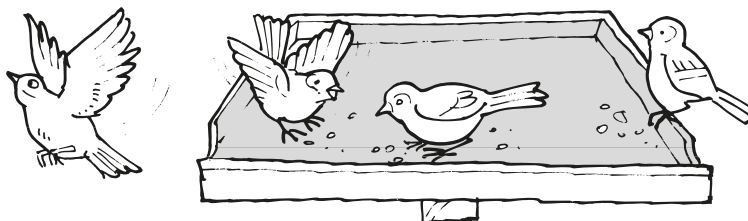


	Name	Name	Name
I love			
I like			
I don't like			
I can't eat			



- 3 What does this say? Put the words in the right order.

birds cake The the love special



☐ Finished? Now you do one.

The Cape of Rushes

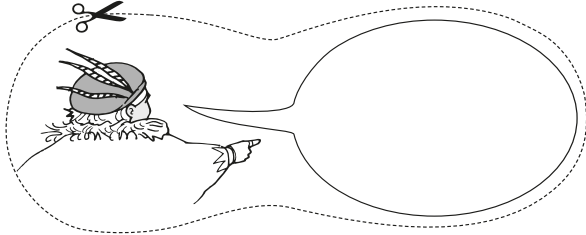
Name _____

- 1 What are they saying? Find the right sentences and write them in the bubbles.

1



2



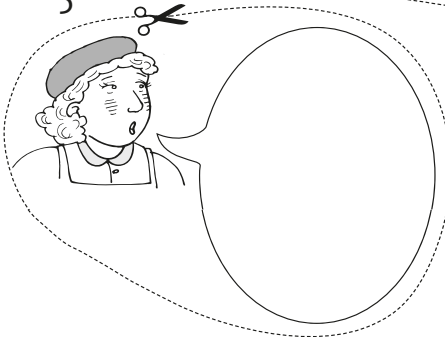
3



4



5



- a Leave my house, and never return!
- b Did you make my soup?
- c I want you to cook the meat with no salt.
- d ~~Father, I love you as I love my life!~~
- e With no salt? But it will have no taste at all!

- 2 Match the words with the pictures. Then sort them into two groups.



angry



clap



sad



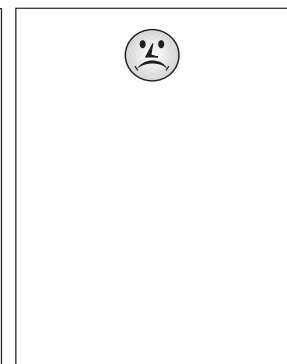
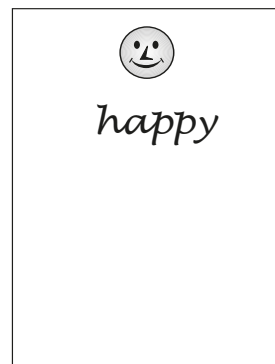
smile



laugh



happy



- 3 Can you fill in the missing words?

I love you as  lovesI love you as  love

FF Finished?
Now you do one.



Snow in the Kitchen

Name _____

1 What can you see?



sledge reindeer
snowman snowballs

I can see a snowman. He's wearing

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2 How do they feel?

very important

happy

angry

ill

lonely

sad



1 *She feels*
ill.



2



3



4

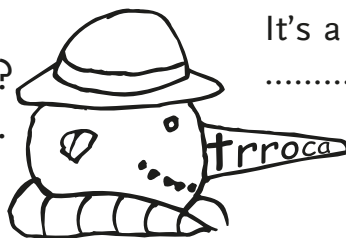


5



6

3 ☐ Finished? What is the snowman's nose? Unjumble the letters.



It's a

And what are these things?

c s a r f

l e d s e g

Now you do one.

The Magic Sword

Name _____

1 Can you find 12 words from the story?

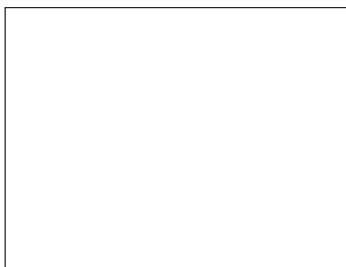
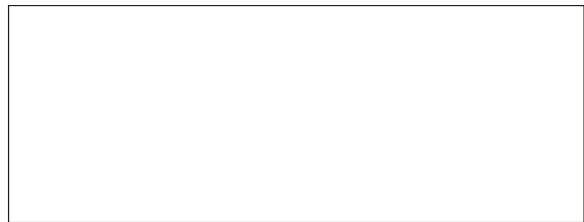
	Across	Down
k n i g h t a x y	1 <i>knight</i> →	1 <i>hole</i> ↓
h d i h o r s e m	2	2
j s w o r d h l m	3	3
h c a s t l e o a	4	4
o a k t e s a d g	5	
l r q u i e t n i	6	
e y w i f e f g c	7	
e h o r r i b l e	8	

2 Now write your own story. Draw pictures.

One day, Class visited a / an

.....
(place)

Everyone got on the
(bus / train)



At last they arrived at the
(place)

“Er, this way, children,” said
(teacher’s name)

..... walked fast and the children
(Teacher’s name)
ran after him / her.

They came to a very big
(part of the place)


“DON’T TOUCH THAT !”
(thing)

shouted
(teacher’s name)

But it was too late. The
(thing)

fell to the ground.

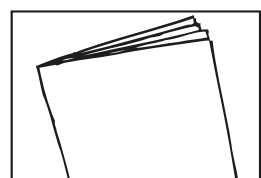


3  Finished? What is the title of Mr Mulch’s book?

.....



Now you do one.
Write a new title.



The Amazing Mr Mulch

Name _____

- 1 Look at pages 24–25 and label the pictures.
Here are the names you will need.

Mr Mulch	Claire	Farhan	Oliver	Sima
---------------------	--------	--------	--------	------



This is Mr
Mulch's head.



- 2 Can you find 11 more words from the story?

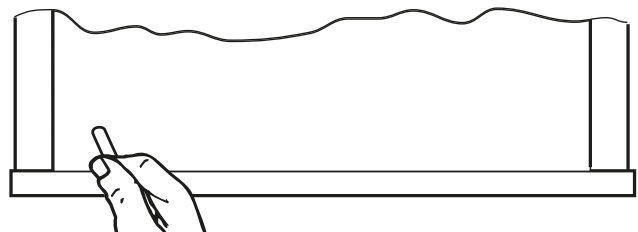
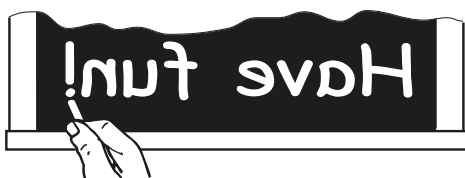
a c l a s s r o o m b
c d i s a p p e a r d
e g c r a z y f h k l
l i n v i s i b l e e
m p r s u v l e g k s
n b a m a z i n g y z
a a n g r y q t x w n
c e d f a c e m e r m
b m a g i c i a n f g

- | | |
|-------------|----|
| 1 class | 8 |
| 2 classroom | 9 |
| 3 | 10 |
| 4 | 11 |
| 5 | 12 |
| 6 | 13 |
| 7 | |

- 3 Here's another message from Mr Mulch. What does it say?

FF

Finished? Now you do one.



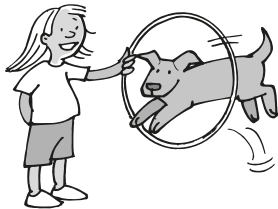
The Dog Show

Name _____

1 What are these dogs good at? Fill in the gaps.

get things shake hands stand on a ball ~~jump through hoops~~

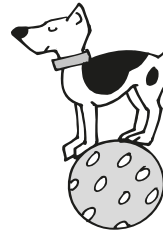
What's this dog good at?



Gizmo

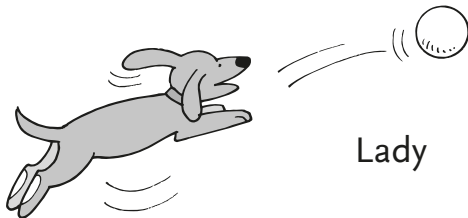
a He's good at jumping through hoops.. b

What's this dog good at?



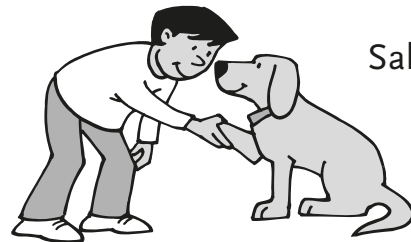
Henry

What's this dog good at?



Lady

What's this dog good at?



Sally

c

d

2 Work in pairs. Decide about your dog. I'm good at barking. Woof! Woof!

Is your dog a 'he' or a 'she'? Our dog's a

What's your dog's name?

How old is your dog?

What colour is your dog?

What's your dog good at?

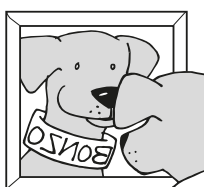


Barker

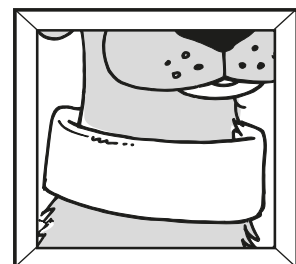


Sleepy Bob

3 What's this dog called?



He's called

FF Finished?
Now you do one.

The Peace Ring

Name _____

1 Correct the mistakes. Use the words in the box.

red	in trees	clothes	underground	green	house	shiny
-----	----------	---------	------------------------	-------	-------	-------

underground

Root-people live in trees. Their leader is Tallic. They wear spotty suits. Tallic wears a green sash.

Tree-people live underground. Their leader is Frond. They wear blue hats.

Ben and Tracey are earth-people. They live in a new tree. They wear leaves.

2 Match the words with the pictures. Then put them in the right place.

happy

fight

shake

hands

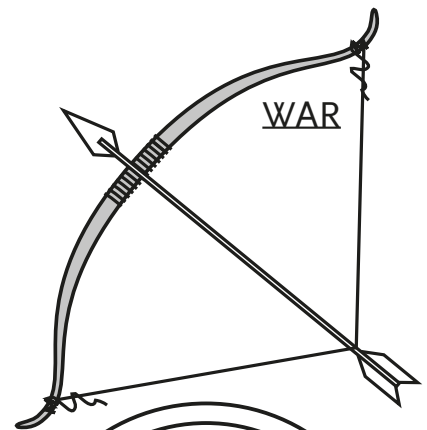
laugh

hug

angry



Ha! Ha! Ha!



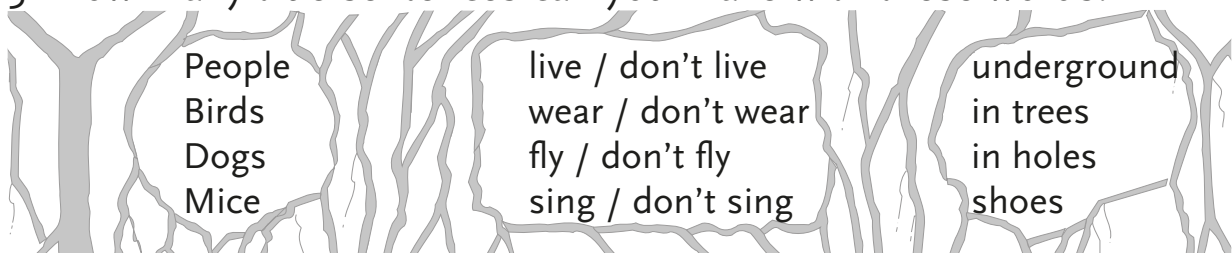
WAR



PEACE

happy

3 How many true sentences can you make with these words?



People
Birds
Dogs
Mice

live / don't live
wear / don't wear
fly / don't fly
sing / don't sing

underground
in trees
in holes
shoes

Dogs don't live in trees.

FF Finished? Now write some false sentences.

The Weather Drum

Name _____

1 True (T) or false (F)? Correct the false sentences.

a Long, long ago there was a very hot summer.

☒ *Long, long ago there was a terrible storm.*

b Big Raven put on his magic coat and changed into a black cat.

☐

c Big Raven came to a village in the Sky World.

☐

d Rain Woman held a big drum. Universe hit the drum with a stick.

☐

e Big Raven got the drum and stick and he held them near the sun.

☐

f Rain Woman shouted, "Look – there's sunshine on the Earth!"

☐

2 Now make up your own story.

Choose some of the sentences and fill in the gaps.

It was The sky was
(spring / summer / autumn / winter)..... woke up and put on magic
(his / her)..... changed into
(He / She)

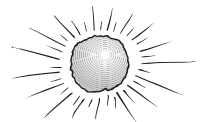
..... flew up in the sky and saw

Then flew back to the earth again and changed back into
(he / she)a again.
(man / woman / ...)

3 Can you read these jumbled weather words?



enhtudr arin ostmr usnsiehn

☒ Finished? Now you do one.

The Slippery Planet

Name _____

Play in pairs. Choose Mark or Chen. Toss your coin.
Heads = 1 square. Tails = 2 squares. Move round the board. Say the words.

1 START AT HOME	2 There was a large 	3 ? Ask your partner a question about the story.	4 He read the title. 	5 Your is to rescue the animals. 	6 ? Ask your partner a question about the story.
12 Suddenly they were inside a 	11 There was a long ice 	10 They've got an in a net. 	9 ? Ask your partner a question about the story.	8 You need skates and clothes. 	7 We're in the
13 ? Ask your partner a question about the story.	14 They blew and the ice 	15 They crawled through the 	16 ? Ask your partner a question about the story.	17 They took the 	18 The animals to the spaceship.
23 FINISH AT HOME 	22 Who's in the spaceship? 	21 The animals are now. 	20 ? Ask your partner a question about the story.	19 The animals went home to their 	







Cut out your counter.

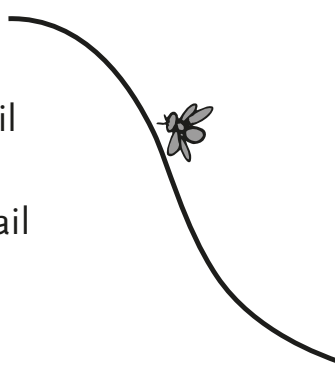
The Lord Mount Dragon

Name _____

1 True (T) or false (F)? Correct the false sentences.

- a One day, a poor weaver got up early and made his dinner. ☒ F
- b He killed seventy blue flies. ☐
-  c He painted on his shield, "I am a poor weaver. I killed seventy with one blow." ☐
-  d The weaver got on his donkey. ☐
- e He arrived at the king's castle. ☐
- f The king gave the weaver a horse and a bag of carrots. ☐
-  g The horse started to dance. It danced for three days. ☐
- h The dragon was very small. ☐
-  i The dragon fell asleep in his bed. ☐
- j The weaver fell onto the dragon's back. ☐
- k The dragon flew straight into the king. ☐
- l "Here's your dragon," said the weaver. ☐

2 Look at the riddles. Match the questions and answers.

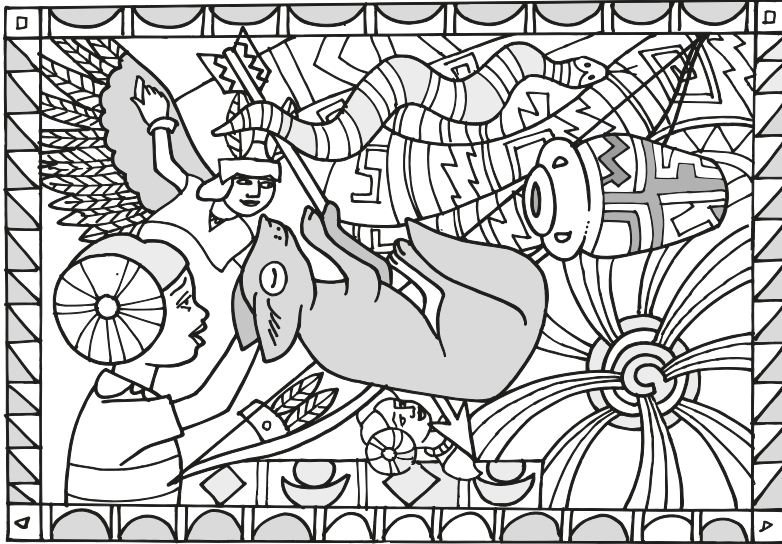
- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Who rides a horse and wears silver armour? 2 What's got long ears and a tail and can gallop? 3 What's got short ears and a tail and can gallop? 4 What's small and black and can fly? 5 What's enormous, blows fire from its nose and can fly? |  | <ul style="list-style-type: none"> a A donkey. b A black fly. c A horse. d A knight. e A dragon. |
|--|--|---|

3 ☒ FF Finished? Now you write a riddle.

Coyote Girl

Name _____

- 1 Can you see the snake? Find more hidden things from the story and make a list.

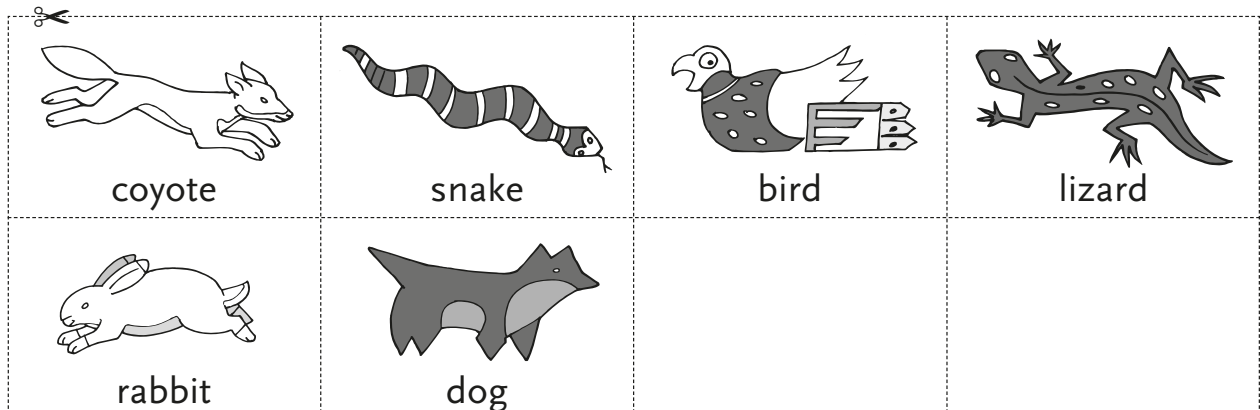


- 1 *snake*
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

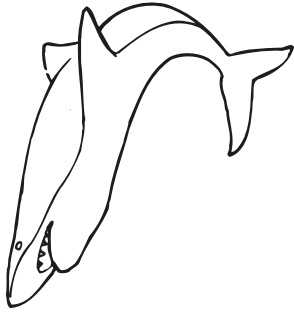
- 2 Match the questions and answers.

- | | |
|--|-------------|
| 1 What's got eight legs and no tail? | a A person. |
| 2 What's got two arms, two legs and two hands? | b A coyote. |
| 3 What's got a tail, four paws and brown fur? | c A snake. |
| 4 What's got no legs, no hands and no fur? | d A spider. |

- 3 Draw two more animals. Cut out the cards.
Take it in turns to describe an animal to your team.



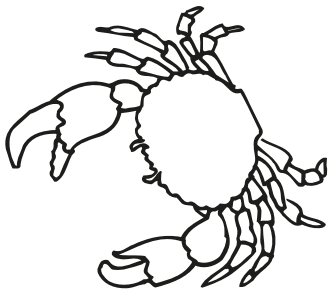
Picture cards



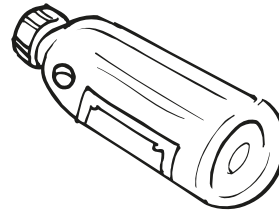
shark



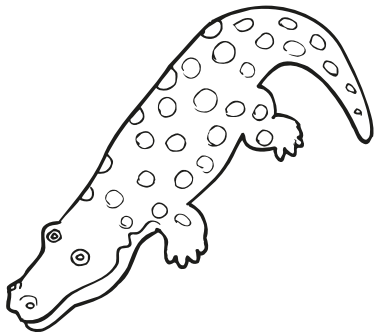
shell



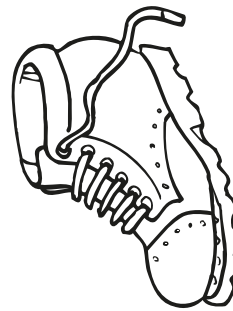
crab



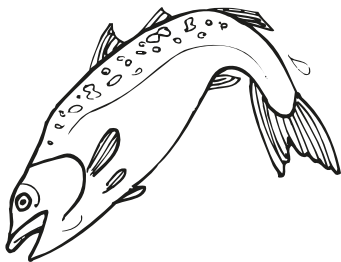
bottle



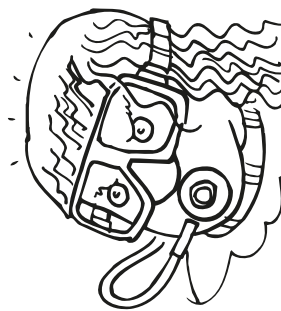
crocodile



boot



fish

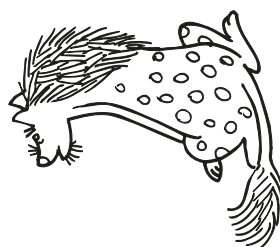


diver

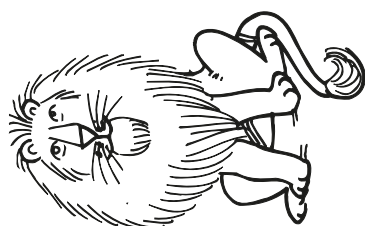
Picture cards



gorilla



hyena



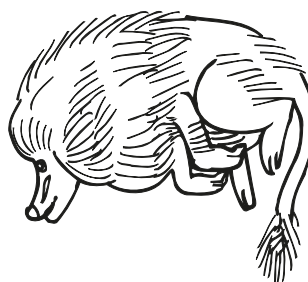
lion



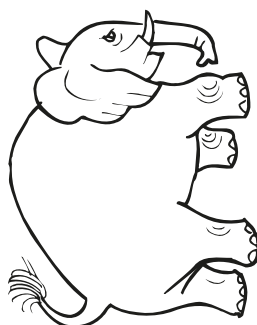
zebra



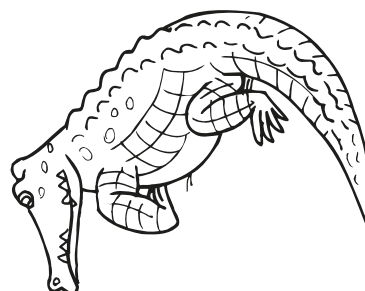
hippo



baboon

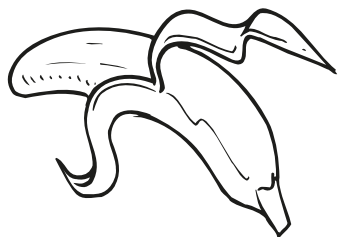


elephant

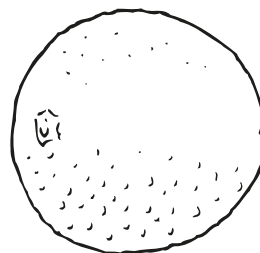


crocodile

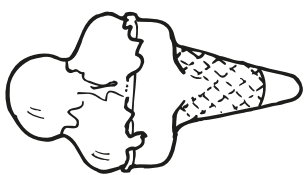
Picture cards



banana



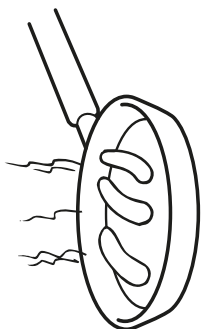
orange



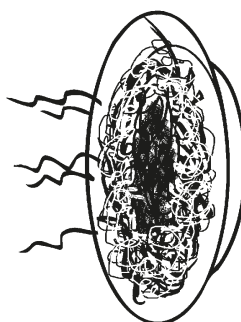
ice-cream



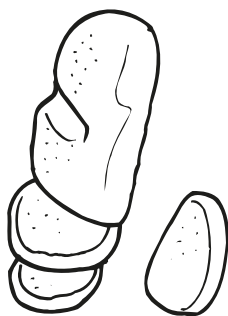
apple



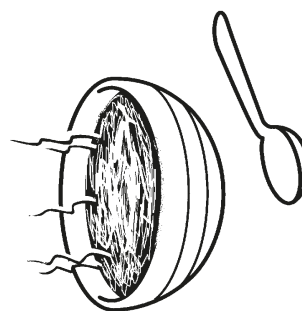
sausages



spaghetti



bread



soup

The Flying Football text strips (pages 4–9 only)

At playtime, Max plays football with his friends. But Josie kicks the ball very hard. It goes into the big bin near the kitchen.

“Sorry,” says Josie.
Then the bell rings. Max says,
“You go in, Josie. I want to get my ball.”

Max finds the caretaker.
“Mr Smith,” he says. “My football is
in the bin.”
Mr Smith smiles. “Can it fly?” he says.

“Can you get it?” asks Max. “It’s
new. It’s got my name on.”
Mr Smith gets the ball out of the bin.
“Here it is,” he says.

Mr Smith washes the football.

“There,” he says. “Now it’s clean again.”

Please Sit Still text strips

One morning, Max jumps out of bed.

He jumps down the stairs.

He hops into the kitchen.

“Good morning, Max,” says Mum.

“Come and have some breakfast.”

Max sits down. But he can’t sit still.
He wriggles and wriggles.

“Please sit still,” says Mum. “You’re
making me dizzy.”

At school, Max runs round the
playground.

The bell rings and he runs into school.

“Sit down, Max,” says his teacher,
Miss Parker.

Max sits down. But he can’t sit still.

He gets a pencil. Then he gets a rubber.
Then he gets a book.

“Please sit still,” says Miss Parker.
“You’re making me dizzy.”

At home-time, Max runs along the street.
He runs into his house.

Please Sit Still text strips

Dad comes home.

“I’ve got a surprise for you,” he says.

“But first . . . please sit still.”

Max sits down. He sits very still.

“Good,” says Dad.

He goes out of the room and comes
in with ...

... a puppy!

“There,” he says. He gives the puppy
to Max.

Max strokes the puppy. She goes to
sleep.

“Thank you,” says Max.

Suddenly, the puppy wakes up. She licks
Max’s face. She jumps up and down.
She wriggles and wriggles.

Max laughs.

“Please sit still,” he says. “You’re making
me dizzy.”

Nishal's Box text strips (pages 12–19 only)

Suddenly, there's a loud noise.

Everyone jumps!

The ice breaks. A baby penguin is on it.

No-one can help her.

The baby penguin can't swim.

Nishal sees a hungry seal.

The seal swims to the baby penguin.

The big penguin takes Nishal's hand
and they run to the magic box.

The seal gets to the ice.

He's very near the baby penguin.

But suddenly a snowball hits the seal
on the nose.

Quickly, the big penguin pulls the
baby penguin into the box.

The box lands on the ice. The baby
penguin runs to her mother. Everyone claps.
The hungry seal floats away.

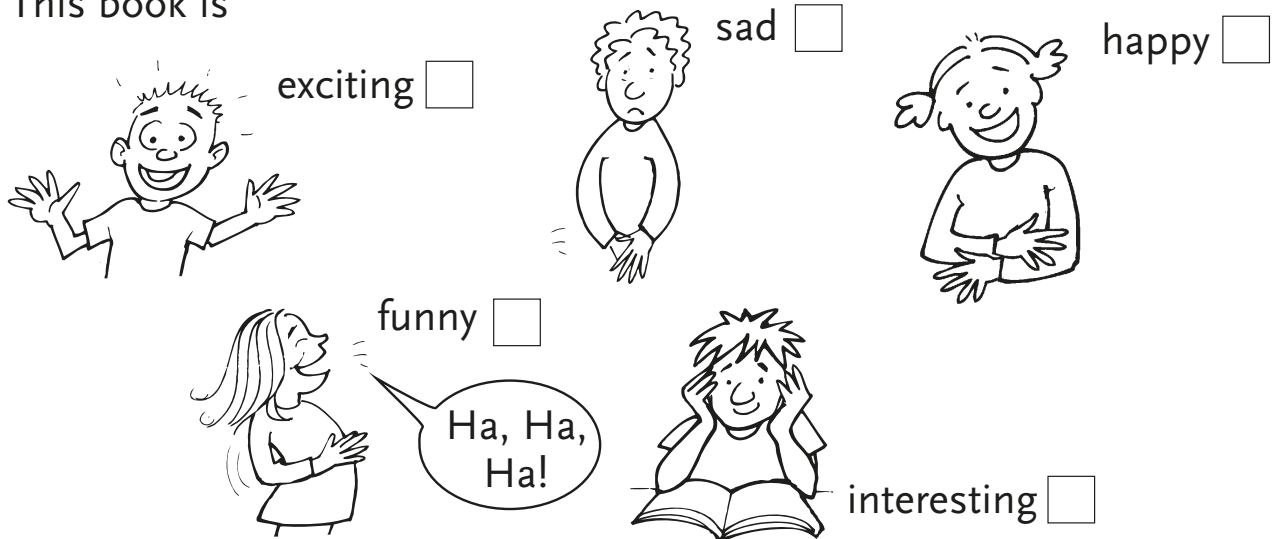
Book review

Name _____

Write a book review.

Title of book: _____

This book is




My favourite character is

.....
.....
.....
.....
.....



My favourite page is

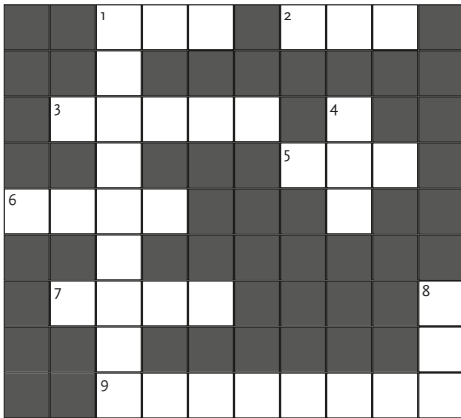
I like this book 



Animal crossword

Name _____

Do the crossword.

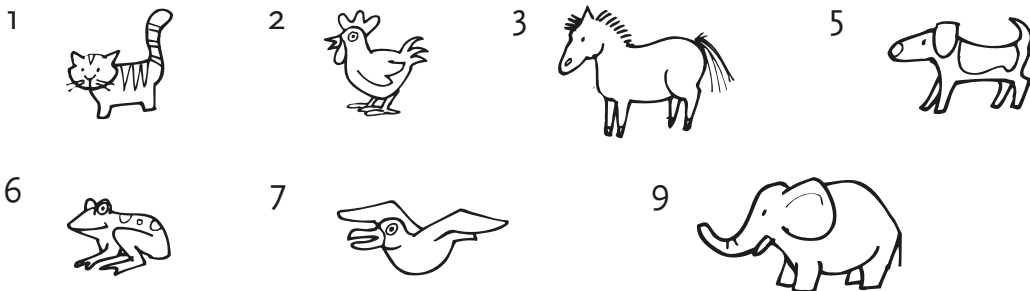


- 1 I say, "Miaow".
- 2 I give eggs.
- 3 Some people can ride me.
- 5 I say, "Woof".
- 6 I can jump and swim. I am green.
- 7 I can fly. I have a beak.
- 9 I am very big and grey.



- 1 I have lots of teeth. I can swim, run and walk.
- 4 I say, "Moo" and I give milk.
- 8 I am small, but I have a long tail.

Cut here ...



... or cut here.

1 cat
2 hen
3 horse
5 dog
6 frog
7 bird
9 elephant
1 crocodile
4 cow
8 rat



Answers

A Welsh Lamb text strips (pages 2–10 only)

When we lived in Wales, I went for long walks with my brother, Keith.

One day, we heard a strange noise. It was like a baby crying.

“Keith, what’s that?” I whispered.

We stopped and listened.

We walked towards the noise and it got louder.

Then we found it. It was a lamb, a little lamb all alone.

“Where is its mother?” I asked.

Keith said, “I don’t know. I’ll look for her.”

I stayed with the lamb. I stroked it and talked to it.

Keith came back. He couldn’t find the lamb’s mother.

The lamb was very young – only a few hours old.

“Let’s take it home with us,” said Keith.

“It’ll die here all alone.”

Keith carried the lamb in his arms. It was like a baby. I wanted to look after it.

The Weather Drum text strips (pages 9–24 only)

Big Raven came to a village in the Sky World.

There was a terrible storm here too. And there was a loud noise – bang, bang, bang! “What is that noise?” wondered Big Raven.

The noise came from inside a big tent. Big Raven opened the door. Suddenly the noise stopped, and the storm stopped too! There was a great silence.

Then, “Who’s there?” shouted an angry voice.

Big Raven went into the tent. He saw an old man and an old woman. The man was Universe. The woman was his wife, Rain Woman.

“Please can you stop the storm?” asked Big Raven.

“We stopped it!” shouted Universe. “Now go away!”

Big Raven ran outside. But then the storm started again.

“They’re playing tricks,” thought Big Raven. “Well, I know what to do.”

Big Raven changed into a small piece of reindeer fur. Then he went back into the tent.

Inside the tent, Rain Woman held a big drum. Universe hit the drum with a stick. Cold rain came out of the drum. It fell down onto the Earth.

“I know how to stop this!” thought Big Raven. “I can make a sleep-spell.”

He blew at Universe and Rain Woman. They yawned. They dropped the stick and the drum. They sat down. Soon they fell asleep.

Big Raven changed into a man again. He got the drum and stick and he held them near the fire.

The drum and the stick went red. They changed. They stopped making rain and storms. Then they began to make sunshine.

The Lord Mount Dragon text strips (pages 17–29 only)

The king gave the weaver a horse and a bag of coins and sent him to kill the dragon.

The weaver was scared. He didn't want to meet a dragon.

But the horse started to gallop. The weaver couldn't stop it.

The horse galloped for three days.

At last, they arrived at the dragon's swamp.

The dragon came out of the swamp. It was enormous and very ugly!

The weaver climbed up a tall tree. The dragon saw the horse and ate it in one bite. But it did not see the weaver in the tree.

Soon the dragon fell asleep under the tree.

Suddenly the weaver fell – onto the dragon's head!

The dragon woke up. The weaver held on to the dragon's ear.

The dragon was very angry. It flew into the sky. Fire blew from its nose.

The dragon flew straight into the king's castle (CRASH!) and fell to the ground.

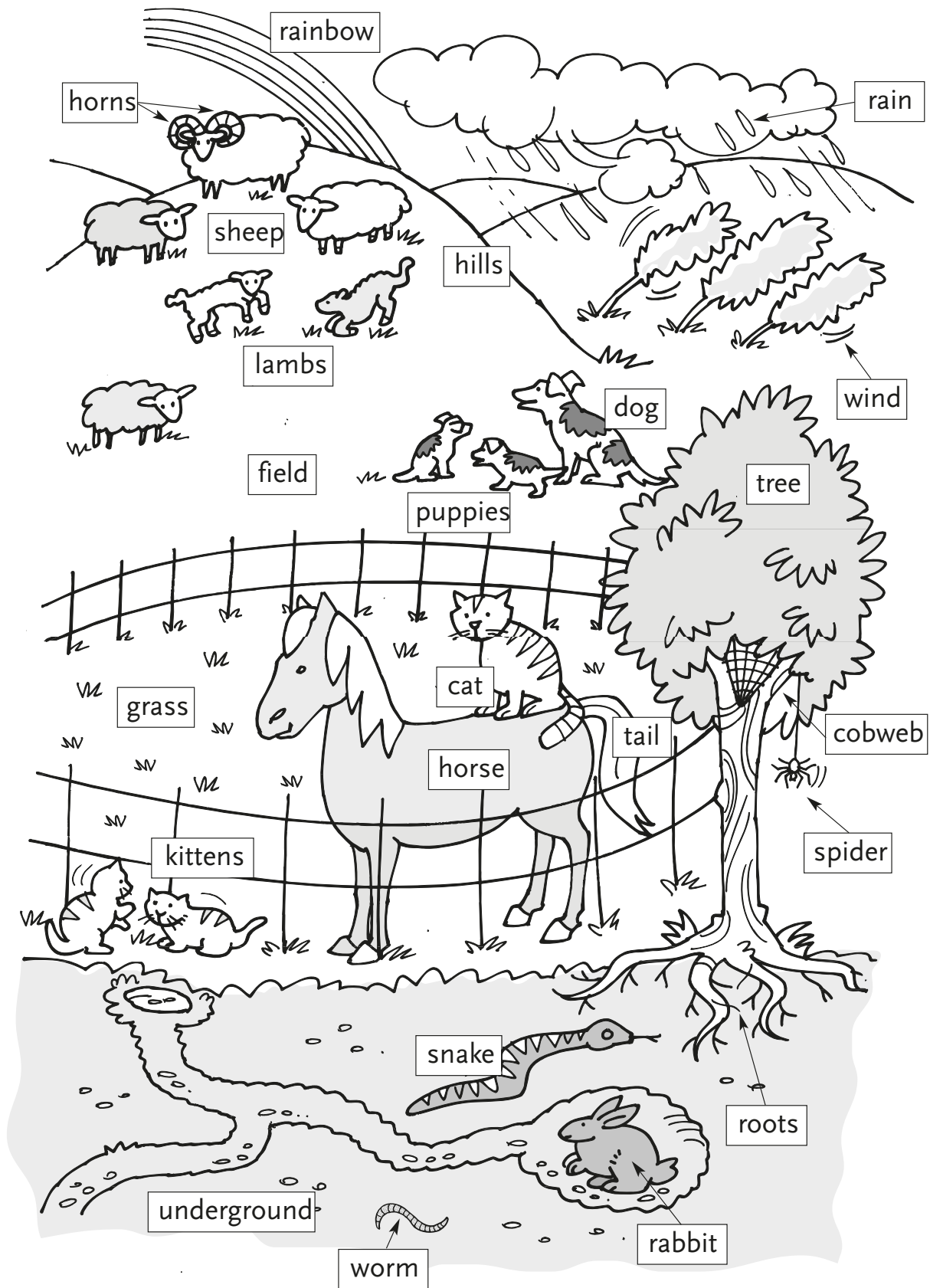
The king was amazed.

"Here's your dragon," said the weaver.

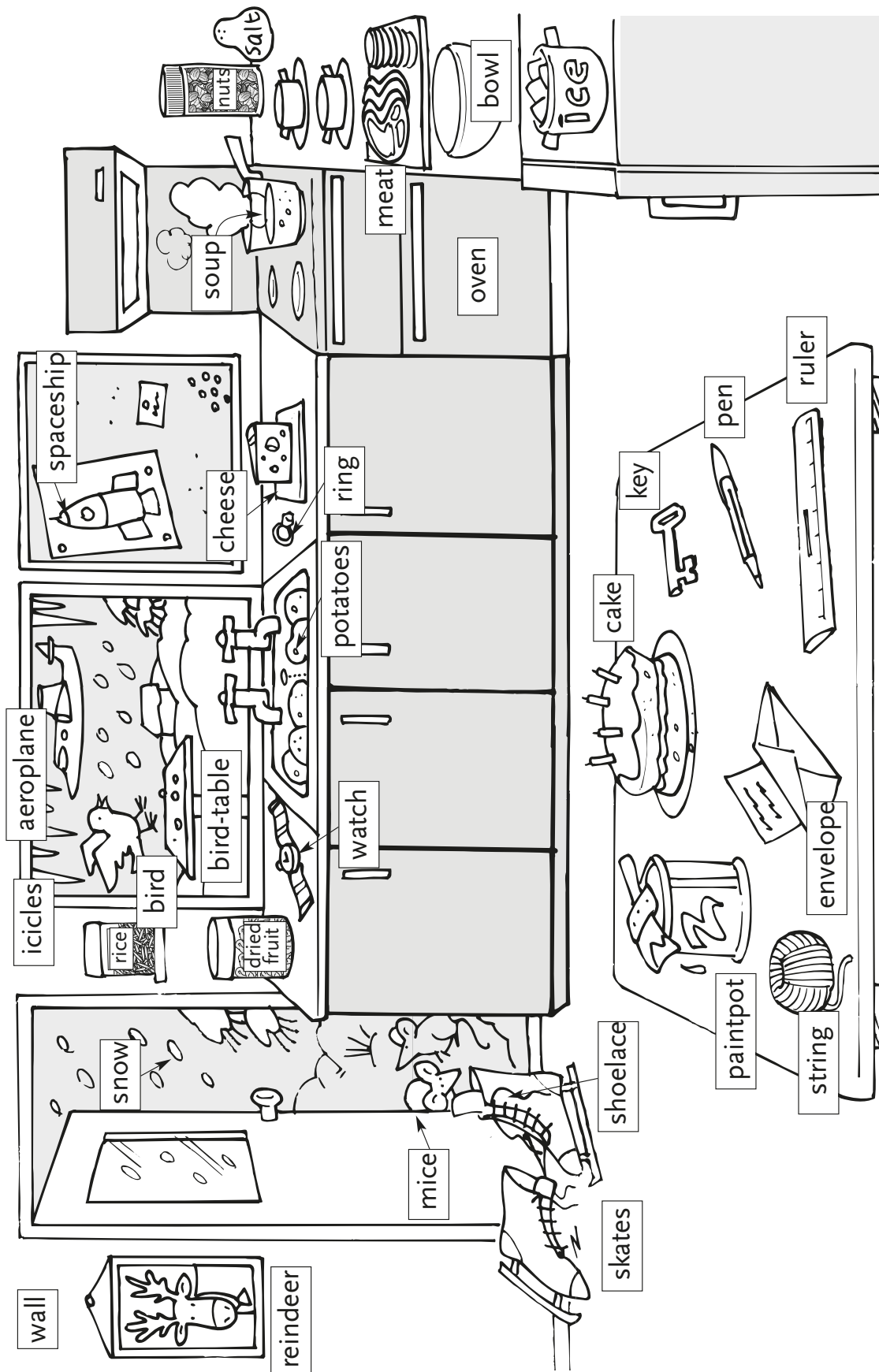
The king took a sword and chopped off the dragon's head.

Then the king named the weaver "Lord Mount Dragon", because he rode a dragon across the sky.

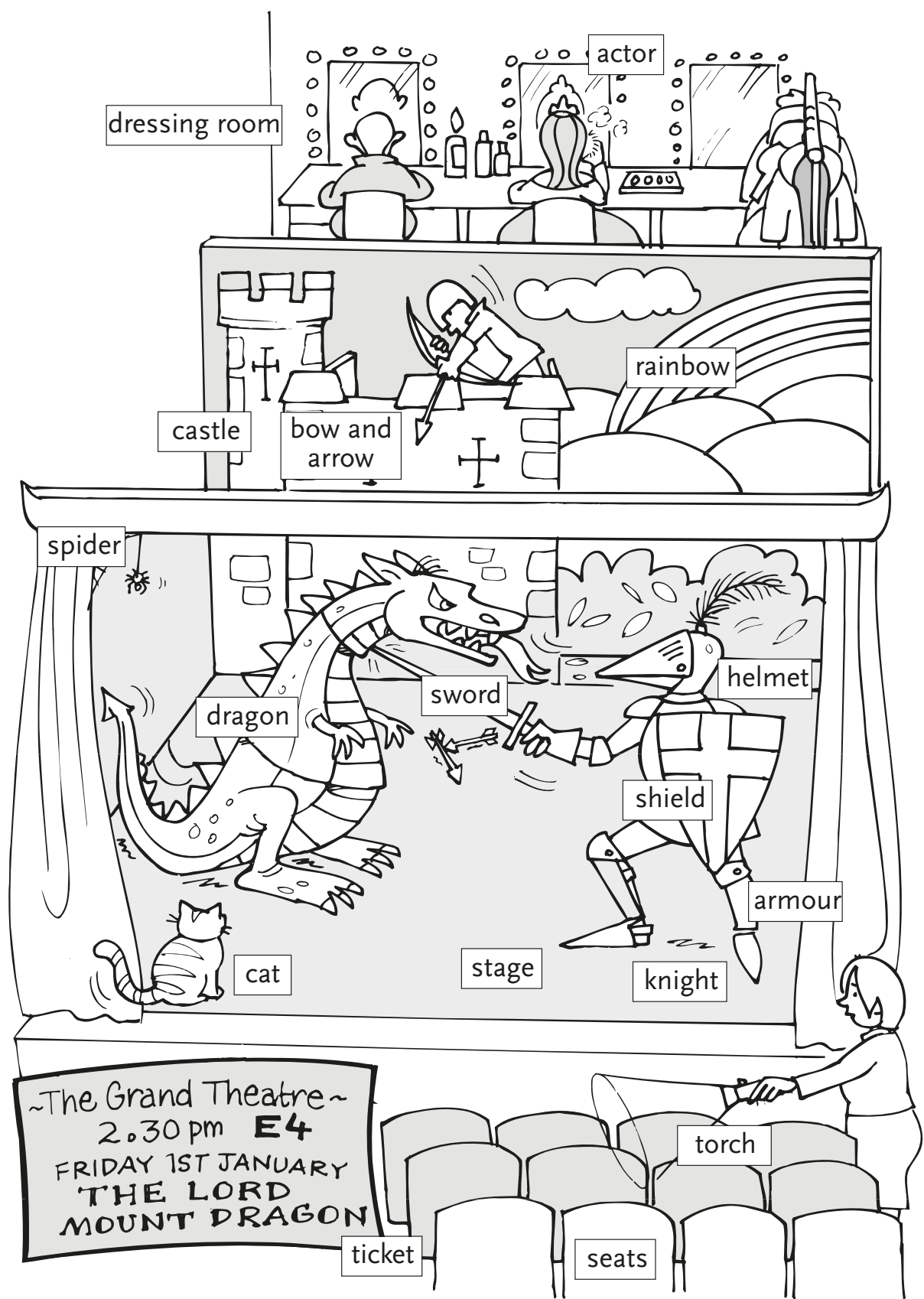
Poster 1: In the country



Poster 2: In the kitchen



Poster 3: At the theatre

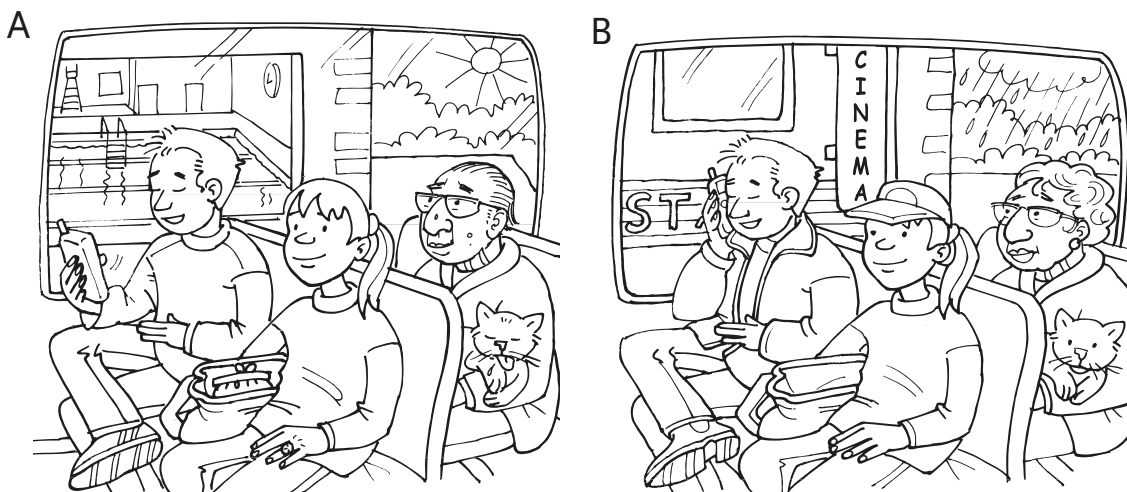


Puzzles

Name _____

1 Work with a partner. Spot the differences. There are ten.

In A the girl has got a ring,
but in B she hasn't got a ring.



2 How many English words can you make out of the letters in

The Amazing Mr. Mulch ?

man, a

3 Work with a partner. Complete the riddles.

- a Fish is to sea as bird is to *sky* .
- b Puppy is to dog as kitten is to .
- c Big is to small as . is to short.
- d Hand is to arm as foot is to .
- e Hat is toas shoe is to foot.

☐ Now you do one.

The new teacher

Partner A

Name _____

Ask and answer questions about the new teacher and finish the picture.

Ask

- about her eyes, ears, neck
- about her hair
- how old she is
- if she is scary.



Now compare your pictures.



Partner B

Name _____

Ask and answer questions about the new teacher and finish the picture.

Ask

- about her height
- what she's holding
- her name
- what she's wearing.



Now compare your pictures.

Weather Bingo!

Name _____

Match the words below with the pictures.
 Cut out the pictures and grid and play Bingo!

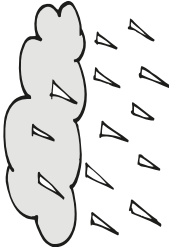
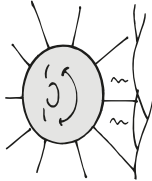
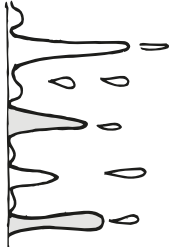


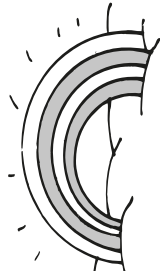

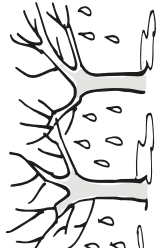
thunder and lightning

a wonderful rainbow

cold rain

falling snow

dripping trees

 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>
 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>	 <p>.....</p> <p>.....</p>

Galaxy Snakes and Ladders Game!

24	Open a Galaxybook on page 10–11. Choose one word and read it aloud.	25	What's the opposite of "bad"?	26	Can you say the title of 5 English books?	27	What's another word for "baby dog"?	28	What's the weather like today?	FINISH		
23	Stand up and jump to the left 3 times.	22	What's the opposite of "slow"?	21	Stand up and move like a snake.	20	Can you say the name of a person from a Galaxybook?	19	Stand up and wave your arms in the air 5 times.			
12	Say the name of a wizard you have heard about.	13	What's your favourite Galaxy book?	14	What's the opposite of "slow"?	15	Shout "Hurrah!" 3 times.	16	Can you say the name of 10 animals?		17	Can you say the name of an insect?
11	What's another word for "hot"?	10	Stand up and jump to the right 3 times.	9	Say the English name for 5 different colours.	8	What's the opposite of happy?	7	What's your favourite pet?		6	Can you say the name of 5 things you can find in a kitchen?
1	Can you name 3 animals who like to eat fish?	2	Stand up and turn around 3 times.	3	What's another word for "grandmother"?	4	What's the opposite of "small"?	5	Look around you. Say the English word for 5 things you can see.			
START												

Instructions:

- This is a game for 1-4 players
- You need: 1 dice and 2-4 pieces to play with
- Start from the square marked "START"
- Throw the dice and move as many squares as the dice shows
- Answer the question or follow the instruction on your square.
- When you come to a square with a snake, you fall down to the snake's tail! (Your question is on the square where you land)
- When you come to a square with a ladder, you climb up to the top! (Your question is on the square where you land)
- The first person to get to the square marked "FINISH", is the winner!

Kartlegging av leseforståelse – Level 3:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.

Pupil's name: _____

Date: _____

Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
It is a hot day in Africa. A lion is sleeping in the grass.	A little mouse jumps on his back. "I'm going to wake him up," she says. "Who is running on my back?" says the lion.	The lion catches the little mouse. "Grr! I've got you!" says the lion. "Help, help!" cries the little mouse.

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. *What is this text about?*
2. *Where is the lion?*
3. *Who wakes him up?*
4. *Why does the mouse cry for help?*
5. *What do you think will happen?*

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Leter jeg etter ord jeg kjenner fra norsk.
2. Ser jeg på bildene for å finne ut hva det handler om.
3. Forsøker jeg å forstå ukjente ord ut fra sammenhengen.
4. Bruker jeg ordliste for å finne de ordene jeg ikke forstår.

Eleven viser:

- ☐ God forståelse
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til Level 4
- ☐ Bør lese mer på Level 3

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:



It is a hot day in Africa.
A lion is sleeping in the grass.



A little mouse jumps on his back.
"I'm going to wake him up,"
she says.
"Who is running on my back?"
says the lion.



The lion catches the little mouse.
"Grr! I've got you!" says the lion.
"Help, help!" cries the little mouse.

Kartlegging av leseforståelse – Level 4:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.




Pupil's name: _____

Date: _____

Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
"In two weeks it's my birthday!" says Emma. "What kind of a party do you want?" says Mum.	"How about a garden party?", says Dad. "You can help me in the garden." "Oh, no!" says Emma. "You play games at parties. You don't help your Dad."	"How about a pyjama party?" says Mum. "You can wear pyjamas, and bring a teddy bear and a torch..." "Fantastic!" says Emma. "A pyjama party!" Dad says, "you can have a pillow fight." "Good idea!" says Emma.

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. Where is the family?
2. Who is talking?
3. What are they talking about?
4. What kind of party is Emma going to have?
5. What do you think will happen at the party?

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Leter jeg etter ord jeg kjenner fra norsk.
2. Ser jeg på bildene for å finne ut hva det handler om.
3. Forsøker jeg å forstå ukjente ord ut fra sammenhengen.
4. Bruker jeg ordliste for å finne de ordene jeg ikke forstår.

Eleven viser:

- ☐ God forståelse
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til Level 5
- ☐ Bør lese mer på Level 4

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:



"In two weeks it's my birthday!" says Emma.
"What kind of a party do you want?" says Mum.



"How about a garden party?" , says Dad. "You can help me in the garden."
"Oh, no!" says Emma. "You play games at parties. You don't help your Dad."



"How about a pyjama party?" says Mum. "You can wear pyjamas, and bring a teddy bear and a torch..."
"Fantastic!" says Emma.
"A pyjama party!"
Dad says, "you can have a pillow fight."
"Good idea!" says Emma.

Kartlegging av leseforståelse – Level 5:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.




Pupil's name: _____

Date: _____

Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
They took the train to London. Tom looked out of the window. Then they played card games.	In London, Dad said, "Stay close to me. I don't want to lose you."	There were bright lights and people and buses and taxis everywhere. Tom wanted to look at everything, but Dad walked fast.

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. Who is this text about?
2. Where did Tom go?
3. How did they travel to London?
4. Why did Dad tell Tom to stay close?
5. What do you think will happen in London?

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Leter jeg etter ord jeg kjenner fra norsk.
2. Ser jeg på bildene for å finne ut hva det handler om.
3. Forsøker jeg å forstå ukjente ord ut fra sammenhengen.
4. Bruker jeg ordliste for å finne de ordene jeg ikke forstår.

Eleven viser:


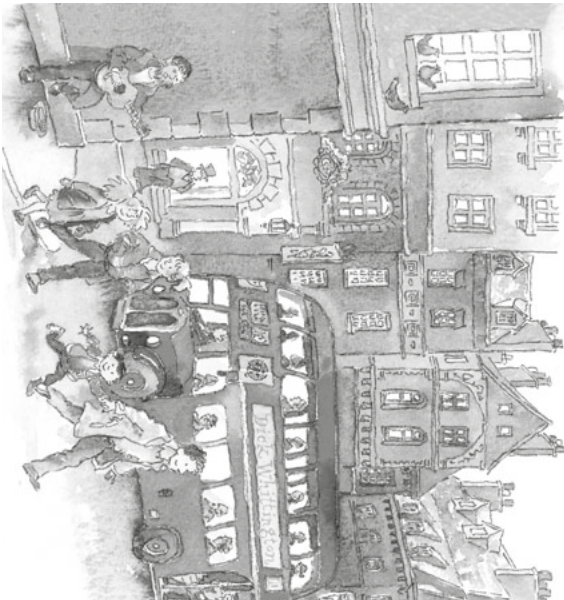
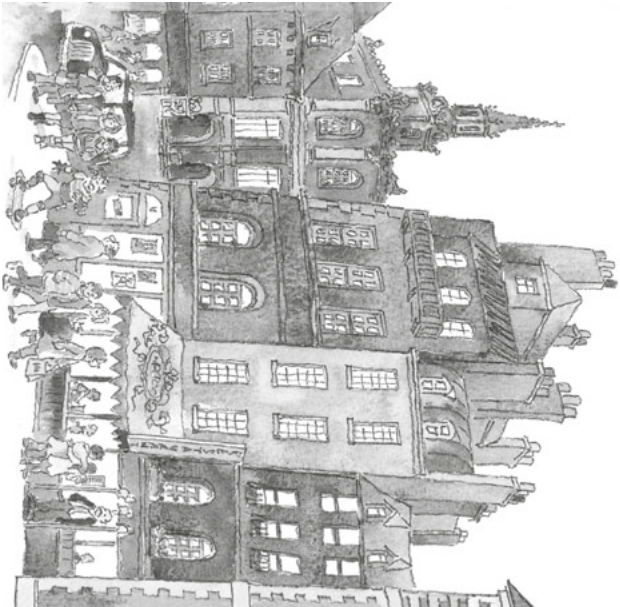
- ☐ God forståelse
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til Level 6
- ☐ Bør lese mer på Level 5

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:

		
<p>They took the train to London. Tom looked out of the window. Then they played card games.</p>	<p>In London, Dad said, "Stay close to me. I don't want to lose you."</p>	<p>There were bright lights and people and buses and taxis everywhere. Tom wanted to look at everything, but Dad walked fast.</p>

Kartlegging av leseforståelse – Level 6:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.




Pupil's name: _____

Date: _____

Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
When I was young, I lived by the sea in New Zealand. One day my mother gave me a watch. It was my first watch, and it was small, gold and beautiful.	My mother said, "Don't wear your new watch on the beach." But sometimes I took it with me. One day I put my watch on the landing-stage.	At bedtime, I thought, "Oh, no! Where's my watch?" Everyone in the house was asleep. I was afraid of the dark, but I got out of bed, opened the window and climbed out. I had to find my watch!

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. What is this text about?
2. Do you think the girl liked her present? Why?
3. Where did she leave her watch?
4. Why did the girl go out at night?
5. What do you think will happen?

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Leter jeg etter ord jeg kjenner fra norsk.
2. Ser jeg på bildene for å finne ut hva det handler om.
3. Forsøker jeg å forstå ukjente ord ut fra sammenhengen.
4. Bruker jeg ordliste for å finne de ordene jeg ikke forstår.

Eleven viser:




- ☐ God forståelse
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til neste nivå
- ☐ Bør lese mer på Level 6

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:

		
<p>When I was young, I lived by the sea in New Zealand. One day my mother gave me a watch. It was my first watch, and it was small, gold and beautiful.</p>	<p>My mother said, "Don't wear your new watch on the beach." But sometimes I took it with me. One day I put my watch on the landing-stage.</p>	<p>At bedtime, I thought, "Oh, no! Where's my watch?" Everyone in the house was asleep. I was afraid of the dark, but I got out of bed, opened the window and climbed out. I had to find my watch!</p>

A

Read the text. Put a ring around the correct person.



In the theatre, Mum said: "Look. There are photos of the actors in the play. Here's a photo of Uncle Jack."

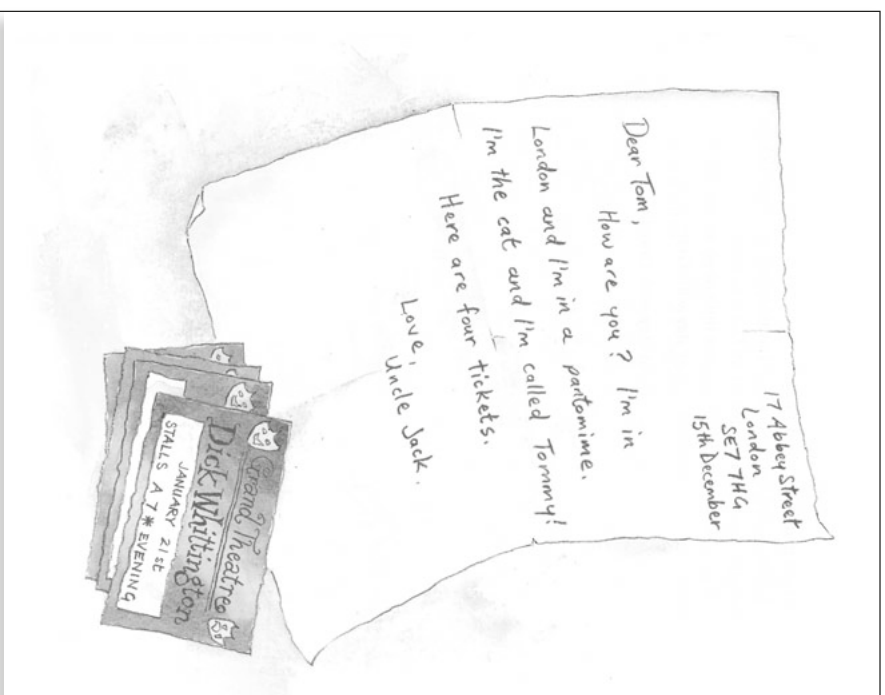
Tom looked at the picture. He saw Uncle Jack wearing brown fur, claws and a long tail.

Tom said: "He looks a bit strange."



B

Look at the picture. Put a ring around the correct text.



"It's from Uncle Tommy", Jack said. He opened the envelope. There was a letter and four tickets to the cinema inside.

"It's from Uncle Jack," Tom said. Uncle Jack was an actor. Tom opened the envelope. There was a letter and four theatre tickets inside.

"It's a letter from Uncle Jack", Tom said. "He's in London and he has a cat called Tommy!"

C

Look at the picture. Put a ring around the correct text.



The family is going on a holiday to Denmark. They are travelling on a big ship with lots of other people. In the evening they go to sleep in a nice cabin.

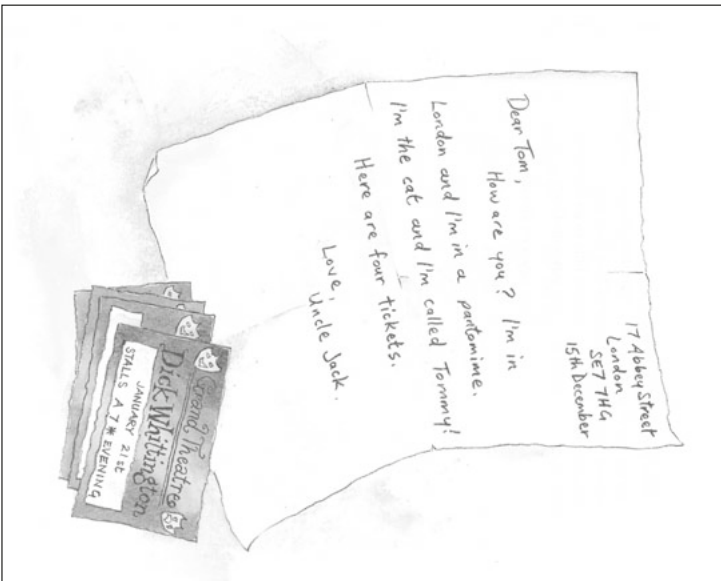
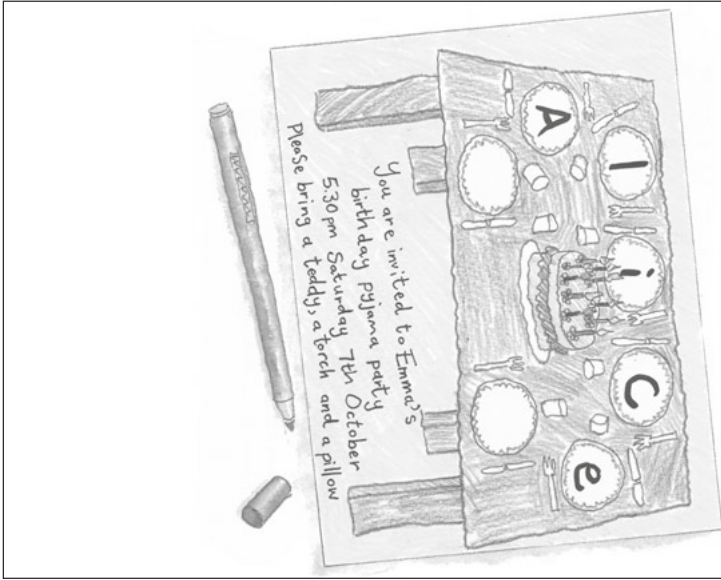
Peter loves climbing trees! He plays in the garden with his friends Anne, Jack and Michael. They play all day in the garden. His cat Missie is there too.

Tom is in the theatre. He is watching a play about pirates attacking a ship. The pirates are a bit scary, but Tom thinks it is fun to watch.

D

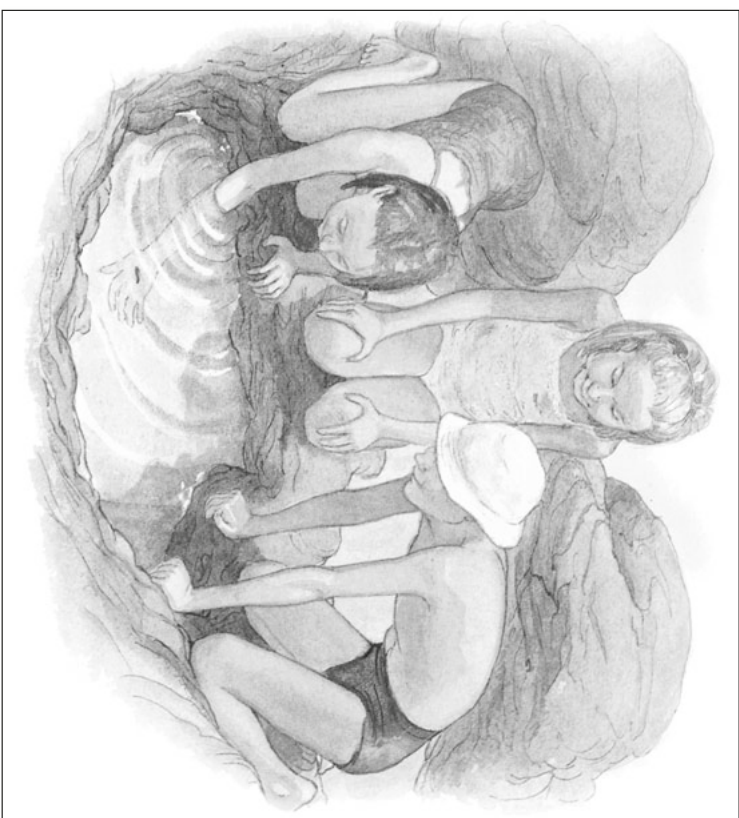
Read the text. Put a ring around the correct picture:

Emma's birthday is on Saturday. She will be 10 years old! "I want to have a fun party", Emma said to her mother. She has invited six of her friends to a pyjama party. They are going to play games and tell ghost stories in the dark. What fun it will be!



E

Look at the picture. Put a ring around the correct text.



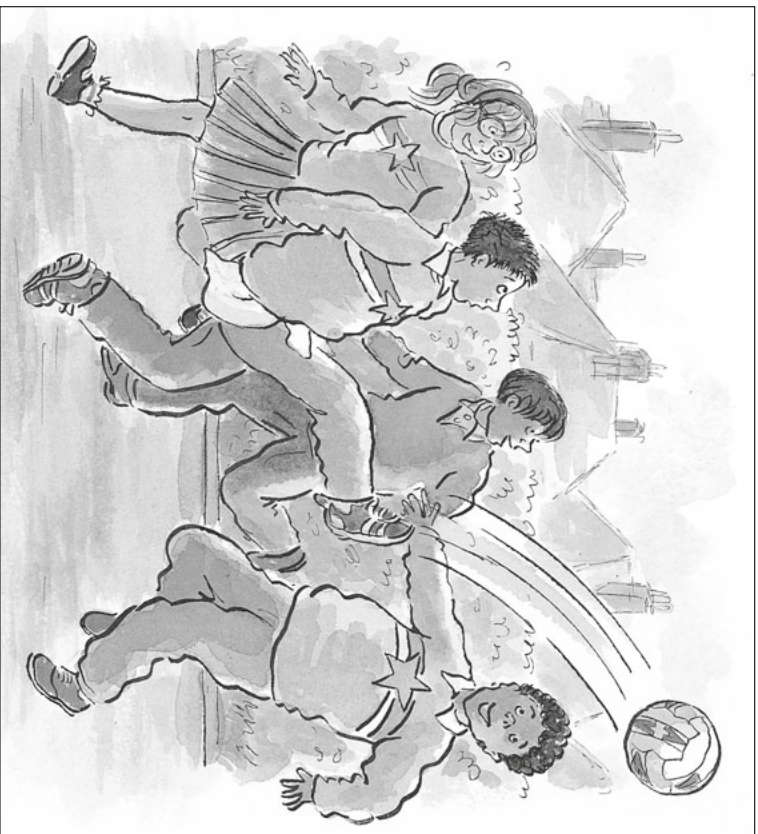
Michael, Josie and James were friends. They were on the same football team and played together every day after school. They played football, talked about football, collected football-cards and watched football on TV. "Football is all you think about", said Michael's Mum.

I went with my brothers to the sea. We brought our football, but we did not play with it. Instead we played with seashells and small stones we found on the beach. It was a cold and rainy day, but luckily we had our raincoats on so we didn't get wet.

In the summer we went to visit my grandmother. She lived in a house by the sea. Every day I played on the beach with my brother and sister. We chased little fish in the water. They swam very fast so it was difficult to hold them.

F

Look at the picture. Put a ring around the correct text.



Michael, Josie and James were friends. They were on the same football team and played together every day after school. They played football, talked about football, collected football-cards and watched football on TV. "Football is all you think about", said Michael's Mum.

I went with my brothers to the sea. We brought our football, but we did not play with it. Instead we played with seashells and small stones we found on the beach. It was a cold and rainy day, but luckily we had our raincoats on so we didn't get wet.

In the summer we went to visit my grandmother. She lived in a house by the sea. Every day I played on the beach with my brother and sister. We chased little fish in the water. They swam very fast so it was difficult to hold them.

G

Look at the pictures and read the text. Put a ring around the correct picture:

I like football! I used to play with the other boys when I was young, but now I mostly watch when the children play.



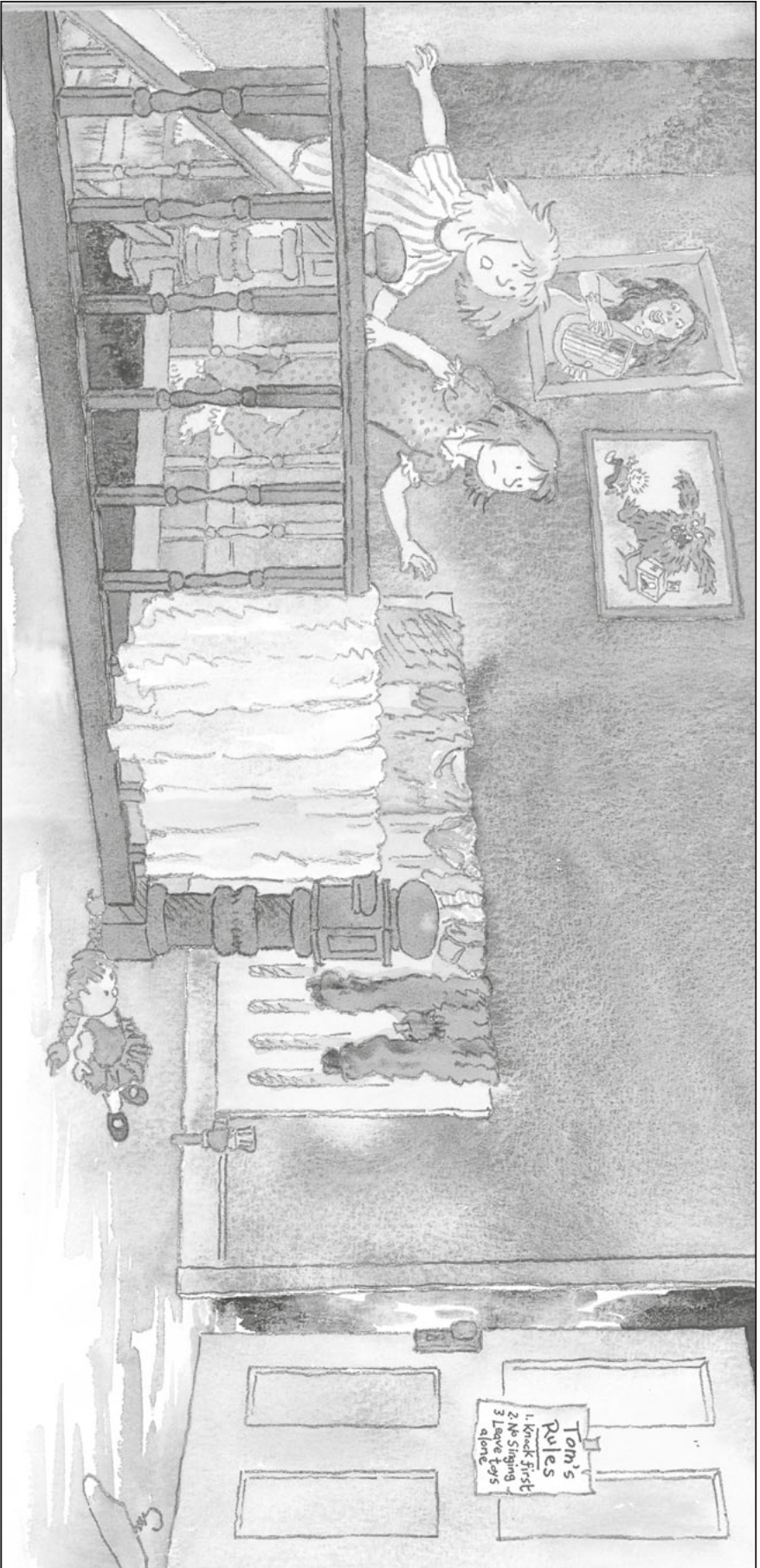
H
Look at the pictures and read the text. Put a ring around the correct picture:

I like football! I play almost every day with the other children from my school.



I

Look at the picture. Make a ring around the correct text:



Tom has no sisters or brothers. He often dreams about having a brother or a sister to play with. "We could be in my room, make a lot of noise and play with all my toys!" Tom says.

Tom has a sister called Annie. Tom and Annie often play together in Tom's room. Tom loves it when they sing together and pretend to be superstars!

Tom has two sisters. They often come into his room, make a lot of noise and play with his toys. They never knock on the door first or ask to come in. Tom hates it!

J

Read the sentence. Make a ring around the correct text:

Annie loves to watch comedy shows on TV. Which programme would she prefer?

The Ghost House.

This film is about a family that moves to a big and scary house. They hear strange noises in the night and in the morning there's blood on the floor!

The Mad Professor

Get ready to laugh! This is a very funny film about a professor who makes a strange machine that changes people into cars!

The Polar Bear

This interesting film is about the life of a polar bear in the Arctic. See how he finds his food and how he survives the long winter.

K

Read the sentence. Make a ring around the correct text:

Michael is always active! He loves all kinds of sports. Which holiday would he prefer?

Enjoy Camp Maxi!

Get ready for a week of action! Here you can ride horses, sail, swim, climb mountains and play all kinds of games. There's never a boring moment at Camp Maxi!

Visit Summerville Park!

Everything is nice and quiet in this peaceful garden. The park is lovely to walk in and there are beautiful flowers everywhere. There's a lot to see and learn at Summerville!

Welcome to Aura Spa!

Here you can lie in our hot water bathtubs for hours and get a massage afterwards. This is the place to relax your muscles completely!

Liste over hvem som har lest hva:

NAME																			
TITLE	Level																		
<i>Dancing to the River</i>	3																		
<i>We're Going on a Picnic</i>	3																		
<i>Well Done, Sam!</i>	3																		
<i>Please Sit Still</i>	3																		
<i>The Chinese New Year</i>	3																		
<i>The Animal Wrestlers</i>	3																		
<i>Sleep Tight</i>	3																		
<i>The Little Red Hen</i>	3																		
<i>Apples!</i>	4																		
<i>Ben's Amazing Birthday</i>	4																		
<i>Sam's Café</i>	4																		
<i>Nishal's Box</i>	4																		
<i>Dad Goes Fishing</i>	4																		
<i>Who's Stealing the Fish?</i>	4																		
<i>The Flying Football</i>	4																		
<i>Nibbles</i>	4																		
<i>The Magic Sword</i>	5																		
<i>The Cape of Rushes</i>	5																		
<i>The Amazing Mr Mulch</i>	5																		
<i>Snow in the Kitchen</i>	5																		
<i>The Special Cake</i>	5																		
<i>A Welsh Lamb</i>	5																		
<i>The Dog Show</i>	6																		
<i>The Lord Mount Dragon</i>	6																		
<i>The Slippery Planet</i>	6																		
<i>The Peace Ring</i>	6																		
<i>Coyote Girl</i>	6																		
<i>The Weather Drum</i>	6																		